

**REYMAR-GARDA-  
SOGBOGWAD  
2 REYES  
GEBE-SOGLENAID  
Garda-nug**

*Reymar-Garda-Sogbogwad.* We-garda, Reymar-megismaladgi amba sunmaknaibalid.

*Reymar-Garda-Sogbogwadgi weyob sunmakle-  
naid*

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Elías, Rey-Ocozías'gi sunmaksad (1:1-18).
2. Eliseo, Elías-anar nug-imaklesad (2:1-25).
3. Eliseo-ibmar-imalsad (3:1–8:15).
4. Eliseo-burgwisadse, Judá-yargi, degi, Israel-yargi-neggusad (8:16–13:25).
5. Samaria-berguodse, Judá-yargi, degi, Israel-yargi-neggusad (14:1–17:41).
6. Babilonia'se selesmaladse Judá-yargi-neggusad (18:1–25:30).

Be itogua.

**1. ELÍAS, REY-OCOZÍAS'GI  
SUNMAKSAD**

*(1:1-18)*

*Rey-Ocozías-burgwisad*

<sup>1</sup> Rey-Acab-burgwisad-sorba, Moab-dulemar, Israel-dulemargi gwisgunoni gusad. <sup>2</sup> Rey-Ocozías Samaria-neggweburgi, e-neg-aila-niba yawagak-bipigwadgi argwachagusad, degi, nue-nailikgusad. Geb degine, Ocozías

dule-ega-gayaburba-berbemalad barmisad, weyob ega sogsad: “Baal-Zebub’s se be namar, Ecrón-neggwebur e-bab-dummadga-imakedse be egismalo, ande bule gannar nuguodibeye.”

<sup>3</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová-e-baliwitur Tisbedule-Elías’ga sogsad: “Samaria-e-rey-Ocozías’ga gayaburba-berbemalad-abinguega be nae. Ega be sogo: ‘¿Ar Israel-yargi Bab-Dummad satesi? ¿Ibiga bemar ibmar wisguega Ecrón-neggwebur-e-bab-dummad-Baal-Zebub’s se be egisnadapmala?’ <sup>4</sup> Nabir, Bab-Jehová weyob soged: ‘Napira an bega soged, Rey-nailikgumaidi, bar nuguosulid, burgoed.’ ”

Deyobi Elías, Bab-Jehová-e-baliwitur-ega-ibmar-sogsadba imaksad.

<sup>5</sup> Reyga-gayaburba-berbemalad gannar nonimargua, rey amarga sogded:

—¿Bato be danibinmarde?

<sup>6</sup> Geb abin-sogdemalad:

—Igarba anmar dule-wargwen-abingusad. A-dule weyob anmarga soged: ‘Rey-bemarbarmialidse gannar be namar, ega be sogmalo: Weyob Bab-Jehová sogye: ¿Ibiga ibmar wisguega Ecrón-neggwebur-e-bab-dummad-Baal-Zebub’s se be egise? ¿Israel-yargi Bab-Dummad satesi? Degisoggu, be-nailikgumaidi, bar be nuguosulid, be burgoed.’

<sup>7</sup> Geb degine, rey amarse egisded:

—¿Dule, igarba-bemar-abingusad, degi, ibmarbemarga-sogsad, igi-daklege?

<sup>8</sup> Geb ega sogdemalad:

—A-dule, ibmar-durgan-absar-wawaad yoid, degi, moli-uka musirba naid.

Rey amar-abin sogded:

—¡Degirdi, we, Elías Tisbe-dule!

<sup>9</sup> Geb degine, Rey-Ocozías, Elías-sunaega, sordamar-idued-wargwen, e-sordamar-dulabogakambegwad-abargi (50) yog-barmiar imaksad. Geb sordamar-idued nadsunnad, degi, dakdapid, Elías yar-birgi sii. Geb sordamar-idudiid Elías'ga sogded:

—¡Bab-Dummad-e-dule, rey soged, be dagye!

<sup>10</sup> Elías, sordamar-iduedga sogded:

—An Bab-Dummad-e-dule-sunnadiile, soo nibneg-akar aidedasun, adi, be, degi, be-sordadulabo-gakambegwad (50) bela ogumakega.

Deyob Elías sogsagu, soo aidenonikid, geb sorda-idudiid, degi, e-sordamar bela gummaksad. Abali, sordamar bela burgwisad.

<sup>11</sup> Degisoggu, Rey-Ocozías, Elías-sunaega, sordaidued-baid, sordamar-dulabogakambegwad-abargi (50) yog-barmiar imaksabalid. Modapgu, sordamar-idued Elías'ga sogdapid:

—¡Bab-Dummad-e-dule, rey soged, gwae dagoye!

<sup>12</sup> Elías, sordamar-iduedga sogded:

—An Bab-Dummad-e-dule-sunnadiile, soo nibneg-akar-aidedasun, adi, be, degi, be-sordamar-dulabogakambegwad (50) bela ogumakega.

Deyob Elías sogsagu, soo aidenonikid, geb sorda-idudiid, degi, e-sordamar bela gummaksad. Abali, sordamar bela burgwisad.

<sup>13</sup> A-ilapaagwadgi, Rey-Ocozías, Elías-sunaega, sordaidued-baid, sordamar-dulabogakambegwad-abargi (50) yog-barmiar imaksad.

Geb sordamar-idued, Elías'se modapgu, Elías-asabin yokorgi-sindigar sigdapid, geb egi wilenaigusad. Weyob ega sogded:

—Bab-Dummad-e-dule, an bese wilesagwa egised, mer be an-oburgo, degi, be-maigandulabo-gakambegwad (50) mer be oburgwebalo.  
<sup>14</sup> Ar an nue-wisid soo nibneg-akar aidesad, sordamar-idued-e-bogwad, degi, e-sordamar bela obelosad. Agala, an bese wilesagwa-egised mer be an-oburgwemaloye.

<sup>15</sup> Geb degi, Bab-Jehová-e-baliwitur, Elías'ga sogded: “Melle be dobgu, eba be nae.”

Degisoggu, Elías gwichibin-imaksad, geb sordamar-idudiidba Rey-Ocozías'se nadsunnad.

<sup>16</sup> Elías, reyse modapgu, reyna sogded:

—Bab-Jehová weyob soged: ‘Gayaburba-berbemalad, Ecrón-neggwebur-e-bab-dummad-Baal-Zebub'se ibmar-wisguega be barmis gusanad. ¿Ar ibmar-wisguega Israel-yargi Bab-Dummad satesi? Degisoggu, napira an bega soged, be nailikgumaidi bar be gwisguosulid, be burgoed.’

<sup>17</sup> Degidgine, Rey-Ocozías burgwisad. Ar igi Bab-Jehová Elías'ga e-gayaburba-sogsa, deyob gusad.

Ocozías, masmala-nikussursoggu, e-sorba, e-gwenad-Joram negdaknonikid. Birgabogus Josafat-machi-Joram, Judá-yalagi negsemaidgi we-ibmar gusad.

<sup>18</sup> Rey-Ocozías ibmar-baigan-imaksad, abala, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar-maid.

## **2. ELISEO, ELÍAS-ANAR NUG-IMAKLESAD**

## 2

(2:1-25)

### *Elías nibnegse selesad*

<sup>1</sup> Bab-Jehová, nibnegse Elías burwa-ololedba sedsokalidgine, Elías, Eliseo-ebo Gilgal-neggweburgi noar gusad. <sup>2</sup> Geb degi, Elías, Eliseo'ga sokalid:

—Wegi be an-abitogo. Bab-Jehová Betel-neggweburse an-barminaid.

Geb Eliseo abin-sogded:

—Bab-Jehová-nuggi napira an bega sogo: Bab-Jehová beba gudisoggu, walagwen-naega an be-imakosuli.

Degisoggu, Elías, Eliseo-ebo, Betel-neggweburse nadsunnad.

<sup>3</sup> E-abin Bab-Dummad-gayaburbarbarsogmalad-Betel'gi-mamaid noarmalad. Geb Eliseo'ga sogdemalad:

—¿Be wisi, emi Bab-Jehová be-dummadgagudiid, be-ibe susokali?

Eliseo amar-abin sogded:

—Eye, an wisi. Mer be agi anga sunmakmala.

<sup>4</sup> A-sorbali, Elías, Eliseo'ga gannar sokarbalid:

—Wegi be an-edarbo. Bab-Jehová, Jericó-neggweburse an-barminaid.

Geb Eliseo gannar abin-sogded:

—Bab-Jehová-nuggi napira an bega sogo, Bab-Jehová beba gudisoggu, walagwen-naega an be-imakosuli.

Degisoggu, Elías, Eliseo-ebo, Jericó-neggweburse nadsunnad.

5 Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-Jericó'gi-mamaid abin noarmalad. Geb Eliseo'ga sogdemalad:

—¿Be wisi, emi Bab-Jehová be-dummadgagudiid, be-ibe susokali?

Eliseo amar-abin sogded:

—Eye, an wisi. Mer be agi anga sunmakmala.

6 A-sorbali, Elías, Eliseo'ga sokarbalid:

—Wegi be an-edarbo. Bab-Jehová Jordán-diwarse an-barminaid.

Geb Eliseo abin-sogded:

—Bab-Jehová-nuggi napira an bega sogo: Bab-Jehová beba gudisoggu, walagwen-naega an be-imakosuli.

Degisoggu, Elías, Eliseo-ebo, Jordán-diwarse nadsunnad.

7 Geb degi, Elías, Eliseo-ebo, Jordán-diwarsemosgu, Jordán-diwar-gakagi gwisgudapid. Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad sorba e-dulabo-gakambe-mergu (50) danigusmarmogad. Amar bannabasaar egi gwisgudapmalad. 8 Elías, e-suba susad. Geb obipirmaksagu, diwar-bibyosad. Geb agi, diwar-maid negabala argaded. Agine, Elías, Eliseo-ebo diwar-dingusadgi obaksamalad.

9 Obaksamargu, Elías, Eliseo'ga sokalid:

—An begi bangusokalid-idu, ¿ibu-bega-imakbi be an-abege?

Eliseo ega sogded:

—An be-sorbali, Bab-Dummad-Burba-Gandikid-be-nikadi ilabo-wilub an nikubie.

10 Geb Elías, Eliseo-abin sogded:

—Wedi ibmar-yeer-gangued be anse egichisdo. Degi-inigwele, ar nibnegse-nakwemai be an-daksale, we-burba be nikudoed. Ar deyob be an-daksasulirdi, we-burba be nikuosulid.

<sup>11</sup> Geb agi, sunmaknadapmaladgine, ukiagwale, ur-napagined-sooyob-dakleged, degi, molimar-sooyob-dakleged, Eliseo'gi Elías-obachad. Geb degine, Elías'di, burwa-ololedba nibnegse nakwided. <sup>12</sup> Eliseo deyob dakdegu, binnasur goted: “¡An-Dummad! ¡An-Dummad! Bedi Israel-dulemarga sorda-gandikidga gusad.” A-sorba, Eliseo bar Elías-daksasulid. Geb degine, Eliseo, nuebukib-binsaedba e-mor-yoid gadebin-imaksad, negabala siir imaksad.

<sup>13</sup> Agine, Eliseo, Elías-suba-mor-batisad susad. Geb, gannar Jordán-diwar-gakase gwisgunonikid.

<sup>14</sup> Geb agine, Eliseo, Elías-morgi diwar-bibyosad. Geb sogded: “¿Bia Elías-e-Bab-Dummad-Jehová nade?” Diwar-bibyosgua, yog diwar negabala-argaded. Geb Eliseo neg-dingusadgi obaksad.

<sup>15</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-Jericó'gi-mamaid Jordán-diwar-obakar-bukmalad, deyob Eliseo-daksamargu, sogdemalad: “Emisgindi, Elías-e-burba Eliseo'gi aidenonikid.”

Geb degi, Eliseo'se nadmalad. Ese-mosmargu, yokorgi-sindigar e-asabin sigismalad. <sup>16</sup> Geb ega sogdemalad:

—Eliseo, anmar bega-arbaega gumalad. Anmar dulabo-gakambe-mergu (50) sorda-gandikmalad nikad. Anmar guakwagwad bega be-dummad-aminaed, abakalegi Bab-Jehová-Burba-susadi, sa-purba egwachale, igi, yalaganba egwachadibe.

Geb Eliseo abin-sogded:

—Suli, melle dulemar be barmido.

<sup>17</sup> Degi-inigwele, Elías-aminaega Eliseo'gi alamaknanai gusmalad. Eliseo budar-itogusgu, sogdesunnad:

—Degir nabir, dulemar be barmidmarsun.

Degisoggu, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad Elías-aminaega machergan waladulabo-gakambe-mergu (50) barmisad. Ibapaa Elías-amidii gusmalad, degi-inigwele amissurgusmalad. <sup>18</sup> Degidgine, dulemar gannar Jericó-neggweburse, Eliseo-maidse nonimalad. Geb degi, Eliseo dulemarga sogded:

—¿An bega sogsamarsursi, melle be namarye? Be an-itossurmalad.

*Eliseo dian-maid nudaksad*

<sup>19</sup> Geb degine, neggweburgingmalad Eliseo'ga sokarmalad:

—Dummad, be dake, anmar-neggwebur nega-nuedid. Degi-inigwele, e-diidi sunnasulid. A-ulale, geg ibmar sanmaked.

<sup>20</sup> Eliseo a-dulemarga sogded:

—Anga bormo-bini sedamalo. Agine, balu be eomalo.

Degi, geb Eliseo'se senonimargu, <sup>21</sup> Eliseo dii-e-saila-aryomaidse naded. Geb a-dii-sailagi, balu obatisad. Geb binnasur Eliseo goted:

—Bab-Jehová weyob soded: 'We-dii an nudaksad, bar dule egi-burgosulid, degi, nabir ibmar sanmake guoed.'

<sup>22</sup> Deyob sogsagu, yog-dii nuguar naded. Emi, we-garda-narmaklenaidse amba a-dii nued maid. Igi Eliseo sogsagusa, deyob gusad.



*Eliseo masmala-ukabsasad*

<sup>23</sup> Eliseo Jericó-neggweburgi-gudii, Betel-neggweburse naded. Igarba-nadapidgi sapingan-danagwen Eliseo-abin neggweburgi-danimalad. Geb Eliseo'gi dodoakwaa sunmakarmalad, ega oimakdemalad: “¡Dad-non-swili be nae! ¡Dad-non-swili be nae!” <sup>24</sup> Geb, Eliseo yarganba aibilided amar-nuu dakdegu, Bab-Jehová-nuggi a-sapingan ukabsasad. Geb degine, wiob-walabo sapingangi noalid. Bela sapingana e-dulabo-gakabo (42) ese ibitosmalad. <sup>25</sup> Agi, geb Eliseo Carmeloyarse nadsunnad. Geb a-sorba, gannar Samaria-neggweburse nonikid.

**3. ELISEO-IBMAR-IMAKSAD****3***(3:1–8:15)**Joram, Israel-yalagi negsesad*

<sup>1</sup> Rey-Josafat, Judá-yargi birgambe-gakabaabakgus (18) negsemaidgi, Acab-machi-Joram, Israel-yar sealid. Samaria'gi birgambe-gakabo (12) yar-sesad. <sup>2</sup> Joram ibmar-imaksadi, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulid imaksad. Degi-inigwele, dogdar e-babyob, degi, e-nanyob ibmar-igana imaksasulid. Joram-e-bab Baal-e-nug-odummogega, akwa-sunsoged-yogasaar-gegebuleged sobsagusad. Joram bela a-akwamar osulosad. <sup>3</sup> Degi-inigwele, Nabat-machi-Jeroboam isgusgusayobi, Joram isgunonimogad. Ar ade, Jeroboam, Israel-dulemar-isguega imaksad. Ar a-isguedi gwen iessulid.

*Eliseo, Israel-sordamar-nakoedgi sunmaksad*

<sup>4</sup> Moab-e-rey Mesa'ye-nugadi, sibad-wawaadmar-e-ibedid. Degine, birga-irba Israel-e-rey bennuklesoggu, Mesa, Israel-dulemar-e-reyga sibad-wawaad-senigana mili-dulatar (100,000) ukdaed, deginbali, sibad-wawaad-machergan-e-absar mili-dulatar (100,000) ukdabalid. <sup>5</sup> Degi-inigwele, Rey-Acab-burgwisgu, Moab-e-rey, Israel-e-reygi gwisgunonikid. <sup>6</sup> Degidgine, Rey-Joram, Samaria-neggweburgi noalid, bela Israel-sorda-bila-onomalad nialid. <sup>7</sup> Rey-Joram, Judá-e-rey-Josafat'se weyob gayaburba barmisad:

—Moab-e-rey angi gwisgunonikid. ¿Moab-sordamargi bila-onogega, be anba naoe?

Rey-Josafat abin-sogded:

—Guakwagwa. Be-sogedbali. An-sordamar besordamarmogad, an-molimarse-bakar, guakwa nanaid.

<sup>8</sup> Josafat ega sogded:

—¿Degite, biti-igarba anmar naosunna?

Rey-Joram abin-sogded:

—Edom-nega-dulesulidgan-igarba anmar naoe.

<sup>9</sup> Degisoggu, Israel-e-rey, Judá-e-rey, degi, Edom-e-rey bulale nadmalad. Ibaguglegus (7) nega-dulesulidganba nadapmaladgi, sordaganga dii-gobed galakuded, degine, e-molimarga dii galakudmogad. <sup>10</sup> Geb degi, Israel-e-rey sogded:

—¡Anmar dule-wiles! Bab-Jehová, Moab-e-reyga anmar-urmakega reymar-warbaagwadse gochad.

<sup>11</sup> Geb degi, Josafat egichided:

—¿Ar wegi Bab-Jehová-gayaburba-barsoged satesi? Adi, a-dulese anmar egisega: ‘Bab-Jehová, igi-ibmar-imakbi anmar-abege.’

Israel-e-rey-sorda-dummad-gwensak sokalid:

—Wegi Safat-machi-Eliseo gudiid, Elías’ba gudii gusad.

<sup>12</sup> Agine, Rey-Josafat sogded:

—Degirdi, a-dule anmarga Bab-Jehová-gayaburba barsogoed.

Degisoggu, Israel-dulemar-e-rey, Rey-Josafat’bo, degi, Edom-dulemar-e-reybo, Eliseo-maide nadmalad. <sup>13</sup> Mosmargu, Eliseo, Israel-e-reyga sogded:

—¿Ar ibu bega sogo be an-dake? Suli. Be-bab e-bab-dummad-gayaburba-barsogmaladse, degi, be-nan-e-bab-dummad-gayaburba-barsogmaladse be ibmar egisnae.

Geb Israel-e-rey, Eliseo-abin-sogded:

—Suli, ar Bab-Jehová Moab-e-reyga anmar-urmakega, reymar-warbaagwadse gochad.

<sup>14</sup> Eliseo, Israel-e-rey-abin sogded:

—Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid, e-asabinni an gwichid. Napiragwadgi ise-sogar an bega soged: An Judá-e-rey-Josafat’gi binsaedsulidaena, bipisaale an bemarse aibirosulinad, degi, an bemarse golosurbalinad. <sup>15</sup> Emisgwa an sogdo: Anga be gar-arpa-ogoled-dule sedamar.

Gar-ogoled-dule, gar-arpa-ogorsiidgi, Bab-Jehová-Burba Eliseo’gi ubononikid. <sup>16</sup> Agi, Eliseo sogded:

—Bab-Jehová weyob soged: ‘We-neba-naidgi dii-megega napamar ichesur be akwimalo.’ <sup>17</sup> Ar

Bab-Jehová weyob saged: ‘Burwa bar-golosur-inigwele, degi, dii bar-wiosurbar-inigwele, we-neba-naidgi dii engudoed. Geb bemar we-dii goboed, degine, be-molimar, degi, be-ibmardurgan-baigan we-dii gobmarmogoed.’ <sup>18</sup> Ar Bab-Jehová’gardi we-ibmar basursunna gued. De-ukinbali, Bab-Jehová, Moab-dulemargi-nakwega bemar-imakbaloed. <sup>19</sup> Bela bemar, Moab-yar-e-neggwebur-sakdigar-bukmalad obelomaloed. Degine, neggwebur-baigan bur-sunsogmalad bela be obelomarbaloed, e-sapi-nuegan-san-nikamalad bela be oimarbaloed. A-ukinbali, e-diangan-mamaid bela be emurmarbaloed, degine, e-nainu-nuegan bela akwabi be imakmarbaloed.

<sup>20</sup> Neg-oibosgua, Bab-Dummadga-ibmar-ukleged-wachigine, dii bela enguded. Ar ade, Edom’sik dii danikid.

<sup>21</sup> Geb degine, Moab-dulemar wisguargu, reymar-warbaagwad emargi bila-onogega daniye. Geb agine, yar-abingunaidgi Moab-dulemar sordamar-nabir-urwemalad nisad. <sup>22</sup> Moab-dulemar wakudaryalaba gwisguarmargu, dakdemalad, dad-ibeler diigi mee-ganai. Geb degi, bannabaa, dii ginnitibi-abeyob-nai dakarmalad. <sup>23</sup> Geb binnasuli gotemalad: “¡We, bila-onosmalad-e-abed! ¡Reymar ulusargebed! Muchub-muchub na e-sordagan-oburgwismalargebed. ¡Moab-sordamar! ¡Anmar nae, e-ibmar-besmalad anmar sunae!”

<sup>24</sup> Moab-sordamar, Israel-sordamar-bukwadse nonimargu, Israel-sordamar egi ainialid, Moab-sordamargi gwichigudmalad. Abala egi

wakitemalad. Degi-inigwele, Israel-sordamar na balegitemalad, geb bela Moab-dulemar-oburgwismalad. <sup>25</sup> A-sorbali, Israel-sordamar bela Moab-neggweburmar-obelosmalad. Geb e-nainu-nuegan bela akwabi imaksamalad. Degi, e-diangan-mamaidgi bela napa-omulusmalad. Degine, bela sapi-nuegan-san-nikamalad oismarbalid. Unnila Kir-Hareset-neggweburbi napi-sigisad. Degi, sordamar-dubgi-akwamiar-urwemalad a-neggweburse ubosmalad. Degisoggu, bela a-neggwebur obelosmarbalid.

<sup>26</sup> Moab-e-rey, Israel-sordamarse e-sordamar-galakuar dakargu, dulataled-ilagugle (700) e-sordamar-es-suidgi-urwemalad, Edom-e-rey-sordamar-bukwadse sesad, adi, Edom-e-rey ega nabir igar-ukega, e-yargi namalaga. Degi-inigwele, Moab-e-rey Edom-e-reygi nakwissulid.

<sup>27</sup> Degidigine, Moab-e-rey-Mesa, e-machi-sailagined e-sorba-negdakmogoena nisad. Geb Rey-Mesa e-machi-oburgwisad, neggwebur-galu-matusulidgi e-bab-dummadga ogumakar e-machi-uksad. Geb degidbali, Israel-sordamargi bela-belad uluarmalad. Israel-sordamar deyob itoarmargu, na ainidmarsunnad, e-yarse gannar nadmarsunnad.

## 4

### *Eliseo, ome-ei-sui-burgwisadbo*

<sup>1</sup> Ome-gwensak Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-e-omega-gusadi, nunmak-itogedgi, Eliseo'ga sogded:

—An-sui-beba-gudidaed burgwisad. Be wisid, a-dule Bab-Jehová'ba nue ibsadii daed. Epenne,

anmar dulegi mani-gasgusad. Emide, a-dule non-ikid. An-ibe an-masmala-warbogwad e-maigaguega sedbied.

<sup>2</sup> Geb Eliseo ega sogded:

—¿Degite, ibu bega imakbi be an-abetesunna? ¿Ibi wis neggi be nikasunna?

Ome sogded:

—Dummad, bipisaale neggi an ibmar nikasulid, unnila olivo-gwallubi bormogi wis-ichee siid.

<sup>3</sup> Eliseo ega sogded:

—Degirdi, dule-be-neg-dikarba-mamaidse, bormo-ollogana ichesur be egiso, bela be amioedi be sedago. <sup>4</sup> A-sorba, be-masmala-ebo negyaba be dogo. Geb, yawagak be edio. Agine, olivo-gwallu bormomargi be enogo. Degi, bormomar-engumaidba, bachik-bachik be urbo.

<sup>5</sup> Geb degine, omegwa Eliseo-idu e-negse naded. Agine, e-masmala-ebo, negyaba yawagak-ediar sigisad. E-masmaladi ega bormomar senonidaed. Geb e-nan e-abin olivo-gwallu bormogi bar-daed. <sup>6</sup> Bela bormomargi olivo-gwallu engusgu, omegwa e-machi-wargwenga sogded:

—Bormo-baid anga seda.

E-Machi, abin-sogded:

—Bormomar, bela.

Agine, olivo-gwallu yog-galegar naded.

<sup>7</sup> Geb degine, omegwa, Bab-Dummad-e-dulese naded, geb ega ibmar-gusad sogsad. Agi, Eliseo ega sogded:

—Emisgindi be nae, olivo-gwallu manigi be uk-nae. Geb dulegi-mani-ganikid be bennuko. Manigwabguoedgi bemar nabir gudii gumaloed.

*Eliseo, ome-Sunem'ginedbo*

<sup>8</sup> Ibagwengine, Eliseo Sunem-neggweburgi nadapgu, ome-nue-nuga-nika-maid egi alamaknai gusad, ese mas-gunnee dagoye. Degisoggu, Eliseo a-neggweburgi nadapile, agi mas-gundapdaed. <sup>9</sup> Degidgi, omegwa e-suiga sokalid: “An wisid, we-dule anmarse nanaed-iliba-nonidaedi, we, Bab-Dummad-e-dule-swilidikidid. <sup>10</sup> Anmar ega neg-aila-birgi gabedneg sobmalo. Agine, anmar ega e-meged omesmalo. Anmar ega mese-sioed, gana, degine, gwallu ega sibaload. Adi, anmarse nanaed-iliba, agi megega.”

<sup>11</sup> Ibagwengi, Eliseo nadapgu, a-ome-negse dogdapid. Bia ega obunnoged-neg-sobsamala, agi Eliseo gabisad. <sup>12</sup> Eliseo, e-mai-Giezi'ga sogded:

—Ome-Sunam-neggweburginedse be gorna.

Geb e-mai, omegwase gorapid. Geb omegwa Eliseo'se nonikid. <sup>13</sup> Agine, Eliseo, Giezi'ga sogded:

—Omega be soqe: ‘Be anmarga bela-bela be alamakdiid. ¿Ibu bega wis imakbi be an-abemoga? ¿An bega rey-ebo sunmaknabi be abege, igi, sordamar-bila-onomalad-e-dummad-ebodibe?’

Omegwa abin-sogded:

—An-dulemar-abargi an nueganbi gudiid, bonisulid.

<sup>14</sup> Eliseo, Giezi'se egichialid:

—¿Degite, an ibu ega imaksunnoe?

Giezi abin-sogded:

—Ome mimmigan sulid, ar e-sui bato seredgusad.

<sup>15</sup> Eliseo sogded:

—Ese be gorna.

Geb Giezi omegwase gorapid. Degi, omegwa, yawagak-naba gwisgunonikid. <sup>16</sup> Eliseo omega sogded:

—We-birga-danikidgi, degi, we-ibaginbali be-nukugi be-mimmi be gani guoed.

Ome, Eliseo-abin sogded:

—Dogdar-itole. Bedi Bab-Dummad-e-duled. Mer angi be dodoge.

<sup>17</sup> Degidgine, ome gurgin-nika gunonikid. Geb birga-nasadgine, ega-iba-soglesadgi ome mimmi baknonikid. Ar igi Eliseo ega sogsagusa, deyob gusad.

<sup>18</sup> Degi, machi-bipi dungualid. Geb ibagwengine, machi-bipi e-bab daknaded. E-babde, dulemar-ibmar-gwag-wemalad-abargi-gunaimogad. <sup>19</sup> Agine, ukiagwale susugwa binnasuli goralid:

—¡Aaa! ¡An nono-nunmake!

Geb e-bab dule-ega-armaedga sogded:

—¡E-nanse be sede!

<sup>20</sup> Dule, machi-bipi-gadebin imaksad. Geb, e-nanse sesad. E-nana e-nukugi e-machi-bipiganigusad. Deyob-gani, yorukudse machi-bipi burgwisad. <sup>21</sup> Geb degi, e-nan, Bab-Dummad-e-dule-gabednegse sesad. Agi, e-gabed-maidgi ome-sisad. Geb yawagak-edis alid. <sup>22</sup> Geb agine, e-suisse goted:

—Mai-wargwen be anga barmidage. Degi, moli-uayasuid-ome be anga barmidabalo. Bin gwae Bab-Dummad-e-dule an daknagwelo. Emisgwa an nonibaloed.

<sup>23</sup> E-sui ega sogded:



—¿Ibiga be daknae? Yoo nii-binid gwisgued, obunnoged-ibasurbalid.

E-ome e-suiga sogded:

—Akarsuli.

<sup>24</sup> Degi, moli-uayasuid-ome-birgi omega gan sis-malad. Geb ome e-maiga sogded:

—Ogus. Nae. Mer igarba be anga obunnogo. An bega sogedse, be obunnogo.

<sup>25</sup> Geb omegwa Bab-Dummad-e-dule-maidse nadsunnad. Carmelo-yarse mosgu, Eliseo bannabaa omegwa-dani daksad. Geb e-mai-Giezi'ga sogded:

—Ome-Sunam-neggweburgined dani. <sup>26</sup> Gwae be abin-nae, be abarmakde. Ega be sogo, be nued-sogeye, degi, be-sui, be-mimmi nueganbimarmo sogeye.

Degi, geb e-mai naded. Giezi omega ibmar-sogsagu, omegwa ega sogded:

—Anmar bela nueganbi.

<sup>27</sup> Degin, omegwa, yar-birse Bab-Dummad-e-dule-siidse modapgu, e-naggi angaagwar nagusad. Geb Giezi, Eliseo'gi omegwa-obangubi-gualinad. Degi-inigwele, Eliseo ega sogded:

—Mer ese achao, ar bela-belad nue-bukib-binsaed. Bab-Jehová amba anga yoo soged, we-omede igi-nue-itoge.

<sup>28</sup> Geb, omegwa Eliseo'ga sogded:

—Dummad, ¿an mimmi-abeye an bega sogsasi? ¿An bega sogsasursi, mer be angi dodoye?

<sup>29</sup> Degidgi, Eliseo, Giezi'ga sogded:

—Mor-nudak nue-yoo, nae. An-gaapoled be sedo. Igarba be dule abinguardibe, mer ese be

golo. E bese gollalile, mer bedi ese golo. Be neg-mosale, machi-bipi-e-wagargi be, an-gaapoled omeso.

<sup>30</sup> Geb machi-bipi-e-nan, Eliseo'ga sogded:

—Napira Bab-Jehová-nuggi, an bega sogo: Bab-Jehová beba gudisoggu, walagwen an be-obegosuli.

Degisoggu, Eliseo omegwaba nadsunnad.

<sup>31</sup> Giezi'di, bato amar-idu negse mosad. Geb Giezi machi-bipi-e-wagargi, gaapoled omesisad. Degi-inigwele, machi-bipi gwen gigli-gigli gussulid. Degidgine, Giezi gannar Eliseo'se alid. Geb Giezi, Eliseo'ga sogded:

—Amba machi-bipi ataksulid.

<sup>32</sup> Eliseo, negse mosgua, e-megedgi machi-bipi burgwar-mai dakdapid. <sup>33</sup> Geb Eliseo, machi-bipi-maide dogsad. Yawagak edus-imaksad, degi, Bab-Jehová'se-goted. <sup>34</sup> Bab-Jehová'se-gochad-sorba, Eliseo, machi-bipi-birgi megisad. Eliseo machi-bipi-e-gayagi, e-gaya nasiksad, degi, e-ibya-innik egi ataksabalid, degine, machi-bipi-e-argangi e-argan-mesisbalid. Degidgine, machi-bipi durgualid. <sup>35</sup> Geb degine, Eliseo, gwisgusad. Negyaba, bire-bire gudii gusad. A-sorba, gannar Eliseo machi-bipi-birgi megisad. Agine, machi-bipi asmialid, ilagugle (7) asmisad. Geb agi, atakalid. <sup>36</sup> Geb, Eliseo, Giezi'se goted, ega sogded:

—Ome-Sunam-neggweburginedse be gornae.

Degi, Giezi omegwase gorapid. Omegwa Eliseo'se nonigu, Eliseo ega sogded:

—Be-mimmi be sue.

<sup>37</sup> Omegwa dogdeyalaba, Eliseo-mali-naba, yokorgi-sindigar e-wagar-napase-ebulegedse,

signonikid. A-sorba, omegwa e-mimmi-susa nodsunnad.

*Eliseo mas-nabir-gulle imaksad*

<sup>38</sup> Eliseo Gilgal-neggweburse gannar nonikid. A-ibagangine, a-yargi ukud-dummad naid. Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-baigan Eliseo-walik bukmalad. Agine, Eliseo e-maiga sogded: “Soo-yagi bormo-dummad be onakwe. Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga mas-nuesaar be imako.”

<sup>39</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-gwensak, gagan-nabir-gullemaalad aminaded. Degi, nadapidgi sapi-senigwa gwichi dakalid, geb e-san nabayob-dakleged gwane-gwane imaksad, e-suba enguedse. Nonigu, olo-olo imaksad, geb mas-nuesaar-imaklenaid-yagi obatisad. Degi-inigwele, ar wissulid, wede ibua.

<sup>40</sup> Mas-akwigusgu, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga mas welesad. Mas-gutemargu, binnasuli gollarmalad:

—¡Bab-Dummad-e-duleye, we-mas ina-nusubi!

Agi, bar-guchasurmalad. <sup>41</sup> Geb degi, Eliseo sokalid:

—Madubur anga sedamar.

Geb mas-yagine, Eliseo madubur obatisad. A-sorba, Eliseo sogded:

—Emisgi, gwenadganga mas-wee.

Geb, mas-yagine ina-nusu-nikad surgusad, bar mas ina-nusubi guchasurmalad.

*Eliseo dulemar masgi oguchad*

42 Dule-wargwen, Baal-Salisa'gined nonikid. A-dule Bab-Dummad-e-dulega ibmar-gwag-gebe-welesad senonikid. Cebada-madu gwadurgwen (20) senonikid, degine, orosgi-dakleged-trigo'ye-nugad gebe-welesad, senonibalid. Geb Eliseo e-maiga sogded:

—Gwenadganga mas mimie.

43 E-mai abin-sogded:

—¿Wede unniosi, dulemar-dulataledga (100) an mimier?

Deги, Eliseo, e-mai-abin sogded:

—Gwenadganga mas mimie. Ar weyob Bab-Jehová soged: 'Mas gunmalloed, degi, amba gwabguoed.'

44 Degisoggu, Eliseo-e-mai na mas mimissunad. Igi Bab-Jehová, Eliseo'ga sogsa gusa deyobi gunonikid. Bela dulemar mas-guchagu, amba mas gwabgusad.

## 5

### *Eliseo Naamán-nudaksad*

1 Naamán, Siria-rey-e-sorda-bila-onomalad e-dummadid. Naamán'de, dule-nue-nug-nikadid, degine, rey, Naamán'bina-itogerbad, ar ade, Naamán'bali Bab-Jehová Siria-yala-bendaksagusad. Naamán'de, dule-gandikidid. Degi-inigwele, Naamán'de, naibe-buna-yaa-maleged nika gusad.

2 Siria-neggwebur-e-sorda-bila-onomalad, Israel-yarsik bipirmakdimaladgi bunologwensak Israel-neggweburgined gasmalad. Geb a-bunolo Naamán-e-omega ibmar-imakega gusad.

3 Ibagwengi, bunolo e-dummad-omega sokalid:

“An-dummad Samaria-neggweburse Bab-Dummad-gayaburba-barsoged daknaddibe, ega naibe-buna-yaa-maleged nudaksaled.”

<sup>4</sup> Naamán bunolo-Israel'gined-ibmar-sogsadi, bela reyga sognaded. <sup>5</sup> Geb, Siria-dulemar-e-rey, Naamán-abin sogded:

—Degirdi nabir, be nao. An Israel-dulemar-e-reyga garda an barmidoed.

Geb degi, Naamán nadsunnad. Mani-sibu mili-gwadurgwen-gakambe (30,000) sesad, ormani mili-gwanergwa (6,000) sesbalid, degi, morbinigan goambe (10) sesbalid. <sup>6</sup> Israel-e-reyga garda-semaidi weyob sognaid: “We-garda be abindaksar, mag be dakoed, we-dule sorda-bila-onomalad-e-dummadid, Naamán'ye nugad. An-nuggine, we-dule an barmisiid, naibe-buna-yaa-maleged-nikad ega be nudakegar.”

<sup>7</sup> Israel-dulemar-e-rey garda absosgu, e-mor-yoid siir-siir-imalsad, degi, sogded: “¿Ar an, Bab-Dummadsi? ¿An dulemarga burba-dulad-ukedsi, degi, dulemar-obelobalidsi? Emide, we-dule anga sogsiid, dule-naibe-buna-yaa-maleged-nikad, ega nudakoye. An dakegua, angi-urwega anga boni-onobieyob an dakdo.”

<sup>8</sup> Bab-Jehová-e-dule-Eliseo wisguargu, Israel-e-rey garda-absosadbali e-mor siir-siir imaksaye. Agine Eliseo, reyse gayaburba barmisad: “¿Dummad, ibigala be mor esirmaksa? We-dule be anse barmidage, adi, wisguaga Israel-dulemargi Bab-Dummad-gayaburba-barsoged maid.”

<sup>9</sup> Naamán, e-molimar-abargi moli-urgi, Eliseo'se nadsunnad. Mosgu, Eliseo-e-neg-yawagak-asabin nagudapid. <sup>10</sup> Geb degi, Eliseo ese dule barmisad,

ega sogega: “Jordán-diwarse be nao. Agine ilagugle (7) dii-ulak be-dogo. Geb agi, we-boni-nikad bega nugudoed, degi, be-san daarmakar naoed.”

<sup>11</sup> Naamán sae-itoded, weyob sogde naded: “Andi, an-abin yog-noar imakoye, an biendo, e-Bab-Dummad-Jehová’sé yog-gollar imakegar. Degi, e-argan, an-boni-nikad-ebudogu, yog-nugar an naoergeberye an biendo. <sup>12</sup> ¿Ar Abana-diwar, degi, Farfar-diwar, Damasco-diwarmalad. A-diwarmarde Israel-diwarmarba bur-nuegansursi? Ar an a-diwarmarse an-san enuknader, ¿an nugudsulile? Nugusale.” Naamán, nue-ulus nadsunnad.

<sup>13</sup> Geb e-maimar ese nadmalad, ega sogdemalad:

—Dummad, ar Bab-Dummad-e-dule ibmar-yeer-gangued imakoye bega sogsana, ¿bur be imakoen be-insae? A-bursunna be imaksasuliled. Ar emidi bega sognaid: ‘Dii-ulak be-dogoye, yog be nugar-naoye.’

<sup>14</sup> Geb degi, Naamán Jordán-diwarse nadsunnad, ilagugle (7) dii-ulak-dogsad, igi, ega Bab-Dummad-gayaburba-barsoged sogsa, deyob imaksad. Geb, Naamán-e-san yog-nugar naded, burwigan-e-sanyob swilimakar naded.

<sup>15</sup> A-sorbali, Naamán, dule-e-bardakdimalad-ebo Bab-Dummad-e-dulese gannar nadmalad. Ese modapgu, ega sogdapid:

—Emisgindi, an nue-wisdo, we-napneggine Bab-Dummad-baid maisulid, unnila Israel-Bab-Dummadbi maid. Emide, an bega wilesagwa soged, be-mai bega ibmar-wis-ukbiedi, be sue.

<sup>16</sup> Degi-inigwele, Eliseo ega sogded:

—Napira Bab-Dummad-nuggi an bega sogo, Bab-Dummad an-dakmaidgi be ibmar anga uk-biedi an suosuli.

Naamán egi alamaknaigusad, e-ibmar-uknaid e-abin suegar. Degi-inigwele, Eliseo itossurgusad.

<sup>17</sup> Geb agine, Naamán sogded:

—Degirdi, an bega sogo, an moli-uaya-senigana-walabo we-ukub sedbido. Emisgwagwadgine, an be-mai-guedi bar bab-dummad-baidga ibmar-ogumakar, degi, ibmar-oburgwar ukosulid. Unnila Bab-Jehová'garbi ukoed. <sup>18</sup> Unnila Bab-Jehová'ga an sogdo, an-dummadba e-bab-dummadse-goled-neg Rimón'ye-nugadse an nadele, Bab-Jehová egi nossuliyob an-daksana gadin. Rimón'se-goled-negyaba reybo sakwagi-annikaa an dogmaile, an yokorgi-sindigar sige-dakledagoed. Degisoggu, Bab-Jehová an e-maiga-gued egi nossuliyob an-daksana gadin.

<sup>19</sup> Geb, Eliseo ega sogded:

—Nuedgi be nae.

Naamán degi-nadsunnad. Yeer-nanaedgine, <sup>20</sup> Bab-Jehová-e-dule-Eliseo-e-mai-Giezi'ye-nugad, binsaalid: “An-dummad bela-belad Siria-dule-Naamán'gi nued-binsasad ega ibmar-uknaid e-abin sussulid. Degisoggu, Bab-Jehová-nuggi an napira-soged, e-sorba abarmakded-nika, abakar anga ibmar wis-ukalile.”

<sup>21</sup> Geb agi, Giezi, Naamán-bargaega e-sorba abarmakded. Degi, Naamán Giezi e-sorba-abarmakdani-daksagu, moli-urugi yog-aidegar imaksad, abindakega. Geb, ega sogded:

—¿Ibu be itoe?

<sup>22</sup> Giezi abin-sogded:

—Suli, akar-an-itosuli. An-dummad an-barmiali bega sogega: ‘Anse sapingan-warbo Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad Efraín-yalagan-akar nonimalad. Degisoggu, a-dulemarga an bese ibmar-egisdo, mani nibir-dulapaa-gakambe-gakatar (75) an abege, degi, mor-binigan goabo an abebar.’

<sup>23</sup> Naamán ega sogded:

—Mani nibir-dulagugle-gakambe (150) be sede.

Geb, Naamán ise-ukar imakega, sagu-goabo ega mani-balisad, degine, a-yabali goabo mor-binigan ega odosbalid. Geb, e-mai-warbogwadga uk-sad, Giezi’ga sedega. <sup>24</sup> Yar-mullu-siid-mosmargu, Giezi, dulemar-ega-sagu-sedanimalad-annik sagu susad, geb, negyaba odosad, a-sorba gannar dulemar-barmisad. <sup>25</sup> Geb, Giezi e-dummadse dognonikid. Eliseo ega sogded:

—Giezi, ¿bia be gudii?

Giezi abin-sogded:

—An banna gudisuli.

<sup>26</sup> Ar, Eliseo’di, binnasur abin gualid, ega sogded:

—Dule be-abindakega e-moli-urgi aideargu, an e-asabin, burbar-gwichi gusad. ¿Ar mani-abingaed-ibasi? Degi, ¿mormar, olivo-nainumar, uva-nainumar, sibad-wawaadmar-abingaed-ibasi? ¿Moli-bebe-nikamalad, degine, mai-machergan, degi, mai-omegan, abingamalad-ibasi? Suli, a-iba-suli. <sup>27</sup> Degisoggu, Naamán-e-boni naibe-buna-yaa-maleged-nika-gusad, bela



bese gwagoed, degi, bela be waganse-bakar, degisadegu guoed.

Degidgine, Giezi, Eliseo-walik-gwichi noargu, naibe-buna-yaa-maleged-sunnabi noalid, igi mo-gir sibudik-daklege, deyob-dakle noalid.

## 6

### *Eliseo, akan dii-yagi mua-mua nasiksad*

<sup>1</sup> Ibagwengi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad Eliseo'ga sokarmalad:

—Anmar be-walik-gudiidgine, dogdar neg-bipii anmar dakdo. <sup>2</sup> Degisoggu, anmar Jordán-diwarse suarmar siknamarsi, adi, agine anmar neg-baid soboed.

Geb Eliseo sogded:

—Degirdi nabir. Be namar.

<sup>3</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-wargwen, Eliseo'ga sokalid:

—Wis be anmar-bardaknae.

Eliseo abin-sogded:

—Degirdi nabir, an bemarba nao.

<sup>4</sup> Eliseo amarba nadsunnad. Geb Jordán-diwar mosmargu, suar sikdemalad. <sup>5</sup> Degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-wargwen suar-siknaidgi, egi akan unnuded, diwargi argwandapid. Geb agi, binnasur gollalid sogded:

—¡Dummad, naibid-dummaddo! ¡Ar we-akan dule-baidgad wis an sediid!

<sup>6</sup> Bab-Dummad-e-dule-Eliseo ese egichided:

—¿Bia argwacha?

Geb, a-dule ega oyosad, biasik akan argwacha. Geb Eliseo suar-siksad, bia akan argwacha, a-inniki suar egwachad. Geb akan mua-mua-naguega imaksad.

<sup>7</sup> Geb degi, Eliseo sogded:

—Akan be sue.

Geb dule, akan ikiir susad.

*Eliseo'se Siria-sordamar-galesad*

<sup>8</sup> Siria-e-rey, Israel-dulemar-ebo bila-ononaidgi, sorda-idumaladse gochad, ega sogega, ede bia neg-amisa na ambikumalaga.

<sup>9</sup> Bab-Dummad-e-duledi, Israel-e-reyga weyob gayaburba barmisad: “Siria-sordamar-ambikuoedse melle sordamar-barmido, ar ade, agi Siria-sordamar ambikudanimalad.”

<sup>10</sup> Degisoggu, Israel-e-rey, na e-sordamar neg-arganaega barmisad, bia Bab-Dummad-e-dule ega sogsa, ase barmisad. Deyob, na bali-bali neg-argadii gusmalad. Degisoggu, nabir bendaklesmalad.

<sup>11</sup> Degidbali, Siria-e-rey sae itoalid, geb e-sorda-idumaladse gochad, ega sogded:

—Be anga sogmalo, melle angi be odukumalo, ¿Doa Israel-e-rey we owisodae?

<sup>12</sup> Sorda-idumalad-wargwen abin-sogded:

—Dummad-rey, anmarginsuli. Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Eliseo Israel'gi-maid, a, Israel-e-rey-owisodaed. Ar be-neg-gabed-yaba be ibmar-sog-inigwele, bela wisid.

<sup>13</sup> Geb degine, Siria-rey igar-ukded:

—Be aminamar, bia Eliseo gudiidibe. Adi an-sordamar Eliseo-ganaega an barmidoed.

Geb reyga dule sogded:

—Dotán-neggweburgi Eliseo mai.

<sup>14</sup> Rey ega degiisoge-itosgu, Eliseo-ganaega, sorda-moligi-sii-urwemalad barmisad, degi, sorda-moli-urgi-sii-urwemalad, degine, sorda-bila-onomalad barmisbalid. Geb, mutik Dotán-neggweburse modapmalad. Agi bela a-neggwebur-ebilis ambikusmalad.

<sup>15</sup> Oibosgu, Bab-Dummad-e-dule-e-mai magaba nodgu, dakalid, sorda-bila-onomaladi, degi, sorda-moligi-sii-urwemaladi, sorda-moli-urgi-sii-urwemaladi, bela neggwebur-ebilis-bukwa.

Geb, Eliseo'ga sokalid:

—Dummad, anmar, bela.

<sup>16</sup> Eliseo, e-maiga sogded:

—Mer be dobgu. Dule-anmarba-nanai, bur bule we-dulemarba mergued.

<sup>17</sup> Agine, Eliseo Bab-Dummadse-goted sogded: “Bab-Jehová, wilesagwa na bega soged, an-mai, sorda-anmarba-nanai-bukwad magar-dakega be imake.” Geb degidgine, Bab-Jehová, Eliseo-mai sordamar-bukwad-mag-dakega imaksad. Geb Eliseo-mai nue-dakdegu, dakalid, sordamoligi-sii-urwemalad, degi, ur-dummagan, bela Eliseo'bina yar-ebilis bukwa.

<sup>18</sup> Eliseo, egi Siria-sordamar dani-dakargu, yog Bab-Jehová'se-golaled, sogded: “Bab-Jehová, wilesagwa na bega soged, we-dulemar aku-atakega be imake.” Geb degidgine, Bab-Jehová dulemar aku-atakega imaksad. Igi Eliseo ese egichagusa, deyob Bab-Jehová imaksad.

<sup>19</sup> Eliseo, sorda-bila-onomalad e-walikgusgu, ega sogded: “Bemar noar nadapid, bemar we-neggweburse nadapsulid. Degisoggu, anba be

dagmala, dule-amidiidse an bemar-sedo.” Geb Eliseo Samaria-neggweburse Siria-sordamar sesad.

<sup>20</sup> Samaria-mosmargu, Eliseo, Bab-Jehová’se goted, sogded: “Bab-Jehová, we-dulemar ibmar-mag-dakega be imake.” Geb, Bab-Jehová dulemar ibmar-mag-dakega imaksad. Sordamar nue-atakdemargu, Samaria-neggweburgi-gudii itoarmalad. <sup>21</sup> Israel-e-rey deyob daksagu, Eliseo’se egichialid:

—Dummad, we-sordamar, ¿an ogiloge? ¿An oburgwe?

<sup>22</sup> Eliseo abin-sogded:

—Mer ogilogo. ¿Ar be-es-suidgi, degi, bewarsigi, be we-dulemar-gassi? Suli. Bur be ega mas-uke, dii-uke, adi, mas-gunmalaga, degi, gobmalagar. Geb a-sorba, gannar na e-reyse naloed.

<sup>23</sup> Degisoggu, Israel-e-rey Siria-sordamarga ibadummad onosad. Geb degi, bela Siria-sordamar mas-guchamargu, degi, gobsamargu, na gannar e-reyse nadmarsunnad. Degisoggu, Siria-sordamar bar Israel-yar-ebirdii gussulid.

### *Samaria’gi ukud-dummad nagunonikid*

<sup>24</sup> Ibagan-nasad-sorba, Siria-rey-Ben-Adad bela e-sordamar-bila-onoged nialid, Samaria-neggweburgi ambikunaega, geb agi ebiris ambikunonimalad. <sup>25</sup> Siria-sordamar ebiris ambikunonisoggu, Samaria-neggweburgi ukud-dummad naguded. Degidgine, moli-uayasuidnono mani-sibu-nibirbo ukleded, degine, nuu-sibu-saa ibmar-digega-uklegedi, nog-murgwagwen, mani-sibu-onza-gwabo ukledbalid.

<sup>26</sup> Ibagwengi, rey galu-matusulid-birgi nadapgua, ome-wargwen binnasuli ese gollalid:

—¡Dummad-rey, be anmar-bendake!

<sup>27</sup> Rey, ome-abin sogded:

—Ar Bab-Jehová be-bendaksulile, ¿igi an be-imakmogosunna? ¿Orosgi-dakleged an bega ukosi? ¿An bega vino ukbalosi? <sup>28</sup> ¿Ar ibi be itoge?

Ome abin-sogded:

—We-omegwa anga soged: ‘Wese, be-mimmi be seda. Anmar emi gunmalo, degi, banedsedi angad anmar gunmarmogo.’ <sup>29</sup> Degisoggu, an-mimmi anmar oburgwisad, geb anmar guchamalad. Abangi omegwaga an sokarmogad: ‘Wese, be-mimmi be seda, anmar emi a-gunmarmogo.’ Ar omegwadina e-mimmi-odukusad.

<sup>30</sup> Rey, deyob ome soge-itoggu, sae-itoded, e-mor-yoid siir-siir imaksad. Rey galu-matusulid-birgi garmakdiisoggu, dulemar na dakarmalad, rey e-mor-dummad-urba wile-itoged-mor-yoi nadapi. <sup>31</sup> Geb degi, rey binnasuli goted: “Bab-Jehová emi-ibagi Safat-machi-Eliseo-ibe an dukar egwachasulir, be sabsur-an-odurdaksunno.”

<sup>32</sup> Eliseo’di, sapin-dummagan-abargi e-neggi siid. Geb rey Eliseo’sé, dule-wargwen gayaburba-berbegeg barmisad. Dule-gayaburba-berbegeg Eliseo’sé moed-iduale, Eliseo girmar-dummaganga sogded:

—Emi, dule-gindakedi an dukar-egwannega, dule-barmialidi, be dakmaload. Ar reyga gayaburba-berbegeg-dule wese nonikile, e-idu yawagak-edumalo, melle ega egamalo. Ar ade, e-sorba, e-dummad-e-nag-goled bato magar itoleged.

<sup>33</sup> Eliseo amba girmar-dummaganga sunmak-siidgi, gayaburba-berbegeg-dule dognonikid. Adule Eliseo'ga sogded:

—Bab-Jehová'gi we-sabsur-wileged danikid. Degisoggu, an-bendakega geg an egi bar wileged.

## 7

<sup>1</sup> Geb Eliseo abin-sogded:

—Bab-Jehová-sogedi nue be itomala. Bab-Jehová weyob soged: 'Banedse we-wachigine, Samaria-neggwebur-dogedgi madubur-bur-sunsogedi, nibirguglegi (7) mani-sibugan-gwagwengi uklego, degi, orosgisaar-dakleged-cebada'ye-nugad nibirambe-gakatargi (15), mani-sibugan-gwagwengi uklebalo.'

<sup>2</sup> Dule-rey-bendaked, Eliseo-abin sogded:

—¿Suli! Ar Bab-Jehová deyob na ibmar-imakoye sogele, ar amba guosulid.

Geb Eliseo ega sogded:

—Be-sunnagwad na be dakoed, degi-inigwele, we-ibmar be gwen gunnosulid.

### *Samaria-neggwebur ollorgunonikid*

<sup>3</sup> A-ibagi, dulemar-warbake naibe-bunayaa-maleged-nikamalad neggwebur-dogedgi bukwadi sokarmalad:

—¿Ibu anmar wegi sasi? ¿Burgwed an abitobukmala? <sup>4</sup> Ar anmar neggweburse dogye sogele, ar amba anmar ukudba dulemar-abargi burgwemaloed. Degin, amba anmar wegi bukwamarbalile, amba anmar burgwebaloed. Degisoggu, anmar bur Siria-sordamar-bukwadse namarsunna, ar anmar-oburgwesurye sogele,

anmar burgosurmalad, ar anmar-oburgweye sogerdi, akarsurdo. Anmar-oburgwemalodo.

<sup>5</sup> Degi, na nue neg-gutuleali, Siria-sordamar-bukwadse nadmalad. Amar-bukwadmobinne dakarmalad, Siria-sordamar, sate. <sup>6</sup> Ar ade, Bab-Jehová, Siria-sordamar ibmar-oimakeyob-itogega imaksad. Moli-ur-bila-onomalad-oimakedyob imaksad, sorda-moligi-sii-urwemalad-oimakedyob imaksad, degi, sorda-bila-onomalad-duurmakdanikiyob imaksabalid. Degisoggu, sokarmalad: “Israel-e-rey, Het-dulemar-e-reyse, degi, Egipto-dulemar-e-reyse gochargebed, adi, anmargi gwisguegar.”

<sup>7</sup> Degisoggu, Siria-sordamar mutikidba na duurmakdemalad, e-dordoneg-sobarmalad, e-molimar, e-moli-uayasuigan mete nadmalad, degine, igi e-neg-bukwagusa, deyob metenadmarsunnad, adi, wakinmalaga, na sanbendakmalagar.

<sup>8</sup> Dule-naibe-buna-yaa-maleged-nikamalad, Siria-sordamar-bukwadse-mosmargu, dordoneg-sobaled-yaba ubodmalad, degi, agi masguchamalad, gobsamalad. Aginbali, mani, olo, degi, mormar susmalad, geb bela odukuapmalad. A-sorba, gannar nonimalad, geb dordoneg-sobaled-baid-yaba ubodmalad. Agine, bukidar ibmarmar-bukwad susmarbalid, geb odukuapmarbalid.

<sup>9</sup> Degine, sokarmalad:

—Anmar ibmar-nued gwen imaknaisulid. Emi-iba, gayaburba-nued-sogleged-ibad. Emisgindi, anmardi unnila boo-bukwamalad. Anmar neg-oibogedse abitoye-sogele, anmargi ataklegoed.

Anmar emisgwa reynegse naergebed, adi, rey-owisogegar.

<sup>10</sup> Degisoggu, neggweburse nadmarsunnad. Neggwebur-mosmargu, neggwebur-yawagak-edarbemaladse gochamalad, ega sogdemalad: “Anmar Siria-sordamar-bukwadse arbimalad. Agi dulemar bar bukwasulid, bipisaale dule-gaya-gole gwen itolesulid, unnila molimarbi, moli-uayasuidmarbi atinnar bubukwad. E-dordoneg-sobarmaladdi igi bukwa, deyob amba gannar bubukwad.”

<sup>11</sup> Geb degi, dule-yawagak-edarbemalad, reyneg-dummadgi-bukmaladse gayaburba-berbeapmalad. <sup>12</sup> Degi, mutikid-inigwele, rey gwisgusad, geb dummagan-ega-arbamaladga sogded:

—An bega sogmalo, igi Siria-sordamar we anmar-imakbie. Ar wemarde wismalad, anmarde ukudba-odurdaklebukwa. Degisoggu, e-neg-bukwadgi ainismalargebed, sapurba dukusmalargebed. Ar ade, binsasmalargebed: ‘Dulemar neggweburgi ainiarmalale, anmar gamaloye, geb e-neggweburgi anmar ubodmaloye.’

<sup>13</sup> Geb degi, dule-ega-arbaed-gwensak ega sogded:

—Degiirdi, anmar molimar-walatar-napi-gudiidgi dulemar barmido. Ar burgwismalale, igi Israel-dulemar burgwedanigus-bukwa, aba burbule wilegosulid. Degisoggu, anmar barmiddo, adi, dakega igi na gumaloe.

<sup>14</sup> Degisoggu, rey, moli-ur-walabo amisad, geb Siria-sorda-bila-onomalad-bukwadse,



dulemar-barmisad, ega sogsad: “Be namar, nue neg-argamalo.” <sup>15</sup> Geb, dulemar Siria-sorda-amiega nadmarsunnad. Jordán-diwarse balimaksamalad, degi, Siria-sordamar gwæ-gwæ duurmakmai-gusmaladba mormar-obatisnanaed, degi, bela ibmarmar obatisnanaed igarba-omilede, daksamalad. Geb degi, dulemar-barmilesadi gannar-nonimargu, reyga bela ibmar-daksamalad sognonimalad. <sup>16</sup> Degisoggu, Israel-dulemar duurmakded, Siria-sordamar-ambikusadse ibmarmar-weapmalad. Geb agine, madubur-bur-sunsoged, nibirguglegi (7) manisibugana-gwagwengi uklesad, degi, orosgisaar-dakleged-cebada’ye-nugad nibirambe-gakatargi (15), manisibugana-gwagwengi uklesbalid. Ar igi Bab-Jehová-sogsagusa, deyob-gusad.

<sup>17</sup> Rey, dule-e-bendakedga neggwebur-yawagak-dakega igar-uksanad. Degi-inigwele, dulemar-duurmakdanikidba egi yolesmalad. Degidbali, rey-e-bendaked burgwisad. Ar igi, Bab-Dummad-e-dule ega sogsagusa, deyob-gusad.

<sup>18</sup> Degisoggu, Bab-Dummad-e-dule reyga ibmar-sogsadyobi gusad: “Banedse we-wachigine, Samaria-neggwebur-dogedgi madubur-bur-sunsoged, nibirguglegi (7) manisibu-gwagwengi uklegoye, degi, orosgisaar-dakleged-cebada’ye-nugad nibirambe-gakatargi (15), manisibu-gwagwengi uklebaloye.”

<sup>19</sup> Dule-rey-bendaked Eliseo-abin, weyob sogsagusa: “Ar Bab-Jehová deyob na ibmar imakoye sogele, ar amba guosurye.” Geb Eliseo ega sogsagusa: “Be-sunnagwad na be dakoed, degi-inigwele, we-ibmar be gwen gunnosur-guoed.”

<sup>20</sup> Degisoggu, deyob a-dule na gusad, dulemala neggwebur-yawagakgi egi yolesmalad, agi burgwisad.

## 8

### *Ome-Sunem'ginedga gannar napamar uklesad*

<sup>1</sup> Eliseo, omegwaga-mimmi-odulos-gusadga, sogsagusad: “Be-negyaginmaladbo, be baid-neggweburse megnamar, ar ade, Bab-Jehová sogsad: ‘Ukud-dummad we-yargi naguoye, deyobi, birgagugle (7) naguoye.’ ” <sup>2</sup> Geb omegwa, Bab-Dummad-e-dule ega sogsadba imaksad: E-neg-yaginmaladbo, Filistea-dulemar-yarse nadmalad. Agine, birgagugle (7) megismalad.

<sup>3</sup> A-birgamar-nasad-sorbali, omegwa Filistea-dulemar-yargi gannar bangualid, Israel-neggweburse gannar nonikid. Geb reyse na e-neg-megisad, degi, e-napanegmar gannar egisonikid. <sup>4</sup> Deunni, rey, Eliseo-e-mai-Giezi-ebo sunmaksiid, ega sogsiid: “Anga bela Eliseo ibmar-dakledisurmalad-imaksad be soge.” <sup>5</sup> Giezi, Eliseo machi-bipi burgwar-mai gannar-odulosgusadgi, reyga sunmaksiidgi, machi-bipi-e-nan reyse dognonikid, e-neg-megisad, degi, e-napanegmar gannar egisega nonikid. Geb Giezi, reyga sogded:

—Dummad-rey, we, a-omegwa-dake, we, a-machi-bipibalid, Eliseo we-machi-bipi burgwar-mai gannar-odulos gusad.

<sup>6</sup> Geb rey, omegwase nue ibmar-egisded, omegwadi bela ega ibmar-gusad sogsad. Geb degi, rey, dule-ega-arbaedga igar-uksad, ega sogsad:

—Bela ega e-ibmarmar ukoye, degi, e-naded-akale, emi-ibase, e-sorba e-nainugi ibmar-sanmaksamalad bela ega ukbaloye.

*Hazael, Rey-Ben-Adad-oburgwisad*

<sup>7</sup> Ibagean-nasad-sorbali, Eliseo Damasco-neggweburse naded. Deunni, Siria-dulemar-e-rey-Ben-Adad nailikgumaid, geb ega sogsamalad: “Bab-Dummad-e-dule, wese noniye.” <sup>8</sup> Geb rey, Hazael’ga sogsad: “Bab-Dummad-e-dulega ibmar-binsa-ukega ibmar be sedo, degine, ega be sogo: ‘Bab-Jehová’sé anga egisyé, rey gannar nuguo sogeye,’ adi, an wisgugar.”

<sup>9</sup> Degisoggu, Hazael, Eliseo daknadsunnad. Geb moli-yargan-mureged-waladulabo (40) sesad. Degi, Damasco-neggweburgi-ibmar-nuegan-nikadi ega sesbalid. Degi, Hazael, Eliseo’sé modapgu, asabin gwisgudapid, ega sogded:

—Be-mai Siria-e-rey-Ben-Adad, bese an-barmialid, ega egisega ede gannar nuguo sogeye.

<sup>10</sup> Geb Eliseo ega sogsad:

—Be ega sogna, ‘We bonigine bedé burgosurye, be nuguoye.’ Degi-inigwele, Bab-Jehová anga sogsad: ‘Amba we burgwedseye.’

<sup>11</sup> Geb degine, Bab-Dummad-e-dule, Hazael’bina nuu-gwisgusad. Agine, Hazael’di, Eliseo-abin bingegualid. Geb agine, Bab-Dummad-e-dule Hazael-abin ise-boale-naded.

<sup>12</sup> Geb, Hazael ese egichided:

—Dummad, ¿Ibiga be boe?

Geb, Eliseo ega sogded:

—An nue be-wisid, igi be Israel-dulemar imakoe: E-ibe, neggwebur-gandik-bukwamalad,

be ogumakoed, e-sapingan es-suidgi be ogilogoed, degi, e-mimmigan be oburgwidbaloed, degine, omegan-gurgin-nikmalad-ibe, be saban-daas-daas imakoed.

<sup>13</sup> Hazael abin-sogded:

—Ar be-maide ibu be dake ¿Ar ande dule-  
isganasi, deyob ibmar-imaked?

Eliseo ega sogded:

—Ar Bab-Jehová anga sogsad: ‘Be-dule Siria-  
dulemar-e-reyga guoye.’

<sup>14</sup> Geb degi, Hazael, Eliseo-mete nadsunnad,  
gannar e-reyse nonikid. Geb, Rey-Ben-Adad ese  
egichialid:

—¿Degite, igi Eliseo bega sogsad?

Hazael ega sogded:

—Eliseo anga sogsad: ‘We-bonigine bede burgo-  
surye, be nuguoye.’

<sup>15</sup> A-banedgine, Hazael atued-mua-muad, diigi  
owardikusad. Geb agine, rey-e-wagar atuegi ise-  
gaar imaknonikid, adi, melle bar bunnogega. Geb  
agi, rey burgwisad. A-sorbali, Hazael, Siria-e-  
reyga megnonikid.

## **4. ELISEO-BURGWISADSE, JUDÁ-YARGI, DEGI, ISRAEL-YARGI-NEGGUSAD**

(8:16–13:25)

*Joram, Judá-yar sesad*

(2 Crónicas 21:1-20)

<sup>16</sup> Acab-machi-Joram, birgatargus (5) Israel-  
yargi-negsemaidgine, Josafat-machi-Joram, Judá-  
yar sealid. <sup>17</sup> Josafat-machi-Joram birga-durgwen-  
gakambe-gakabo nikadgi (32) yar sealid. Degi,

Jerusalén'gi birgabaabak (8) yar sesad. <sup>18</sup> Joram, Israel-e-reymar-isgusadba isgudmogad. Degine, igi Acab-e-wagan-isgusa, debayobi, Joram, Bab-Jehová'gi isgusad. Deginbali, Joram, Acab-e-sisgwa-gwensak nikusgusad. Degisoggu, Joram, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksad. <sup>19</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, e-mai-David-sabedba Judá-yala obelodsulid, ar ade, David'bo igar-mesigusad, ega sogsagusad, gwallu-meegwad an bega ukoye, degi, be-waganga degisadegu an ukdii guoye. A-ulale, Bab-Jehová Judá-yala obelossurgusad. (We-sogledo, David-nug surguosurye, degi, e-wagan, e-sorba e-dad-David-gangi-sigdii, degisadeguoye).

<sup>20</sup> Deunni, Joram-ibagangi, Edom-dulemar, Judá-yar-selemaidgi gwisgunoni gusad. Agi Edom-dulemar na e-rey-nug-imaksamarmogad. <sup>21</sup> Degi, Joram e-moli-ur-bila-onomalad-abargi, Zair-neg-nugadse nade gusad. Joram, degi, moli-ur-bila-onomalad-e-dummagan-abargi mutik Edom-sordamargi gwichiguded. Degidgine, Israel-sordamar dobguar e-neg-e-negse duurmakde gusmalad. <sup>22</sup> Degisoggu, emi we-gardanarmaklenaidse Edom-dulemar Judá-dulemargi ollorgunonikid. Amba a-ibagangi, Libnane-gwebur Judá-dulemargi bachik-gusmarmogad.

<sup>23</sup> Joram-ibmar-imaksadi, degi, ibmar-baigan-imaksadi, abala, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar-maid. <sup>24</sup> Degi, Joram burgwisad. Degine, David-neggweburgi, e-dadgan-abargi diglesad. A-sorbali, e-machi-Ocozías yar-sesad.

*Ocozías, Judá-yar sesad**(2 Crónicas 22:1-6)*

<sup>25</sup> Acab-machi-Joram, birgambe-gakabogus (12) Israel'gi-negsemaidgi, Joram-machi-Ocozías, Judá-yar sealid. <sup>26</sup> Ocozías birga-dulagwengakabo-nikadgi (22) yar sealid. Degi, Jerusalén'gi birgagwen yar sesad. Atalía'ye e-nan nugad, Omri-e-wagwad. Omri'de, Israel-e-reyga megisadid. <sup>27</sup> Ocozías, Acab-e-negyaginmalad-daedba nanasad. Ar ade Ocozías, Acab-e-sapingagusoggu, a-daedba-nanasad. Degisoggu, Ocozías, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksad.

<sup>28</sup> Ocozías, Acab-machi-Joram'bo, Siria-dulemar-rey-Hazael'gi gwisguga, Galaad-yargi Ramot-neggwebur-siidse nade gusad. Agi, Joram, bila-onogedgi Siria-sordamarse naibigusad. <sup>29</sup> Degisoggu, Rey-Joram, Jezreel-neggweburse gannar nonigusad, Siria-rey-Hazael-ebo, degi, a-e-sordamar-ebo Ramot'gi bila-ononaidgi naibigusad nudakegar.

Degisoggu, Joram-machi-Judá-e-rey-Ocozías, Jezreel-neggweburse aligusad, e-sorda-Acab-machi-Joram-nailikgumaid dakegar.

**9***Jehú, Israel-e-reyga nugsalesad*

<sup>1</sup> Ibagwengi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Eliseo, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-wargwense gochad, ega sogded: “Ramot-De-Galaad-neggweburse-naega guakwao. We-olivo-gwallu be sedo. <sup>2</sup> Be ase modapile, Nimsi-e-wagwa Josafat-machi-Jehú,

be dakdagoed. Degi, ese be nao, e-sordamar-idu be sedo, gabedneg-baidse be nido. <sup>3</sup> Geb, olivogwallu be suo, e-nonogi be eogo, degi, ega be sogo: ‘Bab-Jehová weyob sogye: An Israel-e-reyga be-nug-imakye. A-sorbali, yawagak be egao, geb gwae be abarmakdo.’ ”

<sup>4</sup> Degisoggu, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged Ramot-De-Galaad-neggweburse nadsunnad. <sup>5</sup> Degi, ase mosgu, dakdapid, bila-onomalad-e-dummagan danar-bukwa, geb amarga sogded:

—Dummadga an bega gayaburba an sedani.

Geb Jehú ega sogded:

—¿Degite, biti-dummadga be sedaniki?

Geb, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged ega sogded:

—Dummad, begala.

<sup>6</sup> Geb Jehú gwichibin imaksad, ebo negyaba dogded. Degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged Jehú-nonogi olivogwallu eosad. Agine, geb ega sogded:

“Bab-Jehová, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad, weyob soged: ‘Emi, an Israel-dulemar-e-reyga an be-nug-imaked. <sup>7</sup> Bedummad-Acab-e-wagan, bela be obelogoed. An deyobi, an-maigan an-gayaburba-barsogmalad, Jezabel’se, ablis-ariosad buged an imako. Degi, bela an-maigan-abe-milesad, buged an imakoed. <sup>8</sup> Bela Acab-masmala obelolegoed, degi, Israel-yargi ewagan-gudidimalad obelolebaloed, Acab-maiganga-gudiid, igi, maiga-gudisurdibe bela

obelolebaloed. <sup>9</sup> Igi Nabat-machi-Jeroboam-e-wagan, degi, Ahías-machi-Baasa-e-wagan an imaksa, deyobi Acab-wagan an imakmogoed.

<sup>10</sup> Degi, Jezabel-muidi achumar Jezreel-nainugi gunnoed, dule gwen e-mui digosulid.’ ”

Geb a-sorbali, Bab-Dummad-gayaburbarbarsoged yawagak egasad, geb gwae abarmakded.

<sup>11</sup> Jehú gannar e-sorda-bila-onomalad-dummaganse nonigu, ega e-sordamar sokalid:

—¿Ibi be itoge? ¿Ibiga we-dule be-dakdii?

Jehú ega sogded:

—Ar bemar mag-daked, be wismalad igi we-dule sunmakdae.

<sup>12</sup> Geb e-sordamar ega sogded:

—Binsa be gordii. Nue be anmarga soqe.

Jehú sogded:

—Anga weyob soged: ‘Bab-Jehová weyob so-gye: Emi, an Israel-dulemar-e-reyga an be nug-imaksaye.’

<sup>13</sup> Geb deyob soqe-itosmargu, bela Jehú-nag-urba mor ogitemalad. Agine, gar-trompeta ogotemalad, degi, oimakdemalad, sogdemalad: “Rey-Jehú-nug odummomar.”

### *Jehú, Joram-oburgwisad*

<sup>14</sup> Degidgine, Nimsi-wagwa Josafat-machi-Jehú, Joram-oburgwedgi binsaalid. Joram’di, Israel-sordamarmala, Ramot-De-Galaad-neggwebur-bendaknai gusad, deunni, Siria-rey-Hazael Ramot-De-Galaad-neggweburgi gwisgunai gusgu. <sup>15</sup> Degi-inigwele, Rey-Joram Siria-sordamargi bila-ononaigu, naibigusad-nudakega, Jezreel-neggweburse gannar noni



gusad. Degisoggu, Jehú e-sordamarga sogded: “Bemar reyga an-omeshimalale, melle dulemar Jezreel-neggweburse gayaburba-berbenaega be onomalo.” <sup>16</sup> Geb degine, Jehú bila-onoged-urgi Jezreel-neggweburse Joram-nailikgumaidse naded. Deunni, Judá-dulemar-e-rey-Ocozías Jezreel-neggweburse Joram-dakdimogad.

<sup>17</sup> Dule-nakuleged, Jezreel-neggweburgi nakuleged-neg-siid-niba nakulesigu, dakalid, Jehú-sorda-bila-onomalad daniki, geb binnasuli goted:

—¡Sorda-bila-onomalad anmargi dani!

Geb Joram sogded:

—Sorda-moligi-sii-urwed-wargwen barmido, sorda-bila-onomalad-danikid-abin naega, ese egisega: ‘Bemar nuedgi-danimar sogeye.’

<sup>18</sup> Degi, sorda-moligi-sii-urwed, Jehú-abin naded. Mosgu, ese egichided:

—Rey wisgubied: ‘Bemar nuedgi-danimar sogeye.’

Geb Jehú abin-sogded:

—¿Ibiga be wisgubisunna? Wedi be-igarsulid. Anba be dage.

Dule-neg-niba-nakulesiid sogded:

—Gayaburba-berbebed bato mosad. Degi-inigwele, gwen gannar bar-dani an daksulid.

<sup>19</sup> Geb degine, rey sorda-moligi-sii-urwed-baid barmishalid. Geb amar-bukwadse omosgu, Jehú’s e egichided:

—Rey wisgubied: ‘Bemarde nuedgi-danimar sogeye.’

Jehú abin-sogded:

—¿Ibige be wisgubisunna? Wedi be-igarsulid. Anba be dage.

<sup>20</sup> Dule-neg-niba-nakulesiid gannar sogdebalid:

—Gayaburba-berbegeg bato mosad. Degi-inigwele, gwen gannar bar-dani an daksurbalid. An dakedi, Nimsi-wagwa-Jehú, moli-ur-sedani an dakdo, ar ade, gwae-gwae danikid.

<sup>21</sup> Geb Joram sogded:

—An-moli-ur-bila-onoged guakwaa anga nasik-malo.

Bela e-moli-ur ega guakwaa nasismargu, Israel-e-rey-Joram, Judá-e-rey-Ocozías'bo, e-moli-ur-e-moli-urgi, Jehú-abin nadmalad. Geb dule-Jezreel-neggweburgined Nabot'ye-nugad-e-nainugi Jehú-abingunonimalad. <sup>22</sup> Joram, Jehú-dakargu ese egichided:

—Jehú, ¿be nuedgi-daniki?

Jehú abin-sogded:

—¿Igi an nuedgi-danikosunna? Emide, be-nan-Jezabel ibmar-sobarmalad-bab-dummadyob-imakleged e-bab-dummadga imakdiid, ina-isganamar imakdibalid.

<sup>23</sup> Joram deyob ega-soge-itosgu, Jehú'gi-wakinnega gannar yog-birar-imaksad, binnasuli Ocozías'se goted:

—¡Ocozías, anmar ese yamolesa!

<sup>24</sup> Degi-inigwele, Jehú'di, idu warsi-gachii-ganisoggu, Joram'gi sigu yog-miar-imaksad, geb yarganba egi gwisgudapid, e-gwagegi yoledapid. Geb, Joram e-moli-ur-yagi aimukuded. <sup>25</sup> Geb Jehú, e-bendaked-Bidcar'ga sogded:

—Odege. Jezreel-neggweburgined-Nabot-e-nainugi be meto. Be ebinsae, deun be anbo anmar

e-bab-Acab'ba moli-ur-semaigusgu, Bab-Jehová we-dulegi weyob ibmar-guoye sogsa gusad: <sup>26</sup>‘Ani an Bab-Jehová-guedgi sogye: Saegidbali, wegi Nabot-e-ablis, degi, e-masmala-e-ablis an daksad. Degisoggu, napira an soged, be emar-oburgwisad-ulale, we-nainugi buged-mai an be-imakoed. Degisoggu, Joram-e-mui be odege, Nabot-e-nainugi be mete, igi Bab-Dummad-sogsagusa, deyob gugar.’

*Jehú, Ocozías-oburgwisad*  
(2 Crónicas 22:7-9)

<sup>27</sup> Judá-e-rey-Ocozías, deyob daksagu, Bet-Hagán-igarba wakited. Degi-inigwele, Jehú balegitegu, e-sordamarga sogded:

—Bemar, we-dule moli-ur-gi-nadapid oburgwemarballo.

Deги, Ibleam-neggweburmobin, Gur-yar-mullu-nakwemaidgi Ocozías-naibi-imaksamalah. Degi-inigwele, Ocozías nabir Meguido-neggweburse wakichad. Geb agi burgwedapid.

<sup>28</sup> Agine, ega-arbamaalah moli-ur-gi e-mui Jerusalén-neggweburse sesmalah. Geb agi David-neggwebur-gi e-dadgan-neg-uan-maidgi digsamalah.

<sup>29</sup> Dakargu, Acab-machi-Joram, birgambe-gakagwensakgus (11) Israel-yargi-negsemaidgi, Ocozías Judá-yargi negsear gusad.

*Jezabel-burgwisad*

<sup>30</sup> Geb a-sorbali, Jehú Jezreel-neggweburse naded. Jezabel degii-wisguargu, Jehú-iduar ibya-sigamar magsad, nue-gwiar imaksad, geb yawagak-senigwadba atakded. <sup>31</sup> Jehú

neggwebur-yawagak-dogedgi dogdanigu, Jezabel ese goted:

—Anna, ¿bede nueganbi? Bedi Zimri'yobidid. Be-dummad-gindakidid.

<sup>32</sup> Geb Jehú yawagak-bipi-siidsik atakdegu, sogded:

—¿Doa anba nai?

Geb agi, reyneggi dule-maiga-gudimalad warbo, warbaadibe, Jehú'sik yawagak-bipigwadba atakarmalad. <sup>33</sup> Geb Jehú amarga sogded:

—Bemar, Jezabel-egwanmar.

Geb, napase egwachamalad. Argwachagu, bela e-ablis galugi, degi, molimargi milesad. Geb moli-mar Jezabel-birgi dii-dii-annasmalad. <sup>34</sup> Agine, Jehú mas-gunnega, degi, gobega sigisad. Geb bergusgu, igar-uksad:

—Emisgi, we-ome-isgana-e-mui be sedmar, degi, be digmalo, ar ade, we-ome, rey-e-sisgwad.

<sup>35</sup> Degi, Jezabel-e-mui-digega nadmargu, e-mui amissurmalad, unnila e-nono-gar, e-mali-gar, degi, e-sakwa-garbi amismalad. <sup>36</sup> Degisoggu, gannar Jehú'se nonimalad, bela ega sognonimalad, geb Jehú amarga sogded:

—Bab-Dummad we-gayaburba bato e-mai-Elías-Tisbe'ginedba weyob sogsa gusad: 'Jezreel-nainugi achumar Jezabel-e-mui gunnoye.'  
<sup>37</sup> Jezabel-e-mui, ibmar-durgan-saa-miledeyob, Jezreel-nainugi miledoye, gwen dule binsaosurye, wede, Jezabel-an-dakye.

# 10

## *Jehú, Acab-masmala-ogilosad*

<sup>1</sup> Acab dulapaa-gakambe (70) masmala nikad. Amala Samaria-yargi bukwad. Degidgine, Jehú garda narmaksad, geb Samaria-yargi Jezreel-neggweburgi dummagan-bukwadse, degi, sapin-dummagan-bukwadse barmisad. Degine, Acab-masmala-gardagi-odurdakmaladse barmisad. A-gardagi weyob sognaid:

<sup>2</sup> “Bemar-abargi Rey-Acab-masmala gudidid, degi, e-moli-ur-bila-onomaladi be nikamalad, degine, e-sorda-moligi-sii-urwemalad be nikamarbalid, deginbali, e-neggwebur-sakdigar-bukmalad, degi, bila-onogedgi e-ibmar-ebulemalad be nikamarbalid. Degisoggu, bemar we-garda abindaksamalale,  
<sup>3</sup> Acab-machi-wargwen bur dule-buled, bur nue-nug-nikad be sumalo, e-bab-sorba yar-seega. Deginbali, rey-masmala-ular be urwemalo.”

<sup>4</sup> Deyob garda absosmargu, bela-bela dobguar-malad, sogdemalad: “Ar reymar warbogwadbela, gwen egi obichasulid, Degite anmar-bursunna, sunna anmar egi obinmarmogosi.”

<sup>5</sup> Degisoggu, dule-reyneg-akwed, degi, Jezreel-neggwebur-dummadga-maid, degine, sapin-dummagan, deginbali, Acab-masmala-gardagi-odurdakmalad, Jehú’sé gayaburba barmisad: “Anmar be-maiga guoed, be-sogedba an ibmar-imakmaload. Degisoggu, anmar dule-baid reyga omesosulid. Be-dakedba be ibmar imako.”

<sup>6</sup> Geb degine, Jehú, garda-baid barmialid, weyob sogsiid: “Bemar anba naimalale, degi,

nue be an-sogedba ibmar-imakbimalale, degirdi, Acab-masmala-dukar be egwanmalo, banedse we-wachigi Jezreel-neggweburse be anse dagmalo, degi, anga be Acab-e-masmala-e-nono sedago.”

Neggweburgi-dummaganga-gudidiid Acab-e-masmala dulapaa-gakambe-merguedi (70) akwedimalad. <sup>7</sup> Degisoggu, a-dulemala garda abindaksamargua, Acab-masmala-e-dukar yog-egwannar-egwannar imaksamalad, geb e-nonomar garbagi urbismalad, geb degine, Jezreel-neggweburse Jehú'se barmismalad. <sup>8</sup> Geb dule-gayaburba-berbegeg Jehú'se nonikid, ega sognonikid:

—Acab-masmala-nono senonimar.

Geb Jehú ega sogded:

—Neg-oibogedse, neggwebur-yawagak-dogedgi be danabo urbemalo.

<sup>9</sup> Neg-oibosgu, Jehú noalid, geb bela dulemar-bukwadga sogded: “Bemar ibmar oakalossulid. Ani an-dummad-oburgwedgi an binsasad, ani an oburgwisad. Degite, ¿doa bela wemar-oburgwissunna? <sup>10</sup> Be wisgumarsun, igi Bab-Jehová bela Acab-gwenadgangi sunmaksagusadi, ar bela deyob guedsegad. Degisoggu, Bab-Jehová bela e-mai-Elías'ba ibmar-sogsagusad imaksad.”

<sup>11</sup> Jehú deyob sogsagu, Jezreel-neggweburgi Acab-masmala-napi-bukwad, degi, dule-nug-nikamalad, degine, e-gwenadgan, degi, e-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse-bakale, Jehú ogilosad, bipisaale wargwenad bar odulossulid, bela oburgwisad.

<sup>12</sup> Geb a-sorbali, Jehú Samaria-neggweburse naded, igarba-nadapidgi siband-wawaad-absar-esileged-neg-siidse modapid. <sup>13</sup> Agine, Jehú, Judá-e-reyga-gusad-Ocozías-e-gwenadgan abingualid. Degi, Jehú amarse egichided:

—¿Bemarde doamala?

Geb abin-sogdemalad:

—Anmar Ocozías-e-gwenadgana. Anmar rey-masmala, degi, Jezabel-masmala dakdanikid.

<sup>14</sup> Geb degine, Jehú e-sordamarga sogded:

—¡Be gamala!

Geb e-sordamar gasmalad. A-sorbali, siband-wawaad-absar-esileged-neg-dikarba, dia-siid-nagaba, a-dulemar-ibe dukar-egwachamalad. A-dulemarde e-dulabo-gakabo (42) mergued. Bipisaale dula obessurmalad, bela oburgwismalad.

<sup>15</sup> Degi, Jehú nadbargu, Recab-machi-Jonadab abingunonikid, ase nadapinad. Geb Jehú ega sogded, be nued-sogeye. Deyob sogsagu, ese egichided:

—¿Ibmar-nueganbi an bega imakdiid, deyob be angi imakdimoga?

Jonadab abin-sogded:

—Ar deyobdo.

Geb, Jehú ega sogded:

—Degirdi, be-argan be anga udage.

Geb Jonadab ega argan-oyoded, geb Jehú e-moli-urgi Jonadab-onakwisad. <sup>16</sup> Geb, Jehú ega sogded:

—Anmar nae, adi, be an-dakoed, igi an Bab-Jehová'bina an nue-soge.

Deги, Jehú, na e-moli-urgi, Jonadab-sesad.  
 17 Geb, Jehú Samaria-neggweburse modapgu,  
 Acab-masmala-napi-bukmalad bela-ogilosad, igi  
 Bab-Jehová, Elías'ba sogsagusa, deyob gusad.

*Jehú, Baal'se-gormalad-neg obelosad*

18 Degine, Jehú, bela dulemarse gochad, ega  
 sogded: “Acab'di, Baal'ba nue-nai gussulid. Andi  
 bur bule Baal'ga ibmar imakoed. 19 Degisoggu,  
 bela Baal-gayaburba-barsogmaladse be gormalo,  
 degine, bela dulemar-Baal-nug-odummomaladse,  
 degi, dule-irwa-Baal'se-gormaladse be gormalo.  
 Wemar-wargwensaale beosulid, ar ande Baal'ga  
 ibmar-ogumakar-ukleged-sunsoged uksokalid.  
 Ar dule nonisulile, oburgwilegoed.”

Jehú'di napiragwadba deyob sogsulid, ar ade,  
 Baal'se-gormalad-ogilogedgi binsanaid.

20 Agi, Jehú sogded: “Baal-nug-odummogega  
 dulemarse be gormar.”

Degisoggu, deyob imaksamalad. 21 Geb agine,  
 Jehú Israel-dulemar-owisogega gayaburba-  
 berbemalad barmisad. Geb dulemar Baal'se-  
 gormalad bela nonimalad, bipisaale dule-  
 wargwenad nonisuli gussulid. Degisoggu, Baal'se-  
 goled-neg bela-belad engus sigisad. 22 Geb degine,  
 Jehú, dule-irwa-Baal'se-gormalad-e-mor-dakedga  
 sogded: “Bela dule-Baal-nug-odummomaladga,  
 ibagi-mor-yoleged onio.” Dule-mor-dakedi deyob  
 imaksad.

23 Degine, Jehú, Recab-machi-Jonadab-ebo,  
 Baal'se-goled-negyaba dogded, degi, Jehú  
 Baal-nug-odummomaladga sogded: “Nue be



dakmalo, abakale bemar-imbagi dule-Bab-Jehová'se-gormalad siile, ar ade, unnila Baal-nug-odummomaladbi ambikubi abeleged.”<sup>24</sup> Degine, Baal-nug-odummomalad e-bab-dummadga-ibmar-ukega, degi, e-bab-dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ukega ubosmargu, Jehú machergan-e-dulabake (80) magaba oambikusad, geb ega sogstad: “Dulemar an bega-urmaksad be dula-obesmalale, be-sunnad be anse oburgwilemaload.”

<sup>25</sup> Geb, bela ibmar-ogumakar-ukleged-uknaid-obelosmargu, Jehú dule-nakulemaladga, degi, bila-onomalad-e-dummaganga sogded: “Emisgi dogmar, bela ogilomalo, melle-wakinnega imako.”

Dule-nakulemalad, degi, bila-onomalad-e-dummagan es-suidgi bela Baal-nug-odummomalad ogilosad, degine, bela e-muimar omilede imaksamalad. A-sorba, geb Baal'se-goled-neg-islidikidyaba ubodmalad.

<sup>26</sup> Degi, Baal'se-goled-negyaba akwa-islidikid-sobarmalad-bukwad onismalad, geb ogumaksamalad. <sup>27</sup> Deginbali, Baal-akwagi-sobaled-gwichid omukusmarbalid. Geb Baal'se-goled-neg bela earismalad, ibmar-isgana-milegedga emi-we-garda-narmaklenaidse imaklesad. <sup>28</sup> Deyobi, Jehú, Israel-yargi Baal'se-golleged-neg osulosad.

### *Jehú-negsesad*

<sup>29</sup> Degi-inigwele, Jehú'di, gwen isguedgi bangussulid, ar igi Nabat-machi-Jeroboam, Israel-dulemar-isguedga-imaksagusa, deyob, Jehú

isgudii gusmogad. Ar ade, Jehú, amba Betel'gi, degi, Dan'gi moli-bebe-nikad-orbimalad-nug-odummodii gusad.

<sup>30</sup> Degi, Bab-Jehová, Jehú'ga sogsad: “Anga ibmar-nueganbi be imaksad. Igi Acab-e-wagan-imakedgi an binsasa, a-sunnagwad be ibmar-imaksad. Degisoggu, be-masmala, degi, be-wagan, be-wagan-yokorginmalad, be-wagan-yarganbarmaladse-bakar, Israel-yalagi negsemai guoed.” <sup>31</sup> Degi-inigwele, Jehú, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Igar-Maidba imaksasulid, ar ade, amba isguedgi nanadigusad, igi Jeroboam Israel-dulemar-isguega-imaksagusa, deyob isgudii gusad.

<sup>32</sup> A-ibagangi, Bab-Jehová Israel-yala binna-binna obipilemai imakalid. Rey-Hazael, bela Israel-yar neggweburmar-baiganbo-abingunanaidgi Israel-sordamargi gwisgusad.

<sup>33</sup> Jordán-diwar-dad-nakwedsik yalamar-susad:  
 Bela Galaad-yalaganba alid,  
 degi, Gad-yalaganba,  
 degine, Rubén-neggwebur-yalaganba,  
 degi, Manasés-neggwebur-yalaganba,  
 Aroer-neggweburse,  
 Arnón-dian-maidse yalamar susad.  
 Galaad-neggwebur-akar,  
 degi, bela Basán-neggweburse yalamar susad.

<sup>34</sup> Jehú e-ibmar-imaksad-baigan, degine, e-gangued-oyosad-baigan, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.

<sup>35</sup> Degine, Jehú burgwenonikid, geb Samaria-neggweburgi e-dadgan-abargi digsamalad. A-

sorbali, e-machi-Joacaz yar sesad. <sup>36</sup> Jehú, Samaria'gi Israel-dulemargi birga-dulagwengakabaabak (28) yar sesad.

## 11

### *Atalía, dule-baidgi rey-gan-egwannonikid (2 Crónicas 22:10–23:21)*

<sup>1</sup> Ocozías-e-nan-Atalía, e-machi-burgwisye wisguargu, bela rey-gwenadgan-ogiloapid. <sup>2</sup> Degi-inigwele, rey-masmala-ogilolenaidgi, Rey-Joram-sisgwa-Josaba, Ocozías-e-bun, Rey-Ocozías-mimmi-Joás'ye-nugadi susad. Geb Atalía-idu odukusad. Gabednegyaba ome-mimmi-akwedbo Joás-odukusad. A-ulale, Joás-oburgwissurmalad. <sup>3</sup> Degi, Joás omegwa-e-akwedbo birganergwa (6) Bab-Jehová'se-goled-neggi dukudii gusad. A-ibagangi, Atalía dummadga yar-semai gusad.

<sup>4</sup> Birgagugledgi (7) dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada, rey-sorda-dulataled-e-dummaganbina (100) gochad, degi, Cereteo-sordamar-e-dummaganse, degine, reyneggi-sorda-nakulemalad-e-dummaganse gochad, Bab-Jehová'se-goled-negse an-dakdamaloye. Geb agine, Bab-Jehová'se-goled-neggi Joiada adulemar-ebo na ise-sogar igar-mesisad, adi, melle e-barsogmalaga. A-sorbali, Joiada amargala rey-machi-Joás oyosad. <sup>5</sup> Degine, amarga weyob igar uksad: “Weyob be imakmalo: Bemar obunnoged-ibagi danapaa-bukwadi, danagwen reyneggi nakulemalo. <sup>6</sup> Geb baid-danagwenadi, Yawagak-Shur'ye-nugadsik nakulemarmogo. Geb napi-danagwenadi, nakulemalad-neg-yawagaksik

nakulemarmogo, adi, muchub-muchub bemar Bab-Jehová'se-goled-neggi nakulemalagar. <sup>7</sup> Degi, sorda-danabogwad obunnoged-ibagi-arbaosurmaladi, Bab-Jehová'se-goled-neggi reyga nakulegoed. <sup>8</sup> Bemar rey-dikarba danale gingimar annik-annik be ambikumalo. Dule-gwensak a-bukwadgi dogele, oburgwilegoed. Degisoggu, bia rey naddibele, melle wargwen-naega imakmalo.”

<sup>9</sup> Rey-sorda-dulataled-e-dummagan (100), igi-dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada ega igar-uksa, deyob imaksamalad. E-sordamar egad-egad urbismalad. Bela sorda obunnoged-ibagi-arbamaladi, degi, obunnoged-ibagi-arbasurmaladse-bakar, e-sordamar egad-egad urbismalad. Geb, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada'se nonimalad. <sup>10</sup> Geb agine, Joiada, rey-sorda-dulataled-e-dummaganga (100) eswar-swiswidikmalad, degi, sigu-abgamalad Bab-Jehová'se-goled-neggi-sabolebukwad ega uksad. A-ibmarmarde, Rey-David'gadga gusadid. <sup>11</sup> Geb degi, neggi-nakulemalad, Bab-Jehová'se-goled-neg-siid-argan-nued-akale, sapiledsikidse, Babga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamobin rey-bendakega ambikusmalad. Degine, gingi annik-annik bukusmalad. <sup>12</sup> Degidgine, Joiada, rey-machi-onosad. Geb ega rey-gurgin sisad. Degine, Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Garda ega uksabalid. A-sorbali, gwallu-wawad e-nonogi eosad, degine, bela ega argan-ogotomalad, sabsur-oimakdemalad, sogdemalad: “¡Rey-nug odummomar!”

<sup>13</sup> Atalía, sorda-nakulemalad-oimake, degi,

dulemar-oimake itoargu, Bab-Jehová'se-goled-neggi dulemar-oimakbukwadse naded. <sup>14</sup> Mosgua, dakdapid, igi gusgu dule reyganugsananaimalale imakdamala, deyobi, rey buar-nagaba-gwichi dakdapid. Degin, dule-dummagan, degi, dule-gar-ogormalad rey-nagaba-bukwa dakdapid. Deginbali, bela dulemar weligwale gar-trompeta-ogorbukwa dakdapid. Degidine, Atalía, na e-mor-yoid siir-siir-imaksad, geb binnasur-goted sogded: “¡Angi be aibichamar! ¡Angi be aibichamar!”

<sup>15</sup> Geb agine, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Joiada, rey-sorda-dulataled-e-dummaganga (100) igar uksad: “Sordamar-bukwad-abargi Atalía be onomala. Dule Atalía-bendakalile, es-suidgi oburgwemalo.”

Ar dule-irwa-Bab-Dummadse-goledi melle Bab-Jehová'se-goled-neggi Atalía-oburgwemaloye sogsasoggu, <sup>16</sup> gasa sesmalad. Agine, reynegsik, bia sorda-moligi-sii-urwemalad ubodae, asiki onosmalad. Geb agine Atalía-oburgwismalad.

<sup>17</sup> Geb agine, Joiada, reyga, degine, dulemarga Bab-Jehová-ebo igar-mesisad: Unnila emarde, Bab-Jehová-dulamarga gumaloye. Degin, Joiada, reyga, degi, e-dulamarga igar-mesisbalid, adi, na muchub-muchub bendakmalagar.

<sup>18</sup> Geb a-sorbali, bela dulemar Baal'se-goled-negse nadmalad. Agi, Baal'se-goled-neg-siid earismalad. Deginbali, Baal'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar bela bibichismalad, degi, e-bab-dummadyob-imaklemalad bela bibichismarbalid. Degin, dule-irwa-Baal'se-

goled-Matán, Baal'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-walik oburgwismarbalid.

Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada, dule-nakuleged, Bab-Jehová'se-goled-neggi nakulegega ogwichisad.

<sup>19</sup> Geb rey-sorda-dulataled-e-dummagan (100),

degi, Cereteo-sordamar-e-dummagan,

degin, reyneggi-dule-nakulemalad,

deginbali, bela dule-neggweburginmalad,

Bab-Jehová'se-goled-neg-akar, reyneg-gandikidse reyba nadmalad.

Degi, nakuleged-neg-yawagakba dogsamalad. Geb agine, Rey-Joás rey-gangi sigidapid. <sup>20</sup> Bela dulemar weligwar itosmalad. Ar reyneggi Atalía es-suidgi oburgwismarsoggu, neggwebur bon-isuli sigisad.

<sup>21</sup> Joás birgagugle-nikadgi (7) Judá-yargi reyga megnonikid.

## 12

*Joás Judá-yargi yar-sesad*

*(2 Crónicas 24:1-27)*

<sup>1</sup> Jehú birgaguglegus (7) Samaria'ginegsemaidgi, Joás yar sealid. Jerusalén'gi birgadolabo (40) yar sesad. E-nandi Sibia'ye nugad, Beerseba'ginendid. <sup>2</sup> Joás, bela ibmar-nueganbi Bab-Jehová'ga imaksad. Ar ade, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada deyob odurdaksad.

<sup>3</sup> Degi-inigwele, bab-dummadyob-ibmar-imakleged-aila-matusurmalad osulosulid. Degisoggu, dulemar a-aila-matusurmaladgi, amba e-bab-dummaganga ibmar-ogumakaled

ukdii gusmalad. Degi, ina-wawadikid amba obupurmakdii gusmalad.

<sup>4</sup> Ibagwengi Joás, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga sogded:

“Bab-Jehová’ga-mani-weleged, dulemar-  
Bab-Jehová’s-se-goled-negse-senonidaed,  
be weemalo.

Degi, neggweburga-mani-galeged,  
degine, igar-maidba Bab-Jehová’ga-mani-  
ukleged sedamarbalo.

Deginbali, dule e-binsaedba-Bab-Jehová’ga-  
mani-ukleged sedamarbalo.”

<sup>5</sup> Dule mani-sedanikile, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad e-abin suo. A-manigi bemar, bela Bab-Jehová’s-se-goled-neg be nudakmalo.

<sup>6</sup> Joás birga-durgwen-gakapaagus (23) negsemaidgine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad amba Bab-Jehová’s-se-goled-neg nudaksurmarsoggu, <sup>7</sup> Rey-Joás, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Joiada’s, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-baiganse gochad. Amarga sogded: “¿Ibiga bemar Bab-Dummadse-goled-neg gwen-nudakurmala? Emi-onodoedgi melle bar dulemargi mani weemalo. Be mani-wesmaladi, Bab-Jehová’s-se-goled-neg-nudaklegega be ukmalo.”

<sup>8</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, bar dulemargi mani-weosulid nabir itosmalad. Degi, Bab-Jehová’s-se-goled-neg-nudaklegoed-e-idumaladga bar guosurmarbalid nabir itosmarbalid.

9 Degi-inigwele, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 goled-bur-dummad-Joiada, mani-urbed-ulugwa  
 susad, geb, eduged-birgi yaa ollomaksad. A-sorba,  
 a-ulu dulemar-Bab-Jehová'se-goled-negyaba-  
 ubolegedsiki sesad. Geb Bab-Dummadga-ibmar-  
 ogumakar-ukleged-aila-argan-nuedsik sisad.  
 Dulemar Bab-Dummadse-goled-negse-mani-  
 sedani-damaladi, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 gormalad, yawagak-dogedgi-nakulebukwad, a-  
 mani a-ulugwa-yagi urbebukwad. 10 Ulugwagi  
 mani engus-dakarmalale, reyga-garda-  
 narmaked, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 goled-bur-dummad Bab-Dummadse-goled-  
 neggi mani-weles-bukwad ebisnoni damalad.  
 Geb a-sorbali, sagugi bardamalad. 11 Bela  
 mani ebichilesale, Bab-Jehová'se-goled-neg-  
 nudaknanaid-dakmaladga mani ilagwen-ukar  
 imakmalad. Adi, Bab-Jehová'se-goled-neg-  
 nudaknanaid-bennukegar:

Dule-urgogi-arbamalad,  
 neg-sobedgi-arbamalad,

12 dule-neg-sobedgi-akwagi-arbamalad,  
 degine, dule-akwa-sikedgi-arbamalad-  
 bennukegar.

A-ukine, a-manigi urgomar bakmarbalid, degi,  
 neg-sobega-akwa-ebuleged bakmarbalid, adi,  
 Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakegar. De-ukinbali,  
 Bab-Jehová'se-goled-negga ibmar-baigan-  
 baklemalad-bennukbaliga mani ebulebalid.

13 We-mani, Bab-Jehová'se-goled-negse-  
 selenonidaedi,  
 mani-nog-sobega ebulesulid,  
 degi, gwillo-dub-sikmalad-sobega,



bormo-matargana-sobega,  
gar-trompeta-sobega ebulesulid.

Degine, bipisaale, ibmar-baigan-  
orbimalad-sobega, degi, manibimalad-  
sobega ebulesisulid.

<sup>14</sup> Unnila we-mani, dule Bab-Jehová'se-goled-  
neg-nudaknanaid-dakmaladga ukledaed, adi,  
a-manigine, Bab-Jehová'se-goled-neg nudakegar.

<sup>15</sup> Degine, dule-arbananaid-bennukmaladse, bar  
mani-nug egislesulid, ar ade, inniki-sogedba  
arbamalad.

<sup>16</sup> Bab-Jehová'gi-isgusad-ular-  
mani-uklegedi, degi, dulegi-gwatirisad-ular-  
mani-uklegedi, Bab-Jehová'se-goled-negse  
selemaisulid. Ar ade, we-mani unnila dule-irwa-  
Bab-Dummadse-gormaladgadid.

<sup>17</sup> A-ibagangi, Siria-dulemar-e-rey-Hazael Gat-  
neggweburgi gwisgunonikid, degi, a-neggwebur  
susad. Geb agine, Jerusalén-neggwebursik naded,  
egi gwisguegar.

<sup>18</sup> A-ulale, Judá-e-rey-Joás, e-  
dadgan-Judá-e-reyga-gusmalad-Josafat, Joram,  
degine, Ocozías, Bab-Jehová'se-goled-negga  
ibmar-nuegan-nug-imaksadi, bela wesad.

Degi, Joás, na Bab-Jehová'ga ibmar-nuegan-  
nug-imaksamogadi, bela-wesbalid.

Degine, bela Bab-Jehová'se-goled-neggi-  
mani-sabolegedgi ormar-amisadi,

degi, bela reyneggi ormar-amisbalidi, bela  
wesbalid.

Geb, bela we-ibmarmar Siria-rey-  
Hazael'se barmisad.

Degisoggu, Hazael, Jerusalén-neggweburgi bar-  
gwisgussulid.

19 Joás bela e-ibmar-imaksad-baigan Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar mamaid. 20 Joás'ga-arbamalad, Joás-oburgwedgi binsaarmalad. Agine, Sila-neggweburse nadapidgi, Milo'ye-neg-nugadgi Joás-oburgwismalad. 21 Simeat-machi-Josacar, Somer-machi-Jozabad'bo, Joás-oburgwisad. Joás burgwisgu, e-dadgan-abargi David-neggweburgi diglesad. A-sorbali, e-machi-Amasías yar sesad.

## 13

### *Joacaz, Israel-yar sesad*

1 Ocozías-machi-Joás, birga-dulagwen-gakapaagus (23) Judá-yargi-negsemaidgi, Jehú-machi-Joacaz, Israel-yar sealid. Samaria-neggweburgi yar-semal gusad. Agine, Joacaz birgambe-gakagugle (17) yar sesad. 2 Joacaz, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad, ar ade, igi Nabat-machi-Jeroboam Bab-Jehová'gi isgusgusa, deyob Joacaz Bab-Jehová'gi isgunonimogad. Ar ade, Jeroboam Israel-dulemar Bab-Jehová'gi isguega imaksagusad. Degine, Joacaz, isguedgi gwen-bangudsur gusad. 3 Degisoggu, Bab-Jehová Israel-dulemargi uluarsunnad. Degidbali, Siria-dulemar-e-rey-Hazael'ga, degi, Hazael-machi-Ben-Adad'ga urmaksad, adi, Israel-dulemargi obindii guegar.

4 Degi-inigwele, Joacaz, Israel-dulemar bendakega bela-belad Bab-Jehová'se gochad. Degidbali, Bab-Jehová, Joacaz-ese-goled itosad,

ar ade daksad, igi Israel-dulemar Siria-dulemar-e-reyse wilebukwa. <sup>5</sup> Degi, Bab-Jehová, Israel-dulemar-bendakega dule-barmialid. Geb agine, nabir Israel-dulemar Siria-dulemarse-wilebukwadgi bendaklesad. Geb gannar Israel-dulemar iduar-bukwagusadyobi bonisuli bukumarbalid. <sup>6</sup> Degi-inigwele, amba Israel-dulemar, Jeroboam-wagan-isgusadba nanadii gusad. Amar emar-isgüega imaksa gusad, degi, Samaria-neggweburgi bab-dummad-bundor-imakleged-Asera, gwen osulossurmarbalid.

<sup>7</sup> Joacaz'ga idualeyob sorda-bila-onomalad bar ambikussulid, unnila, sorda-moligi-sii-urwemalad waladulabo-gakambe (50) napi besad. Degi, moli-ur-bila-onomaladi warambe (10), napi besbalid. Deginbali, sordanagab-urwemaladi miliambe (10,000), napi ambikudapid. Ar ade, Siria-e-rey bela nagase Joacaz-sordamar-obelosad.

<sup>8</sup> Joacaz e-ibmar-imaksad-baigan, degi, e-gangued oyosad-baigan, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>9</sup> Joacaz burgwisgu, Samaria-neggweburgi diglesad. Asorbali, e-machi-Joás yar sesad.

### *Joás, Israel-yar sesad*

<sup>10</sup> Judá-e-rey-Joás birga-dulagwen-gakambe-gakaguglegus (37) Judá-yargi-negsemaidgi, Joacaz-machi-Joás, Israel-yar sealid. Samaria-neggweburgi yar-semal gusad. Agine, Joacaz-machi-Joás birgambe-gakanergwa (16) yar

sesad. <sup>11</sup> Joacaz-machi-Joás, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi imaksad, ar ade, Nabat-machi-Jeroboam Israel-dulemar-isguega-imaksadgi, Joás isgunonimogad. Degine, Joás, isguedgi gwen bangussurgusad.

<sup>12</sup> Joás e-ibmarmar-imaksad-baigan, degi, e-gangued-baigan oyosadi, degine, igi Judá-e-rey-Amasías-ebo bila-onosadi, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>13</sup> Joás burgwisgu, Samaria-neggweburgi reymar-abargi diglesad. A-sorbali, Jeroboam yar sesad.

### *Eliseo-burgwisad*

<sup>14</sup> Eliseo nue-gegus-maidgine, Israel-e-rey-Joás ese nadeigusad. Degi, ese mosgu, ise-boale angaag-war Eliseo'gi nagusad, geb ega sogded:

—¡Dummad! ¡Dummad! Bedi Israel-dulemarga sorda-gandikidga be gued.

<sup>15</sup> Eliseo ega sogded:

—Warsi be ami, degi, sigumar be amiba.  
Geb Joás deyob imaksad.

<sup>16</sup> A-sorba, Eliseo Israel-e-reyga sogded:

—Warsi be gae.

Geb rey warsi gasgua, Eliseo, reygi e-argan ome-sisad. <sup>17</sup> Geb ega sogded:

—Yawagak-bipi-dad-nakwedsik-siid be egae.

Geb Joás yawagak-bipi egasad. Eliseo ega sogde-balid:

—¡Emisgi, be sigu mie!

Agi, Joás sigu mided. Eliseo ega sogdebalid:

—¡We-sigu Bab-Jehová-e-wilub gued! Bab-Jehová'di, Siria-dulemargi nakwega be-imakoed.

Be, Siria-dulemar Afec-neggweburgi ogalakuoed, bela obelogedse be imakoed.

<sup>18</sup> A-sorba, Eliseo reyga sogdebalid:

—Sigumar be sue.

Deги, rey sigumar susad. Geb Eliseo ega sogded:

—Emisgi, sigugi napa be bibyoge.

Geb, Rey-Joás ilapaa sigugi napa bibyosad. A-sorba bar bibyodsulid. <sup>19</sup> Degidgine, Bab-Dummad-e-dule ese ulualid, ega sogded:

—Be napa sigugi ilatar (5), igi, ilanergwa (6) be bibyoged wilubbinad. Deyob be bibyosana, Siria-dulemargi nue be nakoendo, bela obelogedse be imakoendo. Ar emisgindi, wis be unnila ilapaa ogalakuoed.

<sup>20</sup> A-sorba, Eliseo burgwenonikid, geb digsamalad.

Gusgu birga-irba atursamalad-dule-Moab'ginmalad danale Israel-yarse ubonon-idaed. <sup>21</sup> Geb ibagwengi, Israel-dulemar dule-mui-dignanaidgi, danale atursamalad-dule egi dani dakarmalad. Degidgine, dule-mui Eliseo-digar-maid-yaba metemarsunnad. Dule-mui Eliseo-garmargi megidapgu, gannar dule durgualid, degi, gwichibinne imaksad.

### *Rey-Hazael, Israel-dulemar-wiosad*

<sup>22</sup> Joacaz Israel-yar-semaiunni, Siria-dulemar-e-rey-Hazael, Israel-dulemar-wiodii gusad. <sup>23</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová Israel-dulemar wiledakarbaru, bendaksagusad. Ar ade,

Abraham-ebo, degi, Isaac-ebo, degine, Jacob-ebo igar-mesis gusad. A-ulale, emi we-gardanarmaklenaidse amba Bab-Jehová Israel-dulemar-obelossurgusad, degi, na egi obachasur gusad.

<sup>24</sup> Siria-e-rey-Hazael burgwisgu, e-machi-Ben-Adad sorba yar sesad. <sup>25</sup> Degine, Joacaz-machi-Joás gannar Hazael-machi-Ben-Adad-annik neggweburmar susad. Deun, e-bab-Joacaz, Hazael'gi bila-ononaidgi Hazael-annik Israel-neggweburmar susgusad. Degi, Joás ilapaa Ben-Adad'gi bila-onosad, bela egi nakwisadbiid. Degidbali, Joás neggweburmar gannar susad.

## **5. SAMARIA-BERGUOEDSE, JUDÁ-YARGI, DEGI, ISRAEL-YARGI-NEGGUSAD**

# 14

*(14:1–17:41)*

*Amasías, Judá-yar sesad*

*(2 Crónicas 25:1-28)*

<sup>1</sup> Joacaz-machi-Joás, birgabogus Israel'gi-negsemaidgi, Joás-machi-Amasías, Judá-yar sealid.

<sup>2</sup> Amasías birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar sealid. Jerusalén'gi birga-dulagwen-gakabakebak (29) yar sesad. E-nandi Joadán'ye-nugad, Jerusalén'ginedid. <sup>3</sup> Amasías, Bab-Dummad-asabin bela ibmar-nueganbi imaksad. Degi-inigwele, e-dad-dummad-David ibmar-imaksadyob imaksasulid. Ar ade, e-bab-Joás-ibmar-imaksayobi, ibmar-imaksamogad. <sup>4</sup> Amasías,

bab-dummad-baidse-goled-aila-matusurmalad

osulossulid, aga dulemar ibmar-ogumakleged, degi, ina-wawadikmalad, e-bab-dummadga-ibmar-ogumakleged-ailagi amba ukdii damalad.

<sup>5</sup> Amasías nue-yar-sealidgi, dule-nuganikamalad e-bab-oburgwisgusmalad bela ogilosad. <sup>6</sup> Degi-inigwele, e-bab-oburgwismalad-e-mimmigandi ogilossulid. Ar ade, Bab-Jehová Moisés-Igar-Maidgi weyob igar-uksad: “Babgan e-mimmigan-ular burgosulid. E-mimmiganmoga e-babgan-ular burgosurmogad. Ar na e-isgusadba na dukin-dukin burgwemaloed.”

<sup>7</sup> Amasías, Balu-Nebagi miliambe (10,000) Edom-dulemar-ogilosad, degi, Sela-neggwebur susad. Geb a-neggwebur Jocteel’ye nug-imaksad. Emi, we-garda-narmaklenaidse amba deyob nugad.

<sup>8</sup> Ibagwengi, Amasías, Israel-e-rey-Joás’sé gayaburba-berbemalad barmisad. Joás’de, Joacaz-e-machid, Jehú-wagwad. Weyob Amasías ega gayaburba-barmisad: “Anmar anbo-urwemalaga be dago.”

<sup>9</sup> Geb Israel-e-rey-Joás’di, weyob Judá-rey-Amasías-abin-imaksad: “Ibagwengi, Líbano-yargi gagan-ikobiid-gwichid urwar-gwichidse gayaburba barmisad. Weyob ega sogsiid: ‘An-machiga be-sisgwa, be uke, na nikuega.’ Geb agi, Líbano-yalagi ibmar-durgan-ursilimalad-bukwad ainiargu, gagan-ikobiidgi bela annasmalad. <sup>10</sup> Ar be Edom-dulemargi be nakwisad, degi, abali be yeer-itoged. Degisoggu, be san-dummarba imake, degi, bur neggi-meremai be sae. ¿Ibiga, na be dukin, Judá-yarga naibid amibisunna?”

<sup>11</sup> Degi-inigwele, Amasías, Joás'ba ibsassulid. Degisoggu, Joás, Bet-Semes-neggwebursik nadsunnad, Bet-Semes'de Judá-yar-abargi-siid. Adi, agi Judá-e-reygi bila-onogega. <sup>12</sup> Judá-sordamar, Israel-sordamarse galakusad, bela e-neg-e-negse wakite duurmakdemalad. <sup>13</sup> Israel-rey-Joás, Bet-Semes'gi Rey-Amasías-gasad. Amasías'de, Joás-e-machid, Ocozías-wagwad. Agine, Joás Jerusalén'se naded, geb dali-dulatar-wilub (100) yawagak-Efraín'ye-nugad-akale, degi, Yawagak-Dikarye-nugadse galu-matusulid earisad. <sup>14</sup> Deginbali, Joás we-ibmar susbalid:

Bab-Jehová'se-goled-neggi ormar-bukwadi  
bela susad.

Degi, manimar-bukwadi,

Bab-Jehová'se-goled-neggi-ibmar-  
ebulemalad-bukwadi bela susbalid.

De-ukinbali, reyneggi mani-sabolegedgi-  
ibmarmar-bukwad bela susad.

Degine, dulemar-gasa searbalid.

Geb Samaria-neggweburse gannar nonigusad.

<sup>15</sup> Joás ibmar-baigan-imaksadi, degi, e-gangued-oyosadi, degine, Judá-rey-Amasías'gi bila-onosadi, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>16</sup> Israel-e-rey-Joás burgwisgu, Samaria-neggweburgi reymar-abargi diglesad. A-sorbali, e-machi-Jeroboam yar sesad.

<sup>17</sup> Joacaz-e-machi-Joás-burgwisad-sorbali, Judá-e-rey-Amasías birgambe-gakatar (15) amba reyga-maigusad. <sup>18</sup> Amasías ibmar-baigan-imaksadi, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.



19 Dulemar Jerusalén-neggweburgi Amasías'gi gwisguega igar amismalad. Geb degi, Amasías'di, Laquis-neggweburse wakite gusad. Degi-inigwele, dulemar Laquis-neggweburse balimaksagusad, agine oburgwismalad. 20 Geb David-neggweburse Jerusalén'se moligi searmalad. Geb e-babgan-abargi digsamalad.

21 Geb a-sorbali, Judá-dulemar, Azarías reyga omesismalad, adi, e-bab-Amasías-sorba yar-seegar. Deunni Azarías birgambe-gakanergwa (16) nikad. 22 Azarías, e-bab-burgwisad-sorba, Elat-neggwebur gannar-nudaksad, geb, Judá-dulemarga gannar uknonikid.

### *Jeroboam-baid, Israel-yar sesad*

23 Joás-machi-Amasías, birgambe-gakatargus (15) Judá-yargi negsemaidgi, Joás-machi-Jeroboam, Israel-yar sealid. Samaria'gi birga-dulabogakagwensak (41) yar sesad. 24 Jeroboam, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi imaksad. Ar ade, Nabat-machi-Jeroboam Israel-dulemar-oichogega-imaksagusadgi gwen bangussulid. 25 Jeroboam Israel-yar-abingunaid gannar Hamat-neggwebur-doglemaid-akale, Arabá-demar-nomaidse omesnonikid. Ar igi Israel-e-Bab-Dummad-Jehová e-gayaburba-barsoged-Jonás'ba ibmar sogsagusa, deyob gusad. Jonás'de, Amitai-e-machid, Gat-Hefer-neggweburginedid. 26 Ar Bab-Jehová, bela Israel-neggweburgi dulemar-gudidimalad, maiga-gudidimalad, maiga-gudisurmalad, nue-wilebukwa daksad, dule gwen Israel-neggwebur-bendaked-nikasuli

daksad. <sup>27</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, Joás-machi-Jeroboam'ba Israel-dulemar-bendaksad. Ar ade, Bab-Jehová sogsagusad: “Napneggi Israel-nuga an osulogosurye.”

<sup>28</sup> Bela Jeroboam e-ibmar-imaksadi, degi, ibmar-baigan-imaksadi, degine, e-gangued-oyosadi, deginbali, bila-onosadgi Damasconeggwebur, degi, Hamat-neggwebur gannar Judá-neggweburga susgusadi, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>29</sup> Degi, Jeroboam burgwisad. E-dadgan-Israel-e-reyga-megismalad-abargi diglesad. A-sorbali, e-machi-Zacarías yar sesad.

## 15

### *Azarías, Judá-yar sesad*

*(2 Crónicas 26:3-5, 16-23)*

<sup>1</sup> Jeroboam birga-dulagwen-gakaguglegus (27) Israel'gi negsemaidgi, Amasías-machi-Azarías, Judá-yar sealid. <sup>2</sup> Azarías yar-seargu, birgambe-gakanergwa (16) nikad. Degi, Jerusalén'gi birga-dulabo-gakambe-gakabo (52) yar sesad. E-nandi Jecolías'ye-nugad, Jerusalén'ginedid. <sup>3</sup> Azarías, Bab-Jehová-asabin bela ibmar-nueganbi imaksad. Ar ade, Azarías e-bab-Amasías yar-sesadgii, yar sesmogad. <sup>4</sup> Degi-inigwele, bab-dummad-baidse-goled-e-aila-matusurmalad osulossulid. Degisoggu, amba agi dulemar e-bab-dummadga ibmar-ogumakaled ukdii damalad, degi, inawawadikmalad obupurmakdii damarbalid.

<sup>5</sup> Degisoggu, Bab-Jehová, Azarías'ga naibe-bunayaa-maleged-boni uksad. A-ular, rey neg-bachikii

megisogusad. Degisoggu, e-machi-Jotam reyneg-daknonisunnad, dummadga megnonikid. Degi, Rey-Azarías a-boni-nika burgwisad.

<sup>6</sup> Azarías e-ibmar-imaksad-baigan, Judá-e-reymar-gardagi narmakar maid. <sup>7</sup> Degi, Azarías burgwisad. Geb e-dadgan-abargi David-neggweburgi diglesad. E-sorba, e-machi-Jotam yar sesad.

### *Zacarías, Israel-yar sesad*

<sup>8</sup> Azarías birga-dulagwen-gakambe-gakabaabakgus (38) Judá'gi negsemaidgi, Jeroboam-machi-Zacarías Israel-yar sealid. Samaria'gine, nii-walanergwa (6) yar sesad. <sup>9</sup> Zacarías, Bab-Jehová-asabin e-dadgan ibmar-isgana imaksayobi, imaksamogad. Igi Nabat-machi-Jeroboam, Israel-dulemar-oichogega imaksagusa, deyob, Zacarías ibmar imaksamogad. A-igargi gwen bangussurgusad.

<sup>10</sup> Jabes-machi-Salum, Zacarías'gi gwisguedgi binsaalid. Degisoggu, dulemar-bukwad-wagab Zacarías-sabsur-imaksad, geb oburgwisad. Agine, Salum, rey-gan sunonikid, dummadga megnonikid. <sup>11</sup> Zacarías ibmar-imaksad-baigan, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>12</sup> Igi Bab-Jehová, Jehú'ga ibmar sogsagusa, bela deyob gusad. Deunni, ega sogsa gusad: “Be-wagan, be-wagan-yokorginedse Israel-yalagi negseoye.”

### *Salum, Israel-yar sesad*

<sup>13</sup> Uzías birga-dulagwen-gakambe-gakabakebakgus (39) Judá'gi negsemaidgi, Jabes-machi-Salum Israel-yar sealid. Salum unnila

Samaria'gi nii-wargwen yar sesad. <sup>14</sup> Ar ade, Gadi-machi-Manahem, Tirsa-neggweburgi-gudii Samaria-neggweburse nonikid. Agine, Manahem, Jabes-machi-Salum'gi gwichigunonikid. Agi, Salum-oburgwisad. A-sorba, Manahem rey-gan sunonikid, dummadga megnonikid.

<sup>15</sup> Salum e-ibmar-imaksad-baigan, degi, Zacarías-oburgwisgusad, bela Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.

<sup>16</sup> A-ibagangine, Manahem, Tirsa-neggwebur-akale Tifsa-neggweburgi gwisgunonigusad. Ar ega yawagak-neggwebur egassurmarsoggu, bela e-ibmar-nikad e-ibe susad, bela dulemar-neggweburgi-gudidimalad, degine, neggwebur-dikarba-bukmalad oburgwissunnad. Deginbali, bela omegan gurgin-nikmalad-ibe, saban mare-mare imaksad.

### *Manahem, Israel-yar sesad*

<sup>17</sup> Azarías birga-dulagwen-gakambe-gakabakebakgus (39) Judá-yargi negsemaidgi, Gadi-machi-Manahem, Israel-yar sealid. Samaria'gi birgambe (10) yar sesad. <sup>18</sup> Manahem, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade, Manahem, Nabat-machi-Jeroboam Israel-dulemar-oichosgusadgi gwen bangussulid.

<sup>19</sup> Manahem-ibagangi, Asiria-e-rey-Pul Israel-yargi gwisgunonikid. Degidgine, Manahem, Rey-Pul'ga mani nibir-milidulapaa-gakambe-gakabake (74,000) uksad. Adi, melle egi

gwisguedga, nabir amba Manahem na Israel-yar-semái guegar. <sup>20</sup> Manahem nabir we-mani-amiegala, igar-uksa gusad: Bela dule-mani-ibgana, mani-sibu-dulabo-gakambe-aidikued-wilub (50) neggweburga-mani-weleged ukmaloye, adi, Asiria-e-reyga ukegar. Degisoggu, Asiria-rey gannar nadsunnad, gwen neggweburgi-gwisgussuli naded.

<sup>21</sup> Manahem reyga-maigu, e-ibmar-imaksad-baigan, Israel-e-reymar-gardagi narmakar maid.

<sup>22</sup> Degine, Manahem burgwisad. E-dadgan-abargi diglesad. A-sorbali, e-machi-Pekaía yar sesad.

### *Pekaía, Israel-yar sesad*

<sup>23</sup> Azarías birga-dulabo-gakambegus (50) Judá-yargi negsemaidgi, Manahem-machi-Pekaía, Israel-yar sealid. Samaria'gi birgabo yar sesad. <sup>24</sup> Pekaía, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi Bab-Jehová-asabin imaksad. Pekaía, Nabat-machi-Jeroboam Israel-dulemar-oichosgusadgi nanasmogad, gwen agi bangussulid.

<sup>25</sup> Degine, ega-sorda-daked-dummad-gwensak, Remalías-machi-Peka'ye-nugad, Rey-Pekaía'gi-gwisguedgi binsaalid. Geb Galaad'ginmalad dulabo-gakambe-mergu (50) Peka'ba nagusmalad. Agi Samaria-neggweburgi, reyneggine, Pekaía-oburgwismarsunnad. Deginbali, Argob, degi, Arié-oburgwismarbalid. Geb a-sorba, Peka rey-gan susad, dummadga megisad.

<sup>26</sup> Pekaía, e-ibmar-imaksad-baigan Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.

### *Peka, Israel-yar sesad*

27 Azarías birga-dulabo-gakambe-gakabogus (52) Judá'gi negsemaidgi, Remalías-machi-Peka Israel-yar sealid. Samaria'gi birga-dulagwen (20) yar sesad. 28 Peka, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade, Peka, Nabat-machi-Jeroboam Israel-dulemar-oichogega imaksagusadgi gwen bangussulid.

29 Peka, Israel-reyga-maiunni, Asiria-e-rey-Tiglat-Pileser'ye-nugadi we-neggweburmar sunoni gusad:

Ijón-neggwebur, Abel-Bet-Maaca-neggwebur,  
 Janoa-neggwebur, Cedes-neggwebur, Hazor-neggwebur,  
 Galaad-neggwebur, Galilea-neggweburmar,  
 degi, Neftalí-neggweburmarse-bakale, bela susad.

Geb degi, Asiria-yarse dulemar-yogasaar-gales sesagusad.

30 Geb degine, Ela-machi-Oseas, Remalías-machi-Peka'gi gwisguedgi binsaalid. Degisoggu, a-dule, Peka-oburgwissunnad. A-sorbali, rey-gan susad, dummadga megisad. Deunni, Uzías-machi-Jotam, birga-durgwengus (20) Judá'gi yar semaid.

31 Peka e-ibmar-imaksad-baigan, Israel-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.

*Jotam, Judá-yar sesad*  
*(2 Crónicas 27:1-9)*

32 Remalías-machi-Peka, birgabogus Israel'gi negsemaidgi, Uzías-machi-Jotam, Judá-yar sealid.

<sup>33</sup> Jotam yar-seargu, deun, birga-durgwengakatar (25) nikad. Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar sesad. E-nandi Jerusa'yenugad, Sadoc-e-sisgwad. <sup>34</sup> Jotam, Bab-Jehová-asabin bela ibmar-nueganbi imaksad. Igi e-bab-Uzías yar-sesa, deyobi Jotam yar sesmogad. <sup>35</sup> Jotam, Bab-Dummadse-goled-negga Yawagak-Matusulid ogwichisad. Degi-inigwele, bab-dummad-baidse-goled-aila-matusurmalad osulossulid. Agala, dulemar amba agi ibmar-ogumakar, degi, ina-wawadikmalad, e-bab-dummadga ibmar-ogumakleged-ailagi ukdii damalad.

<sup>36</sup> Jotam e-ibmar-imaksad-baigan, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid.

<sup>37</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová, Siria-e-rey-Rezín, degi, Remalías-machi-Peka barmialid, adi, Judá-yargi gwisgumalagar. <sup>38</sup> Jotam burgwenonigua, e-dadgan-abargi e-dad-David-neggweburgi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Acaz yar sesad.

## 16

### *Acaz, Judá-yar sesad* (2 Crónicas 28:1-27)

<sup>1</sup> Remalías-machi-Peka birgambe-gakaguglegus (17) Israel'gi negsemaidgi, Jotam-machi-Acaz Judá-yar sealid. <sup>2</sup> Acaz birga-dulagwen (20) nikadgi yar sealid. Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar sesad. Degi-inigwele, Bab-Jehová-asabin e-dad-David ibmar-nuegan-imaksadyob gwen ibmar-nuegan imaksasulid.

<sup>3</sup> Acaz, aka bur Israel-e-reymar-isgusadba

nanasad. Acaz, dulemar-yar-bamaladgined-e-  
isguedba ibmar-imakdii gusad, e-mimmise-bakar  
ogumakale e-bab-dummadga uksagusad. A-unni,  
Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab, yar-bamalad-  
e-neggweburmar obachagusad. <sup>4</sup> Deginbali, Rey-  
Acaz yar-mullugangi, degi, bela sapi-dummagan-  
urba, e-bab-dummadga-ibmar-ogumakar-  
ukleged-ailamargi, ibmar-ogumakleged ukdii  
gusad, degi, ina-wawadikmalad obupurmakdii  
gusad.

<sup>5</sup> Geb degi, Siria-e-rey-Rezín, degi, Israel-e-  
rey Remalías-machi-Peka, Rey-Acaz'gi-gwisgueda  
Jerusalén-neggweburse aligusmalad. Bela  
neggwebur-ebilis bukumar-inigwele, gwen  
akar imaksasurmalad. <sup>6</sup> A-ibagangi, Siria-e-rey-  
Rezín, Elat-neggwebur susad. Agine, Judá-dorgan-  
mamaidi, bela onilesad. Geb a-sorbali, Edom-  
dulema Elat-neggweburgi ambikusmalad. Emi,  
we-garda-narmaklenaidse amba Edom-dulema  
agi bukwad.

<sup>7</sup> Rey-Acaz, Asiria-rey-Tiglat-Pileser'se e-  
nuggi dulema-barmisad, ega weyob sogsiid:  
“Andi be-maiga gued, unnila be-sogedba gudiid.  
Degisoggu, Siria-e-rey, degi, Israel-e-rey, angi  
gwisgunanaidgi be an-bendakdage.” <sup>8</sup> Degi, Rey-  
Acaz, Bab-Jehová'se-goled-neggi-mani-bukwad,  
degi, olo-bukwad, susad. Deginbali, reyneggi  
ibmar-nuegan-bukwad, susbalid. Geb Asiria-e-  
reyga binsa barmisad. <sup>9</sup> Asiria-e-rey, Rey-Acaz  
ese-bendakleged-egisnaid itosad. Degisoggu,  
Damasco-neggweburgi gwichigudsunnad, degi,  
geb a-neggwebur sunonisunnad. Geb Rey-  
Rezín-oburgwismalad. A-sorba, Kir-neggweburse



Damasco-dulemar-gasa sesmalad.

<sup>10</sup> Degidgine, Rey-Acaz, Asiria-e-rey-Tiglat-Pileser-abinguega Damasco'se naded. Rey-Acaz, Damasco-neggweburgi bab-dummadga-ibmar-ogumakleged-aila-sii-dakargu, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Urías'se, bab-dummadga-ibmar-ogumakleged-aila-e-sobaled, degi, e-dakleged, sobar barmisad. <sup>11</sup> Geb degi, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Urías, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila sobsad. Igi Rey-Acaz, ega aila-e-dakleged-sobar Damasco'gi barmiargusa, deyob sobsad. Urías, Rey-Acaz-danikoed-idu, bela aila ogusad. <sup>12</sup> Rey-Acaz, Damasco-neggweburse-gudiid nonigu, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-aila-sii daknonikid. Degi, a-ailagine, Bab-Jehová'ga ibmar uknonikid. <sup>13</sup> Geb degi, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-uklegedi, degi, Bab-Jehová'ga-ibmar-uklegedi uknonikid. Degine, vino, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-ailagi eosad, degi, gwenatigwar-guega ibmar-oburgwisad-e-ablis bomisbalid. <sup>14</sup> A-sorbali, Acaz ibmar-ogumakleged-aila esgoro-gordikidgi-sobaled Bab-Jehová'se-goled-neg-asabin-siiddi, onirisad, geb Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-aila-bini-sobarsiid, a-argan-nuedsik osisad. Degisoggu, Bab-Jehová'se-goled-neg-asabin, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-aila bini sigisad.

<sup>15</sup> A-sorba, Rey-Acaz, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Urías'ga, weyob igar-uksad: “Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-aila-dummadgi, wakudar Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged be uko, degi, sedo be Bab-Jehová'ga-ibmar-

ukleged be ukbalo. Degine, rey Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukmogoedi, degine, Bab-Jehová'ga-ibmar-ukleged-ukbaloedi be ukbaloed. Degisoggu, bela dule-neggweburginmalad Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakaled, degi, Bab-Jehová'ga-ibmar-ukleged ukbalo, degine, vino'mar, we-ailagine-ukmalloed, be ukoed. Geb degine, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-ailagi, ibmar-ogumakar-ukleged-e-ablis be eobalo, degi, bela Bab-Jehová'ga-ibmar-dula-ukleged-e-ablis be eobalo. Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-esgoro-gordikidbi sobaleddina, Bab-Jehová'se idakega anbi an ebugoed.” <sup>16</sup> Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Urías, Rey-Acaz ega-igar-uksadba imaksad.

<sup>17</sup> Geb a-sorbali, Rey-Acaz, argan-enuked-bormo-gordikid-e-gan-madare-madare-nanaid bela sike-sike imaksad. Geb, amar-birgi argan-enuked-dii-simalad odesad.

Deginbali, moli-bebe-nikad-esgoro-gordikidgi-sobarmalad-birgi dii-sied-dummad-siid odesbalid, geb akwa-sobaled-birgi sisad. <sup>18</sup> Rey-Acaz, Asiria-e-rey nabir-obinsaegala, Bab-Jehová'se-goled-neggi neg-ubeb-naid osulosad. Ar ade, obunnoged-ibagi ambikuega sobsagusmalanad. Deginbali, magaba rey-doged-e-yawagak-siid, osulosbalid.

<sup>19</sup> Acaz, ibmar-imaksad-baigan, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. <sup>20</sup> Degi, Rey-Acaz burgwisad. E-dadgan-abargi David-neggweburgi diglesad. A-sorbali, e-machi-Ezequías yar sesad.

# 17

## *Oseas, Israel-yar sesad (2 Reyes 18:9-12)*

<sup>1</sup> Acaz birgambe-gakabogus (12) Judá'gi negsemaidgi, Ela-machi-Oseas, Israel-yar sealid. Samaria'gi birgabakebak (9) yar sesad. <sup>2</sup> Oseas, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Degi-inigwele, Oseas'di, Israel-e-reymar-megisnanaedyob nue-igussulid.

<sup>3</sup> Asiria-dulemar-e-rey-Salmanasar, Rey-Oseas'gi bila-onosgusad. Salmanasar, Oseas'gi nakwisgua, e-sogedba-ibmar-imatega Oseas-imaksad. Degi, neggwebur-bennukega-maniveledaedi, Rey-Oseas bennukega imaksabalid.

<sup>4</sup> Ibagwengi, Asiria-e-rey, Oseas-egi-aibinbied magar-daknonikid, ar ade, eba bar-ibmar imaksulid. Degine, Oseas, Egipto-dulemar-e-rey-So'ye-nugadse e-nuggi e-sorda-dummagan barmisad. Deginbali, birga-irba neggwebur-bennukle-daedi bar bennuksurbalid. Deyob Asiria-e-rey daksagua, Oseas-ganaega dulemar-barmisad. Geb, Oseas-gasgu esgaryagi meted.

<sup>5</sup> Agine, Asiria-e-rey bela yar-nanaidgi urwedgidognonigusad. Geb Samaria-neggweburse nadegusbalid, agi birgapaa neggwebur-ebilis bukusmalad. <sup>6</sup> Rey-Oseas birgabakebakgus (9) yar semaidgi, Asiria-e-rey, Samaria-yar sunonikid. Degi, Asiria-rey Israel-dulemar-gasa e-yarse sesagusad. Geb Asiria-rey, Israel-dulemar Gozán-neggweburgi urbisad. Agine Habor-diwar-maid Halah'ye-neg-nugadgi oambikusad. Degi, Medo-dulemar-yargi oambikusbalid.

*Israel-dulemar nue-isgusad*

<sup>7</sup> Ar Israel-dulemar e-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yargi Rey-Faraón'se-wilebukwa-e-onosgusad-akar Bab-Jehová'gi isgunonimalad. Ar Israel-dulemardi bab-dummagan-baiganse gordii gusmalad. <sup>8</sup> Degi, Israel-dulemar, dule-bab-wissurmalad-e-daedba nanadii gusmarbalid. A-ular, Bab-Jehová, we-dule-bab-wissurmaladi isdar-nanaedba ononnos gusad. Deginbali, Israel-dulemar, e-reymar baid-igar-isgana-odosadba nanadii gusmarbalid. <sup>9</sup> Israel-dulemar, e-Bab-Dummad-Jehová'gi dukuar ibmar-isgana imaksamalad. Israel-dulemar na ambikudapdamaladgine nakuleged-negmar-akale, neggweburmar-gandik-bukwadse, bab-dummad-baidse-goled-aila-matusulid sobdamalad. <sup>10</sup> Degi, yar-mullugangi, bela sapi-dummagan-urba, Asera-wagar-wilubmar sobar-sobar ogwichismalad. <sup>11</sup> Degine, bela bab-dummaganga ibmar-ogumakar-ukleged-ailamargi, ina-wawadikmalad obupurmakdii gusmalad. Ar ade, dulemar-bamalad-nanadiidba deyob imaksamalad. Deunni, Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab a-dulemar e-neggweburgi onisgusad. Ar ade, dulemar bela-belad ibmar-isgana imaksamalad. Abali, Bab-Jehová-oulusgusmalad. <sup>12</sup> Ar ade, ibmar-bab-dummaganyob-imaklegedse gordii gusmalad. Bab-Jehová ega sogsa gusad: “Melle bab-dummaganyob-imakleged-nug-odummodii be gumaloye.” <sup>13</sup> Agala, Bab-Jehová, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladba, degi, dule-yoedse-ibmar-guod-sogmaladba, Israel-dulemarga,

degi, Judá-dulemarga ibmar sogsa gusad: “Melle igar-isganaba bar be nanamar. An-Igar-Islidik-Mesisadba, degi, An-Sogsadba be ibsamar, degine, an be-dadganga Negseleged-Igar-uksadba be nanamar. Deyobi, an bemarga an-maigan-anga-gayaburba-barsogmaladba ibmar sogsad.”

<sup>14</sup> Degi-inigwele, ar emar Bab-Dummad-sogedba ibsassurmalad, aka e-dadgan e-Bab-Dummad-Jehová’ba uayasuli-nanadii-gusmaladyob nanadii gusmarmogad. <sup>15</sup> Bab-Dummad-Igar-uksad, degi, Bab-Dummad-ega-Ibmar-Sogsad obachamalad. Deginbali, Bab-Dummad-Dadganbo-Igar-Mesisad obachamar-balid. Nuchumar-ib-nuedsulid-nug Bab-Dummad-nugyobi odummosmalad, degidbali, amaryobi ibmar-nuedga be gunonisurmalad. Ar Bab-Jehová ega sogsa gusad, dule-bamalad-damaladyob, melle be damaloye. Degi-inigwele, dule-bamalad-daedba nanadii gusmalad.

<sup>16</sup> Bela e-Bab-Dummad-Jehová-Igar-Mesisadba ibsassurmalad. Degi, moli-bebe-nikad-walabo esgoro-gordikidgi sobsamalad, degine, bab-dummad-bundorga-imakleged-Asera-wagar-wilub sobsamarbalid. Geb bela bab-dummadyob ibmar-nibneggi-nanaid-nug odummosmalad, degi, bab-dummadyob-imakleged-Baal-nug odummosmalad. <sup>17</sup> Israel-dulemar na e-masmala, degi, e-bunamala e-bab-dummadga, soogi-ogumakar ukxa gusmalad. Degine, nerganse-ibmar-wisguega ese egisdii gusmarbalid. Deginbali, dule-ibmar-guoed-iduakwaa-sogedse ibmar-egisdii gusmalad. Bela-belad ibmar-isgana

Bab-Jehová-asabin imaksamalad. Agidbali, Bab-Jehová-nue-oulusmalad.

<sup>18</sup> Degisoggu, Bab-Jehová, bela-belad Israel-dulemargi uludsunnad, degi, e-asabin na ononossunnad, unnila Judá-waganbi napi ambikudapid.

<sup>19</sup> Degi-inigwele, Judá-dulemarmoga, e-Bab-Dummad-Jehová-Igar-Mesisadba ibsassurmarmogad, aka Israel-dulemar-ibmar-imaksadba nanasmarmogad. <sup>20</sup> A-ulale, Bab-Jehová bela Israel-wagan obachasunnad, nue-naibi-itogega imaksad, e-isdarmaladga urmaksad, Bab-Dummad na e-asabinni dulemar-ononnosad.

<sup>21</sup> Bab-Dummad, David-wangani Israel-dulemar obachagu, Israel-dulemar, Nabat-machi-Jeroboam e-reyga omesisgusad. Ar Jeroboam Israel-dulemar Bab-Dummad-Igargi-banguega imaksa gusad, degi, nue-dummad-isgueda imaksa gusbalid. <sup>22</sup> Israel-dulemar Jeroboam-isgusgusayobi nanasmalad, bipisaale gwen a-igargi bangussurmalad. <sup>23</sup> Degisoggu, Bab-Jehová na Israel-dulemargi bangusad. Ar igi e-maigan-e-gayaburba-barsogmaladba sogsagusa, deyobi imaksad. Deyobi, Israel-dulemar e-yargi Asiriayarse gales selesgusad. De-akale, emi we-gardanarmaklenaidse amba agi bukmalad.

### *Dulemar-Samaria-yargi-ambikunonimalad*

<sup>24</sup> Asiria-e-rey, Israel-dulemar-muchub Samaria-neggweburmargi dulemar-urbegala, wemar-seali gusad:

Babilonia'ginmalad, Cuta'ginmalad.

Ava'ginmalad, Hamat'ginmalad,

degi, Sefarvaim'ginmalad.

Asiria-e-rey wemala Samaria'gi, degi, e-neggwebur-baigangi oambikusad.

<sup>25</sup> Dulemar gebe-ambikudgua, gwen Bab-Jehová-nug odummossurmalad. Degidbali, Bab-Jehová achumigur-nono-wawaadmar egi barmiar gusad. A-achumigurmar dulemar-oburgwemai gusad. <sup>26</sup> Geb degi, Asiria-e-reyga weyob sokarmalad: “Be, dulemar Samaria-neggweburgi-ambikuega-be-sealidi, neggwebur-e-Bab-Dummad-Igar-Maidi wissurmalad. A-ulale, a-Bab-Dummad achumigur-nono-wawaadmar dulemar-oburgwega barmialid.”

<sup>27</sup> Geb Asiria-e-rey deyob itosgua, igar-uksad: “Bemar dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-gwensak Samaria-yargi be gasa-seargusadi, gannar be ase barmido, adi, neggwebur-e-Bab-Dummad-Igar-Maidgi dulemar-odurdakegar.”

<sup>28</sup> Degisoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-gwensak, Samaria-neggweburgi gales-seargusadi, Betel-neggweburgi megnonikid. Agine, Bab-Jehová-nug odummolegedgi, dulemar-odurdakded.

<sup>29</sup> Degi-inigwele, bela we-dulemala, e-neggwebur-mamaidgi bab-dummadyob-imaklemaalad egad-egad na sobsamalak. Geb Samaria-dulemar, bab-dummad-baidse-goled-neg-matusurmalad-sobsamalakgi, a-bab-dummadyob-imaklemaalad urbismalak.

<sup>30</sup> Babilonia'ginmalad

e-bab-dummad-Sucot-Benot-wagar-wilub sobsamalak.

Cuta'ginmaladdi,

e-bab-dummad-Nergal sobsamarmogad.  
 Hamat'ginmaladdi,  
 e-bab-dummad-Asima sobsamarmogad.

<sup>31</sup> Ava'ginmaladdi,  
 e-bab-dummad-Nibhaz,  
 degi, e-bab-dummad-Tartac sobsamarmogad.

Sefarvaim'ginmaladdi,  
 e-bab-dummad-Adramelec-nug-  
 odummogega,  
 degi, e-bab-dummad-Anamelec-nug-  
 odummogega  
 e-mimmigan soogi-ogumakar uksamalad.

<sup>32</sup> A-ukinbali, ar we-dulemar-Samariayargi-ambikunonimaladi Bab-Jehová-nug odummodimalan-inigwele, e-bab-dummad-nug odummodimarbalid. Agala, na emala duleirwa-bab-dummadse-gormaladga e-dulemar-onugsasmalad, adi, bab-dummad-baidse-goled-neg-matusurmaladgi ibmar-ogumakleged-ailagi ibmar-ogumakar ukegar. <sup>33</sup> Ar Bab-Jehová-nug odummodidamar-inigwele, e-bab-dummad-nug odummodii damarbalid, ar igi na gusgu e-daedba e-yar-danikidgi na imakdamaladyob, imakdamalad.

<sup>34</sup> Emi-iba garda-narmaklenaidse amba idudamaladyob nanabukmalad. Bab-Jehová-nug odummosurmalad, degi, Bab-Dummad-Igar-Sogsadba nanabuksulid. Degine, Bab-Dummad-Igar-Uksadba, degi, Bab-Dummad-Igar-Maidba nanabuksulid. A-ukinbali, Bab-Jehová-Igar-Islidik-Mesisadba nanabuksurmarbalid. Ar Bab-Jehová, Jacob, Israel'ye onug-imaksagusad, a-e



wagangala igar uksagusanad, adi, eba nanaegar.  
<sup>35</sup> Bab-Jehová, Israel-dulemar-ebo igar-mesisgu, ega igar uksagusad:

“Melle bab-dummagan-baigan-e-nug be odummogo, degi, melle e-asabin dulluu be imakmalo, degine, melle ega be ibmar imakmarbalo, deginbali, melle ega ibmar-ogumakar-ukleged be ukmarbalo. <sup>36</sup> Unnila Bab-Jehová-Egipto’gi-e-gangued-gandikidba-bemar-onosadbarbi be dobee nanamalo. A-nugbi be odummomalo, degine, agarbi ibmar-ogumakar-ukleged be ukmalo. <sup>37</sup> A-ukinbali an bemarga Igar-Sogsamaladba, Igar-Uksamaladba be nue nanamalo. Degine, Negseleged-Igarmar-an-Uksad, degi, an-Igar-Islidik-Mamaid, nue be akwemalo, degisadegu eba be nue nanamalo. Degi, melle bab-dummagan-baiganse-gormalo. <sup>38</sup> Melle an bemarbo igar-mesisad be iemalo, melle bab-dummagan-baigan-nug odummomalo. <sup>39</sup> Unnila bemar-Bab-Dummad-Jehová-nugbi be odummomaloed. Ar ani, be-isdarmaladgi an bemar-bendakoed.”

<sup>40</sup> Degi-inigwele, we-dulemar-Samaria-yargi-ambikunonimaladi, itossurmalad. Aka bur gusgu e-damaladba nanabukwa gusmalad.

<sup>41</sup> Deyobi, we-dulemar, Bab-Jehová-nug odummodii gusmalad, bab-dummagan-baigan-nug odummodii gusmarbalid. Emi we-gardanarmaklenaidse amba e-masmala, degi, e-wagan, e-dadgan-nanasmaladyob, nanabukwa gusmarmogad.

## **6. BABILONIA’SE SELESMALADSE**

## JUDÁ-YARGI-NEGGUSAD

### 18

(18:1–25:30)

*Ezequías, Judá-yar sesad*

(2 Crónicas 29:1-2)

<sup>1</sup> Ela-machi-Oseas birgapaagus (3) Israel'gi negsemaidgi, Acáz-machi-Ezequías Judá-yar sealid. <sup>2</sup> Ezequías birga-durgwen-gakatar-nikadgi (25) yar sealid. Jerusalén'gi birga-durgwen-gakabakebak (29) yar sesad. Ezequías-e-nandi Abi'ye nugad, Zacarías-e-sisgwad. <sup>3</sup> Ezequías, bela Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imaksad. Ar igi e-dad-dummad-David ibmar imaksa, deyobi Ezequías ibmar imaksamogad. <sup>4</sup> Ezequías, bab-dummad-baidse-goled-aila-matusurmalad, bela osulosad. Deginé, akwa-islidikmalad mamarisad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobaled omukusbalid. A-ukinbali, Ezequías, Moisés-esgoro-gordikidgi naibe-wilub-sobsagusadi omukusbalid, ar ade, Israel-dulemar bab-dummadyobi imakdimalad. Ar ega inawawadikid obupurmakdidamalad, a-naibe-sobaled Nehustán'ye bismalad. A sogleged, esgoro-gordikid-e-goaye.

<sup>5</sup> Rey-Ezequías, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'gi bengussulid. Judá-yargi reymar-baigan-megisnanaedi, Rey-Ezequías'yobi megissurnanaed. Deginé, Ezequías-sorba amba reymar-baigan-megisnanaedi ayobi megissulid.

<sup>6</sup> Ezequías Bab-Jehová'ga inniki nanasad, degi,

gwen egi aibachasulid. Bab-Jehová-Moisés'gar-Iglididik-uksadba nanasad. <sup>7</sup> Bab-Jehová, Ezequías'ba gudiguad. Degisoggu, Ezequías bia nadesogele, bela ega ibmar-onasgumai imaksad. Ibagwengi, Rey-Ezequías, Asiria-e-reygi gwisgualid, Asiria-e-rey-sogedba bar ibmar imaksasulid. <sup>8</sup> Degine, Rey-Ezequías, bila-onogedgi Filistea-dulemargi nakwisad, nakuleged-negmar-bukwadgi, neggwebur-sakdigar-siidse, Gaza-yarse obichad.

*Asiria-e-rey, Samaria-neggwebur susad*

<sup>9</sup> Rey-Ezequías birgabakegus Judá'gi negsemaidgi, Asiria-e-rey-Salmanasar, Samaria'gi-gwichiguega neggwebur-ebiris ambikunonigusad. Deunni, Ela-machi-Oseas, Israel'gi birgaguglegus (7) negsemamogad. <sup>10</sup> Geb Asiria-e-rey, birgapaagi Samaria-neggwebur susa gusad. Deunni, Ezequías birganergwagus (6) negsemaidgined. Degine, Israel-e-rey-Oseas'di, birgabakebakgus (9) deun negsemaimogadgined. <sup>11</sup> Geb agine, Asiria-e-rey, Israel-dulemar-gasa Asiria-yarse sesagusad. Geb Gozán-neggweburgi, Habor-diwar-maidgi Halah'ye neg-nugadgi oambikusad. Deginbali, Medo-neggweburmargi Israel-dulemar-oambikusbalid. <sup>12</sup> Weyob neggusadi, ar ade, Israel-dulemar Bab-Jehová-itossurgusmalad, e-Bab-Jehová-Igar-Iglidik-Mesisadgi annasmalad. Ar Bab-Jehová-mai-Moisés ega Igar-sogsagusad itossurmalad, a-sogedba gwen nanassurmalad.

*Rey-Senaquerib urwedgi Judá-yargi dogsad  
(2 Crónicas 32:1-19; Isaías 36:1-22)*

13 Rey-Ezequías birgambe-gakabakegus (14) Judá'gi negsemaidgi, Asiria-rey-binid-Senaquerib, Judá-yargi bela neggweburmar-sakdigar-bukwadgi gwisgunonikid, bela a-neggweburmar susad. 14 Geb degidgine, Judá-e-rey-Ezequías Laquis-neggweburse Asiria-e-rey-gudiidse weyob gayaburba barmisad: “An be-bennuksasulidba, an begi dummad-nosad. Be an-yargi noe. Ar igi-mani be angi gabie, an be-bennukoed.”

Geb Asiria-e-rey, Judá-Rey-Ezequías'se mani nibir-milidulagwen-gakabo gaka dulataled-ilatar (22,500) egichisad, degi, or nibir-milibo gaka dulataled-ilabo gaka dulabo-gakambe (2,250) egichisbalid. 15 Geb degine, Rey-Ezequías Bab-Jehová'se-goled-neggi manimar-bukwad, degi, reyneggi mani-sabolegedgi mani-bukwad, bela Rey-Senaquerib'ga uksad.

16 Aginbali, Rey-Ezequías Bab-Dummadse-goled-neg-yawagakgi-ormar-nasiksadi, degi, yawagak-abgamalad-orbiid-nasiksabalidi bela wawannisad. Geb Asiria-e-reyga a-ibmarmar uksabalid.

17 A-sorbali, Asiria-e-rey, e-sorda-bila-onomalad-e-dummad, degi, dule-dummagan-e-dummad, degine, dule-nog-dakmalad-e-dummad, sorda-bila-onomalad-abargi barmialid. Adi, Jerusalén'gi Rey-Ezequías'bo sunmakegar. Geb Laquis-neggweburgi armalad, Jerusalén-neggweburse. Jerusalén-neggwebur-mosmargu, niba dii-sied-e-gammu-yoid-dikarba ambikudapmalad. Bia morsan-odoleged-neg-sii, a-igarba ambikudapmalad. 18 Geb Rey-

Ezequías'bina gochamalad. Degi-inigwele, rey ese nadsurgusad. E-neg-dakdiid-Hilcías-machi-Eliaquim Asiria-sordamarse nonikid. Degi, Gardanarmaked-Sebna, degi, rey-nuggi-barmilealed-Asaf-machi-Joa, Asiria-sordamarse nonimalad.

<sup>19</sup> Degi, Asiria-sorda-dummad amarga sogded:

—Rey-Ezequías'ga sogmalo, weyob Asiria-dulemar-e-rey-gandik-maid sogye: '¿Ar doagi be nue bensurye be sogge?

<sup>20</sup> ”'Bede soged, bila-onoleged an nue-wisye, degi, sorda-bila-onomalad an nue nikbarye.'

”Ar unnila binsa gayaginbi be ee-gordiid. ¿Ar be doagi bensurye be sogge, emide be angi gwisgubied?

<sup>21</sup> ”An be-dakedi, be Egipto'gi bensur an be-dakdo. We-Egipto-yar, degi, e-rey, masardarga-dargadyob gued. Ar agi dule akaele, e-swiswikidigi ese makleged. Deyobi, dulemar Egipto'gi-bensurmaladi, degi, e-rey-Faraón'gi-bensurmaladi, gwen bendaklegosulid, aka egi aibinoed.”

<sup>22</sup> Asiria-sorda-dummad sogdebalid: “Be anga sogmalale: 'An-Bab-Dummad-Jehová'gi anmar bensurye.'

”¿Ar degitega, Ezequías we-Bab-Dummad-e-aila-matusurmaladde, degi, e-ibmarogumakar-ukleged-ailamarde, e-ibe obelossursi?

”¿Judá'ginmaladga, degi, Jerusalén'ginmaladga sogsasursi: 'Unnila we neg-matusulidgi Jerusalén-neggweburginbi Bab-Dummad-nugodummomaloye?'

<sup>23</sup> ”Emisgindi, an bega sogsun, an-dummad-

Asiria-e-rey-ebo be igar-omessun: Be anga dule-moligi-nanamalad amiele, an bega milibo (2,000) molimar ukoed.

<sup>24</sup> "Amba be Egipto-e-moli-urmargi, degi, e-sorda-moligi-sii-urwemaladgi be bensulile, amba an-dummad-e-sorda-bur-nug-bipigwad be osikirmakosulid.

<sup>25</sup> "¿Ar andega wese, Bab-Jehová-sogedba bemar-obelogege danisur be an-dake? Eye, ar Bab-Jehová anga sogsad: 'We-yarse be naoye, be we-yar obelogye.' "

<sup>26</sup> Geb degi, Hilcías-machi-Eliaquim, degi, Sebna, degine, Joa, weyob Asiria-e-sorda-e-dummad-abin sogdemalad:

—Mer anmarga be Hebreo-gayaba sunmake. Anmarga wis Arameo'gayaba be sunmake. A-gaya anmar mag-itomalad. Ar ade, dulemar-galu-matusulidgi-bukmalad anmar-itobukwad.

<sup>27</sup> Asiria-e-sordamar-e-dummad ega sogded:

—¿Ar an-dummadde, unnila bemargarbi, degi, be-dummadgarbi ibmar-sogege an-barmiarsi? ¿Dulemar-galu-matusulidgi bukmaladgardi an-barmiarsuli? Ar bemaryobi, we-dulemar na dukin e-ibmar-isgana gunmaloed, degi, e-winsus na gobbaload.

<sup>28</sup> Geb degine, Asiria-e-sordamar-e-dummad gwichibin imaksad. Geb binnasuli Hebreo-gayaba goted:

—Asiria-e-rey-gandik-maid-e-gayaburba nue it-omalo. <sup>29</sup> Weyob Asiria-e-rey soged: 'Melle Ezequías'se be yamolemaloye. Ezequías gwen bemar-bendakosurye. <sup>30</sup> Ezequías bemarga sokardibele:

Bab-Jehová'gi mer be bengumaloye. Ar Bab-Jehová Asiria-e-reygi anmar-bendakoye. Asiria-e-rey we-neggwebur obelogosurye. Melle be Ezequías-itomalo.'

<sup>31</sup> ”Weyobi, Asiria-e-rey soged: ‘Anbo bogidik-igar-omesmar, anse be dagmar. Geb degi, bemar gannar be-nainumargi uva-naid be gundii gumaloed, degi, higuera-sapi-e-san be gundii gumarbaload, degine, bemar be-dii-yaa-akwisadgi, na be dii-gobdigumaloed. <sup>32</sup> Geb sorba yar-soggwense an bemar nidoed, a-yala bemar-yaryobid, ase an bemar nidoed.

A-yargi orosgi-dakleged yaisulid,  
degi, vino yaisurbalid.

Madu-yaisulid,  
uva-nainumar-bukidarad,  
olivo-gwallu-yaisulid,  
degine, achanis-yaisur nikabalid.

Agine bemar nued-gudii gumaloed, be  
gwen burgosurmamad.

” ’Melle be Ezequías-itomalo. Ar yamo be-yardakmaload, Bab-Jehová anmar-bendakoye bemarga sogdagoed.’ <sup>33</sup> ¿Ar dulemar-bamamad-e-bab-dummadde, Asiria-e-reygi e-dulemar-bendaksasi?

<sup>34</sup> Degite, Hamat-neggwebur-e-bab-dummad,  
Arfad-neggwebur-e-bab-dummad,  
Sefarvaim-neggwebur-e-bab-dummad,  
Hena-neggwebur-e-bab-dummad,  
degi, Iva-neggwebur-e-bab-dummad,  
¿we-bab-dummagan Samaria-neggwebur  
angi obinega imaksasi?

<sup>35</sup> Degite, ¿bitid-dulemar-bamalad-e-bab-dummad, e-yar bendaksa be dake?

¿Ar we-bab-dummagan Jerusalén-neggwebur angi obinega imaksasi? Imaksasurgusad.”

<sup>36</sup> Degine, dulemardi abin boo-bukusad, bipisaale gwen-abin-imaksasurmalad. Ar ade, Rey-Ezequías weyob ega igar uksad: “Melle be abin-imakmalo.” <sup>37</sup> Geb degine, reyneg-dakdiid-Hilcías-machi-Eliaquim, degi, garda-narmaked-Sebna, degi, rey-nuggi-barmilealed-Asaf-machi-Joa, mor-dubamakagwale Rey-Ezequías’s e nadmalad, adi, oyogega, emarde bukib-binsamarye. Geb bela Rey-Ezequías’ga Asiria-e-sorda-dummad-ega-ibmar-sogsadi sogdapmalad.

## 19

*Judá-yar, Rey-Senaquerib’gi ollorgusad  
(2 Crónicas 32:20-23; Isaías 37:1-38)*

<sup>1</sup> Rey-Ezequías deyob ega ibmar-soge itosgua, e-mor-yoid na siir-siir imaksad. Geb wile-itoged-mor yosad, degi, Bab-Dummadse-goled-negse geb naded. <sup>2</sup> Degine, Rey-Ezequías, e-neg-dakdiid-Eliaquim, degi, ibmar-gusmalad-narmaked-Sebna, degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-sergan, wile-itoged-mor yoyoi, Amoz-machi-Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías’s e barmisad, adi, daknamalagar. <sup>3</sup> Amar ega sogdapmalad: “Weyob Rey-Ezequías soged: ‘Emi-iba-naidi, suli-suli-itoleged-iba naid, sabsur-odurdakleged-iba naid, degine, bingeguleged-iba naid. Ar igi sikwi we- napnegse-aidesokalile,



na ome e-abagan-noloo naddae, deyob emi-iba naid. <sup>4</sup> Bitigine, be-Bab-Dummad-Jehová, Asiria-sorda-daked-dummad-e-ibmar-sogsadi bela itosana gadin. Ar ade, e-dummad-Asiria-e-rey, Bab-Dummad-Dula-Maidgi dodoar-sunmakega barmiar gusad. Bitigine, be-Bab-Dummad-Jehová, we-dule-gayaburba-itosadba sabsur-odurdaksunnana gadin. Emide, Israel-dulemar-napi-gudimaladga be Bab-Dummadse gorsun.’ ”

<sup>5</sup> Rey-Ezequías’ga-arbamalad Isaías-dakapmargu, <sup>6</sup> Isaías ega sogsa gusad: “Weyob be-dummad-Ezequías’ga be sogmalo: ‘Bab-Jehová weyob sogye: Be, Asiria-rey-e-maigan e-ibmar-sogeditosadgine, nue angi ise-yolegar sunmaksadgine, mer-be gwayo. <sup>7</sup> Ani, an Senaquerib’s e gayaburba-igsawa-warmakega an imakoed, adi, gannar e-yarse naegar. Geb agine es-suidgi oburgwemalaga an imakoed.’ ”

<sup>8</sup> Asiria-sorda-idued-e-dummad, Asiria-e-rey Laquis-neggweburgi-mai nadye wisguargu, balimakde gusad. Agine, Asiria-e-rey, Libna-neggweburgi bila-ononai dakdapid.

<sup>9</sup> Geb agine, Rey-Senaquerib wisgualid, Etiopía-dulemar-e-rey-Tirhaca, ebo bila-onogega egi daniye. Geb gannar Rey-Ezequías’s e dule-gayaburba-berbemalad barmisad. <sup>10</sup> Adi, ega sogega: “Judá-e-rey-Ezequías: ‘Be, mer be be-Bab-Dummadgibensulidse be yamolego, ar bega sokalir: Asiria-e-rey Jerusalén-neggwebur-suosurye. <sup>11</sup> Ar be Asiria-e-reymar yarmar nue obelodii-gusadi nue-itodiid. Degite, ¿Ar bedi unni-san-onogo na be itosi? <sup>12</sup> Ar an-babgan,

Gozán-neggwebur, Harán-neggwebur, Resef-neggwebur,  
Edén-wagan Telasar-neggweburgi-bukwad obelosgusad.

Degite, ¿e-bab-dummagan bendaksa be daksi?

<sup>13</sup> Deginbali, Hamat-dulemar-e-rey,  
Arfad-dulemar-e-rey,  
Sefarvaim-dulemar-e-rey,  
Hena-dulemar-e-rey,  
degine, Iva-dulemar-e-rey,  
gwen e-dulemar-bendaksurmogad.’ ”

*Ezequías, Bab-Dummadse-gochad*  
(Isaías 37:14-20)

<sup>14</sup> Degine, Ezequías, dule-gayaburba-berbemalad-abin garda susad, geb absosad. Geb a-sorbali, Bab-Jehová’s-e-goled-negse-naded. Agine Bab-Jehová-asabin garda nallaa imaksad.  
<sup>15</sup> Geb degi, Ezequías, Bab-Jehová’s-e goted: “Bab-Jehová’ye Israel-dulemar-e-Bab-Dummadye, baliwiturmar-wagar-darbakegwad-abargi be negsemaid. Bebi unnila we napaneg-naid e-Bab-Dummadga gued. Be nibneg, degine, napneg, be nasiksad. <sup>16</sup> Bab-Jehová nue wis be anitoge. An-ibmar-soged be wis-itoge. Be anmargi ibmar-gunaid nue be dake. Senaquerib begi isegwisguar anga gayaburba-barmialidi, nue be itoge.

<sup>17</sup> ”Bab-Jehová’ye, ar nabirid, Asiria-e-reymar we-yarmar, degi, e-napamar bela obelosgusad. <sup>18</sup> E-bab-dummadyob-imaklemalad

bela soogi ogumaksa gusmalad. Ar ade, bab-dummagansurmalad, unnila suar-sobarmaladid, degi, akwa-sobarmaladid. Ar we-ibmar dulemar sobsamaladid. A-ulale, bela obelosgusmalad.  
 19 Emigindi, Bab-Jehová-anmar-Bab-Dummad, we-dulegi wis be anmar-bendake, adi, dulemar bela we-napneggi be-wisgumalaga, unnila bebi Bab-Jehová wargwenna Bab-Dummadga maiye.”

*Rey-Senaquerib-burgwisad*

*(2 Crónicas 32:20-21; Isaías 37:21-38)*

20 Geb degi, Amoz-machi-Isaías, Ezequíás'se weyob gayaburba barmisad: “Bab-Jehová Israel-dulemar-e-Bab-Dummad weyob soged: ‘Be anga Asiria-e-rey-Senaquerib'gi, ibmar sogsadi, bela an be-itosye.’ 21 Bab-Jehová weyob Rey-Senaquerib'nik sogsad:

‘Senaquerib,

Sión'ginmaladi bai be-daksurmalad,  
 begi dodomalad.

Jerusalén'ginmalad wakite be-dakmargu,  
 bega nono-ege-ege imakmalad.

22 Senaquerib,

¿Doagi be isdar sunmaksad?

¿Doagi be ise-dodoar sunmaksad?

¿Doagi urwedgi be ibmar-sogsad?

¿Doa-abin san-dummarba be itosa?

Ar be Israel-e-Bab-Dummad-Isli gwalednik,  
 isdar be sunmaksad.

23 Bega gayaburba-berbemaladba

angi ise-yolegar be sunmaksad.

Senaquerib, weyob be sogsad: An-moli-ur-bilanonomaladgi

Líbano-yar-dummagan-birgi an nakwisye.  
E-urwarmar-dummagan-bubukwadi, ani, an ei-  
siksa-nanaye.

Degi, e-baryawarmar yeerdaklegwismaladi  
an bela immisye.

Dukumalad-neg-dikasur-bukwadi, ei an bela wis-  
gusye.

Degine, e-sapi-dummagan-bukwadi, ei an  
bela wisgusbarye.

<sup>24</sup> Dule-baigan-yargi, ani an dii-yaamar osisye.

A-dii, an gobsaye.

An-nanasadgine, bela Egipto-diwarmar  
an odinnosye.'

<sup>25</sup> "Bab-Jehová weyob Rey-Senaquerib'nik sog-  
balid:

'Senaquerib, ¿ar be wissursi?

Bato dikasurgus an we-ibmarmar  
imaksabinned.

Bato yola-birgabargus ilemakagwar an mesisad.

Emisgwa, geb an we-ibmarmar oyoalid.

A-ulale, neggwebur-sakdigar-bukmaladi, be  
obelosad.

<sup>26</sup> E-dulemar geg gue-itogedba, sikirmakde-  
malad, sulibinsa itodmalad.

E-dulemar, gaganmar-ganguedsuliyobi, be-abin  
naded.

Gagan-dutuganayobi be-abin nadmalad.

Igi gagan neg-birgi ainiardibele, dinguddae,  
deyob be-abin dingusayob bukusad.

<sup>27</sup> "An nue bela-belad be-ibmar-imakedi an wisid.

Sanagwadse be aineba naddae.

Sanagwadse be dognonidabali, an nue wisid.

Degine, be angi isdar-sunmaksadi, bela an nue wisid.

28 ” ’Ar be, angi ulusad,  
 be angi apor-sunmaksadi an bela itosad.  
 Degisoggu, igi moli-bebe-nikamaladga, e-asugi  
 esgoro-wardummad yolege,  
 deyobi, an be-asugi esgoro-wardummad  
 yooed.  
 Igi-molimar-e-gaya edilledae,  
 deyobi, be-gaya an bei edinnoed,  
 adi, mer bar be sunmakegar.  
 Bia be danigusadba,  
 gannar an be-barmidoed.’ ”

29 Isaías, Ezequías’ga sogdebalid: “We-  
 ibmarmar bega e-wilubga guoed:  
 We-birgagine, ibmar-gwag walagwen-  
 ainiardaedi be gunmaloed.  
 Geb baid-birgasedi, ibmar-gwag-babatoed-  
 sanmakoedi be gunmaloed.  
 Geb birgapaasedina, be ibmar-gwag digmaloed,  
 degi, weemarbaload.  
 Uva be digmaloed, degi, e-sanmakoedi be  
 gunmaloed.

30 Judá-wagan amba dula-bukusmaladi,  
 sapi-malimar-ainiardaedyobi gannar ainida-  
 goed,  
 degi, e-anagan gannar ambikudoed.

31 Ar Jerusalén’gi, amba dulemar ambikuoed,  
 bela ukudba burgosurmalad.  
 Sión-yargi amar bukumaloed.  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, we-ibmar  
 imakoed.

<sup>32</sup> ”Deginbali, Bab-Jehová, Asiria-e-reynik weyob soged:

‘We-neggweburse, Senaquerib gwen dogosurgoed, gwen we-neggweburgi, sigu-gagwensaar miosulid.

We-dule, we-neggweburse sigu-abgaedyalaba gwen dogosulid, deginbali, neggwebur-galu-matusulid-dikarba, gwen napa-nakwemaid sobosulid, adi, agi atursamalad ubogegar.

<sup>33</sup> Gebe-danigusadba gannar Senaquerib naoed, we-neggweburgi gwen dogosurgoed. Ani, an Bab-Jehová-guedgi an soged.

<sup>34</sup> An we-neggweburgi nue-binsasoggu, degi, an-mai-David’gi na binsabalidgine, we-neggwebur-irwa an gwisguoed, degi, we-neggwebur an bendakoed.’ ”

<sup>35</sup> A-mutikidgine, Bab-Jehová-e-baliwitur, Asiria-sorda-bukwadgine, mili-dulabaabakebak-gakatar (185,000) dulemar-ogilosad. Degin, neg-oiboargu, Asiria-sordamar burgwar-burgwar-mamai daklealid. <sup>36</sup> Degidgine, Asiria-sordamar-e-rey-Senaquerib nadegusad. Geb agi, gannar Nínive-neggweburse nonigusad, agine megidapid.

<sup>37</sup> Ibagwengi, Rey-Senaquerib, bab-dummad-Nisroc’s-e-goled-neggi e-bab-dummadse gorsiidgi, e-machimala-Adramelec, degi, Sarezer, es-suidgi e-bab-oburgwismalad. Geb Ararat-yalaganse wakite gusmalad. A-sorbali, e-machi-Esar-Hadón yar sesad.

## 20

### *Ezequías nailikgumai nugasad* (2 Crónicas 32:24-26; Isaías 38:1-22)

<sup>1</sup> A-ibagangine, Ezequías bela-bela nailikgumaigusad, burgwed-naga maigusad. Geb, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías Amoz-e-machi, Ezequías-daknade gusad. Degi, ega sogdapid: “Bab-Jehová weyob soged: ‘Be bar-gwisguosulid, be burgoed. Degisoggu, be-negyaginmaladga napi nue be igar uko.’ ”

<sup>2</sup> Agine, Ezequías, galusik aibilisa imaksad. Geb weyob Bab-Jehová’s e ise-wilegar goted: <sup>3</sup> “Bab-Jehová’ye, mer be an-iege, ar andi be-sogedba innikigwadba bega nue nanadiid, beba napi-ragwadba an alamakdiid. Degine, be-ibmar-abegedba andi bega ibmar-imaksad.” Deyobi, Ezequías bela-belad isedar-boale meremai gusad.

<sup>4</sup> Isaías, amba yoo reyneg-imbase noedgi, Bab-Jehová, Isaías’ga sunmaknonikid, ega sognonikid:

<sup>5</sup> “Ezequías an-neggwebur-e-dummadganegsemaidse, gannar be nae, ega be sogo: Bab-Jehová be-dad-dummad-David-e-Bab-Dummad weyob sogye: Anse be gochadi, bela an be-itosad, degi, be-ibyanis-ariosad an daksad. Degisoggu, an be-ogwisguoed. Ibapaasega Bab-Jehová’s e-goled-negse be nao. <sup>6</sup> Degirdi, birgambe-gakatar (15) napi-gudii an be-imakoed. Degi, Asiria-e-reygi an be-ollorsaoed, we-neggwebur an bendakoed. An we-neggweburgi nue-binsasoggu, degi, an-mai-David’gi na binsabalidgine, an we-neggwebur-irwa gwisguoed.”

<sup>7</sup> Geb degi, Isaías sogdebalid: “Higo-san be ollimakmar.” Geb deyob imaksamalad, agine, rey-abagangi-yaa-siidgi higo-ollimakaled ega magsamalad. Geb agi, rey nugusad.

<sup>8</sup> Ezequías, Isaías’s e weyob egichisad:

—Bab-Jehová an-nudakoye sogedi, degi, a-ibapaagi ande ese-goled-negse naoye sogedi, ¿ibigi magar an dakoe?

<sup>9</sup> Geb Isaías ega sogded:

—Bab-Jehová-bega-ibmar-sogsad magar be dakegala, we-ibmar-wilub Bab-Jehová bega oyogoed. ¿Bab-Jehová bega dad sikwas-osikirmakbi be abege? Igi, ¿sikwas oabarmakbi be abege?

<sup>10</sup> Ezequías ega sogded:

—Ar dad-sikwas-osikirmakedba, dad-sikwas-oabarmakeddi bursur-sunnagwad.

<sup>11</sup> Geb degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías, Bab-Jehová’s e ise-wilegar goted. Geb agine, Bab-Jehová gannar dad-osikirmaksad. Deyobi, Acáz-wachi-naidi, sikirmaksad.

*Ezequías, Babilonia-e-rey-dulemar abindaksad  
(2 Crónicas 32:27-31; Isaías 39:1-8)*

<sup>12</sup> A-ibagangine, deunni, Babilonia-e-rey-Merodac-Baladán wisgusad, Ezequías’de gegumaiye. Merodac-Baladán’de, Baladán-e-machid. Geb Merodac-Baladán e-garda-berbemaladba Ezequías’ga garda-narmakar, degi, binsa-ibmar-ukleged barmisad. <sup>13</sup> Degi, Ezequías nueganbi dulemar-abindaksad, geb garda-berbemaladga, bela e-ibmar-nueganbukwad oyosad:



Manimar, ormar,  
 ina-wawadikmalad,  
 olivo-gwallu-wawadikmalad.  
 Bila-onolegedgi                   ibmar-ebulemalad-  
 sabolebukwad,  
 degi, bela ibmar-nuegan-sabolebukwad-  
 neggi ega ibmarmar oyosad.

Bela-naitinagase, Ezequías, e-reyneggi-  
 ibmarmar-bukwad, degi, bela e-  
 negsemaidgi-ibmar-nikad oyosad.

<sup>14</sup> Geb degine, Bab-Dummad-gayaburba-  
 barsoged-Isaías, Rey-Ezequías-daknaded, geb ese  
 egisdapid:

—¿Bia we-dulemar daniki?   ¿Igi we-dulemar  
 bega sogmala?

Geb Ezequías ega sogded:

—We-dulemar dikasur-danimalad. Babilonia-  
 neggwebur-akar an-dakega danimalad.

<sup>15</sup> Geb gannar Isaías, Ezequías'ga sogded:

—¿Ibumar be-negyagi daksamala?

Ezequías abin-sogded:

—Bela       an-neg-yagi-ibmar-bukwad       dak-  
 samalad.       An-ibmar-saboleged-neggi       ibmar-  
 soggwensaar-daksasuli       gussulid.       Bela  
 daksamalad.

<sup>16</sup> Geb degi, Isaías, Ezequías'ga sogdesunnad:

—Nue Bab-Jehová-gayaburba be itogo: <sup>17</sup> Bab-  
 Jehová weyob soged: 'Begi ibagan danikoed. Bela  
 be-negyaurgi ibmarmar-bukwad be-ibe seledod.  
 Bela be-dadgan, emi-iba-naidse, ibmar-nuegan-  
 onmaksadi, bela Babilonia-yarse seledod. Bip-  
 isaale gwen ibmar beosulid.' <sup>18</sup> Bab-Jehová

weyob sogbalid: ‘Be-mimmigan, degi, be-wagan-seledoedi, abala Babilonia-reyneggi maiga gumaloed.’

<sup>19</sup> Geb Ezequías, Isaías’ga sogded:

—Bab-Jehová-e-gayaburba be anga-sogsadi, nueddo. Igi an bar saoe.

Ar ade, Ezequías binsaenad: “Amba an-maidgine, nueganbi bogidik-gudii gumaloye.”

<sup>20</sup> Ezequías ibmar-imalsad-baigan, degi, e-gangued-oyosad, degine, dii-wilad-nasiksad, Judá-e-reymar-ibmar-imalsad-gardagi narmakar maid. Deginbali, neggweburse nabir dii-iirmakega, dii-gammu-yosad-e-igar, Judá-e-reymar-ibmar-imalsad-gardagi narmakar maid.

<sup>21</sup> Ezequías burgwenonikid. Geb a-sorba, e-machi-Manasés yar sesad.

## 21

### *Manasés, Judá-yar sesad*

#### *(2 Crónicas 33:1-20)*

<sup>1</sup> Manasés birgambe-gakabo-nikadgi (12) yar sealid. Degi, Jerusalén’gi birga-dulabo-gakambe-gakatar (55) yar-sesad. E-nandi Hepsiba’ye nugad. <sup>2</sup> Manasés, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Dulamar-bamalad-daedba nanadii gusad. Deunni, Bab-Jehová, Israel-dulemar-wagab Israel-yargi a-dule-bamalad-ononnos gusad. <sup>3</sup> Degi, Manasés, e-bab-Ezequías bab-dummadganse-goled-ailamaturmalad bela osulosgusadi, gannar sobsa gusad. Degine, bab-dummad-Baal’ga ailamaturmalad gannar sobnonikid, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub gannar

sobsabalid. Ar igi Israel-rey-Acab ibmar-  
 imaksagusa, deyob ibmar imaksamogad. Degi,  
 bela nibneggi-ibmar-nanaid, bab-dummadyob  
 abin dulluu sigdii gusad, a-ibmarmarse gordii  
 gusad. <sup>4</sup> Deyobbardo, Bab-Jehová'se-goled-  
 neggi, Manasés, bab-dummad-baidga-ibmar-  
 ogumakleged-ailamar sobsabalid. Bab-Jehová'de,  
 ese-goled-negnik sogsa gusad: “We-anse-  
 goled-neg, Jerusalén-neggweburgi-siidgi, an-nug  
 obariledii an imakoye.” <sup>5</sup> Manasés, Bab-Jehová'se-  
 goled-neg-imba-sogbobeladgi, niisgwamar-  
 nibneggi-nanaidga ibmar-ogumakleged-ailamar  
 sobsad. <sup>6</sup> A-ukinbali, Manasés,  
 e-bab-dummadga, soogi-ogumakar e-  
 masmala-uksagusad,  
 ibmar-burbar-oyoleged-igar durdakdii gus-  
 balid.  
 Ina-iskan-dulegi-imaked-igar durdakdii gus-  
 balid.  
 Gabgi-dule-burgwismaladse-ibmar-  
 egismaladse ibmar-egisdii gusbalid,  
 degi, burba-iskanase-ibmar-egismaladse  
 ibmar-egisdii gusbalid.  
 Manasés Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi,  
 bela-belad imakdii gusad.  
 Degisoggu, Bab-Jehová-ourwega  
 imaksasunnad.

<sup>7</sup> Manasés, Bab-Jehová'se-goled-neggi,  
 bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub  
 ogwichisbalid. Bab-Jehová'de, David'ga, degi,  
 e-machi-Salomón'ga sogsa gusad: “We-anse-  
 goled-neg Jerusalén'gi-siidgi, degisadegu an-nug  
 obariledii an imakoye. Ar ade, Israel-neggwebur-

baiganba Jerusalén-neggwebur an susad, agi maigu an guegar. <sup>8</sup> Degine, Israel-dulemar, an-igar-uksad-sogedba nanadiile, degi, an-mai-Moisés-ega-igar-uksad-sogedba gudimalale, an e-dadganga yar-uksadgi, bar-an oniosurye.”

<sup>9</sup> Degi-inigwele, Judá-dulemar Bab-Jehová-sogedba ibsassurmalad. Degi, Manasés, neggwebur-bamaladba bur bule Judá-dulemar-oichosad. Ar ade, Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab a-dulemar-obelos gusad. <sup>10</sup> Geb degi, Bab-Jehová, e-maigan-e-gayaburba-barsogmaladba, weyob sogsa gusad: <sup>11</sup> “Judá-e-rey-Manasés, Amorreo-dulemar-ibmar-isgana-imaksadba bur bule ibmar-isdar-daklemalad imaksad. Degi, Manasés e-bab-dummadga-imaklemaladgi, Judá-dulemar-oichosbalid. <sup>12</sup> Emide, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová weyob soged: ‘Jerusalén-dulemarga, Judá-dulemarga bela-belad naibid-dummad an barmidagoed. Geg-itoged-nagase an imakoed. <sup>13</sup> Igi an Samaria-neggwebur, degi, Acab-e-wagan-odurdaksagusa, deyobi, Jerusalén-dulemar an sabsur-odurdakoed. Ar igi bate enuklesale, odinnogega obinar siledae, deyob, Jerusalén-neggwebur an sioed. <sup>14</sup> Abala-dulemar-amba-ambikumaloedgi bar an binsaosulid. E-isdarmaladga an urmakoed, bela e-ibe ibmar atursadmaloed, degi, e-isdarmaladse bela ibmar-swanga gumaloed. <sup>15</sup> Ar ade, Egipto-yargi an e-dadgan-onosad-akale, emi-ibase, amba we-neggwebur an ibmar-abemaisulid, an-asabin imakdimalad. Degi, an-ourwedigusmarsunnad.’”

<sup>16</sup> A-ukinbali, Manasés, bela-belad, bukidar

dule-neg-oakalossurmalad-ibe, Jerusalén-neggweburgi ablis-eosbalid. Aginbali, Judá-dulemar-Bab-Jehová'gi-isguega imaksabalid.  
 17 Manasés ibmar-imaksad-baigan, degi, Bab-Jehová'gi-isgusadi, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. 18 Geb Manasés burgwisgu, e-neg-dikarba Uza-e-nainu-naidgi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Amón yar sesad.

*Amón, Judá-yar sesad*

*(2 Crónicas 33:21-25)*

19 Amón birga-durgwen-gakabo-nikadgi (22) yar sealid. Degi, Jerusalén'gi birgabo yar sesad. E-nandi Mesulemet'ye nugad, Haruz-e-sisgwad. Haruz'de, Jotba-neggweburginedid. 20 Amón, Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade, e-bab-Manasés ibmar-imaksayobi, ibmar imaksamogad. 21 Amón, igi e-bab nanadii gusa, deyobi, nanasmogad. Amón, e-babyobi bab-dummadyob-imaklemaaladse, gordii gusmogad, e-abin dulluu sigdii gusmogad. 22 E-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi bur bangusad. Bab-Jehová-igarba gwen nanassulid.

23 Rey-Amón'ga-arbamalad, Amón-oburgwedgi binsaar gusmalad. Geb reyneggi rey-oburgwismalad. 24 Geb agine, dulemar-neggweburginmalad, bela Rey-Amón-oburgwismalad bela oburgwismarmogad. Geb a-sorbali, e-machi-Josías reyga nug-imaksamalad.

25 Amón ibmar-imaksad-baigan, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi narmakar maid. 26 Amón, e-neg-uangi Uza-e-nainugi diglesad. A-sorbali, e-machi-Josías yar sesad.

## 22

### *Josías, Judá-yar sesad* (2 Crónicas 34:1-2)

<sup>1</sup> Josías birgabaabak-nikadgi (8) yar sealid. Jerusalén'gi birga-durgwen-gakambe-gakagwensak (31) yar sesad. E-nandi Jedida'ye nugad, Adaía-e-sisgwad. Adaía'de, Boscat'ginedid.

<sup>2</sup> Josías, bela Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imaksad. E-dad-dummad-David-nanasad-igarmarba, nanadii gusad. A-igarba gwen bangudii gussulid.

### *Bab-Jehová-Igar-Maid-garda amilesad* (2 Crónicas 34:8-33)

<sup>3</sup> Josías, birgambe-gakabaabakgus (18) Judá'gi negsemaidgine, Rey-Josías, Bab-Jehová'se-goled-negse, ega-neggusmalad-narmaked-Safán barmisad. Safán'de, Azalía-machid, Mesulam-e-wagwad. Josías weyob Safán'ga sogsad: <sup>4</sup> “Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-bur-dummad-Hilcías be daknao, ega be sogo, Bab-Jehová'se-goled-neggi dule-yawagakgi-nakulemaladse mani-berbelesmaladi, be suoye. <sup>5</sup> Geb be we-mani Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaid-dakmaladga ukoye. Adi, amar Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaid bennukegar. <sup>6</sup> A-manigi dule-urgogi-arbamalad, neg-sobedgi-dule-arbamalad, degine, dule-akwa-neg-sobedgi-arbamalad be bennukoye. Degi, a-manigi urgomar bakmarbaloye ega be sogo. Deginbali, a-manigi neg-sobega-akwa-ebuleged bakmarbaloye, adi, Bab-Jehová'se-goled-neg nudakegar. <sup>7</sup> Degi, ega be sogbalo, dule-arbananaid-bennukmaladse

mer mani-nug egisoye, ar ade, na sokedba arbananaidamaladdeeye.”

<sup>8</sup> Geb dule-irwa-Bab-Jehová'se-gormaladbur-dummad-Hilcías, neg-gusmalad-narmaked-Safán'ga sogded: “Bab-Jehová'se-goled-neggi, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Garda an amisa.” Geb degi, Hilcías, a-garda Safán'ga uksad. Geb Safán abin absosad. <sup>9</sup> A-sorbali, dule-garda-narmaked-Safán, rey-owisonaded, geb ega sogdapid:

—Bega-arbamalad, Bab-Jehová'se-goled-neggi manimar-bukwad wesmala, geb dule-arbananaimaladga uklesad, degine, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaid-dakmaladga uklesbalid.

<sup>10</sup> Geb deginbali, dule-garda-narmaked-Safán, reyga sogbalid: “Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Hilcías, anga garda-matagwen ukxa.” Degi geb, Safán, Rey-Josías-wagab garda absosad.

<sup>11</sup> Degi, rey, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Garda-itosgua, nunmak-itogedba e-mor-yoid na siir-siir imaksad. <sup>12</sup> Degi, geb Rey-Josías wemarga ilagwen-igar-ukar imaksad:

Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Hilcías'ga,  
Safán-machi-Ahícam'ga,  
Micaías-machi-Acbor'ga,  
neg-gusmalad-narmaked-Safán'ga,  
degine, reyga-dummadga-arbadiid-Asaías'ga  
igar uksad.

Geb amarga sogsad:

<sup>13</sup> —Be namalo. Anga Bab-Jehová'se be igar-aminamalo. Israel-dulemar-besmaladga, Judá-dulemar-besmaladga, we-garda-amilesadgi ibmar-sognaidi ibi obarye, ega be sogmalo. Bab-Jehová

bela-bela anmargi urwemairgebed, ar ade, anmar-dadgan we-gardagi-ibmar-sognaidba ibsassurmalad. We-garda-narmakarnaidba nanassurmalad.

<sup>14</sup> Degisoggu, dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Hilcías, degi, Ahicam, Acbor, Safán, degine, Asaías, Bab-Jehová-gayaburba-barsoged-bundor-Hulda'ye nugadse nadmarsunnad. Hulda'de, Jerusalén-neggweburgi neggwebur-binidgi maid. Hulda'de, Salum-omed. Salum'de, Bab-Jehová'se-goled-neggi-mor-sabolemalad-dakedid. Salum'de, Ticva-e-machid, degi, Harhas-e-wagwad. Geb agine, dule-nonimaladi Hulda'bo sunmaksamalad.

<sup>15</sup> Geb Hulda ega sogded: “Weyob Bab-Jehová Israel-dulemar-e-Bab-Dummad soged: ‘Dule be-barmialidga weyob be sogoye: <sup>16</sup> Ani an Bab-Jehová-guedgi an soged: Igi Judá-dulemar-e-rey, we-garda-sognaid-absosa, deyob an neg-saoed. We-neggweburgine, degi, e-dulemargi naibid-dummad an barmidoed. <sup>17</sup> We-dulemar, an-obachamalad-ular, degi, bab-dummad-baiganga ina-wawadikmalad oburmakdii gusmalad-ular, an-ourwega imaksamalad. A-ulale, an bela-belad we-neggweburgi sae-itoalid, an-sae-itogedi gwen an iegosulid.

<sup>18</sup> ” ’Deginbali, Judá-e-rey-Josías anse-igar-amiega-be-barmialidga be sogbalo: Weyob Bab-Jehová Israel-e-Bab-Dummad sogye: We-gardagi ibmar-guod-sognaid be itosgua, <sup>19</sup> gwagegi naibid-dummad na be itosad. An-asabin san-bipii be imaksad. We-neggweburnik, degi, e-dulamarnik ibmar-guod be itosad, ade, we-



neggwebur bela-napabi-daarmakar an nasikoye sogsad. Ise-ukabsalegar an imakoye sogsabalid. Ar na be mor-yoid esirmaksadi, an be-daksad, degi, an-asabin ogormaksii be gusadi, bela an be-itosad. Ani an-Bab-Jehová-guedgi deyob an soged. <sup>20</sup> Degisoggu, a-ulale, nuedgi burgwega an be-imakoed, degi, be-dadgan-abargi an be-omesoed. Nue-bogidikidgi neg-uanse selemai an be-imakoed. Degisoggu, we-neggweburgi naibid-dummad an barmidagoedi be dakosulid.' ”

Geb degi, dulemar igar-amidimaladi gannar nonimargu, bela Rey-Josías'ga gayaburba-soglesadi, sognonimalad.

## 23

### *Bab-Jehová'bo-Igar-Mesisad obinolesad (2 Crónicas 34:29-32)*

<sup>1</sup> Degidgine, Rey-Josías, bela Judá-girmar-dummaganse, Jerusalén-girmar-dummaganse gochad, adi, ese dagmalagar. <sup>2</sup> Agine, Rey-Josías, bela Judá-dulemar-abargi, Jerusalén-dulemar-abargi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-abargi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-abargi, Bab-Dummadse-goled-negse naded. Degine, bela-dulemar, serganse-bakale, degi, burwiganase-bakale, Bab-Jehová'se-goled-negse, reyba nadmalad.

Geb Rey-Josías, bela a-dulemar-asabin,  
binnasuli Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-  
Mesisad-Garda-narmakar-maid absosad. A-  
gardade, Bab-Jehová'se-goled-neggi amilesgusad.

<sup>3</sup> Geb a-sorba, Rey-Josías buar-naba-gwisgusgu,  
Bab-Jehová-asabin weyob igar mesisad:

Ede, Bab-Jehová'ba ibsaoye.

Bela-bela gwage-ulubgi,

bela-e-san-burbagi,

Bab-Jehová-sogedba nanaoye.

Bab-Jehová-Igar-Mesisadba,

Bab-Jehová-daedba ede nanaoye.

Deginbali, Bab-Dummad-Igar-Sogsadba nan-  
abaloye.

Igi-Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-

Mesisad-Gardagi narmakar-mai, aba ede  
nanaoye.

Geb bela-dulemar, Bab-Dummadbo-Igar-  
Mesisad-sogedba na nanamarmogoye  
sogsamarmogad.

### *Rey-Josías igargan-mamaid ogwasad*

*(2 Crónicas 34:3-7)*

<sup>4</sup> Rey-Josías wemarga igar uksad:

Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-  
dummad-Hilcías'ga,

dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-  
yarbarmaladga,

degine, Bab-Dummadse-goled-neggi  
yawagak-edarbemaladga, igar uksad.

Bab-Jehová'se-goled-negginne bela we-ibmar-  
bukwad onioye igar uksabalid:

Baal'se-golega ibmar-ebulemalad-bukwad,

Bab-dummad-bundor-Asera'se-golega  
 ibmar-ebulemalad-bukwad,  
 degine, niisgwamar-nanaidse-golega ibmar-  
 ebulemalad-bukwad, bela onioye.

Geb Jerusalén-neggwebur-magaba, Cedrón-  
 nebagi ogumaksamalad.

Geb e-burumar Betel-neggweburse-sedmalaga  
 imaksad. <sup>5</sup> Epenne, Judá-e-reymar dule-irwa-  
 bab-dummaganse-gormalad-nugsasadi, Josías'di  
 a-dule-irwa-bab-dummaganse-gormalad onisad.  
 Judá-e-reymar amar-nugsasanad, adi, amar Judá-  
 neggweburmargi, degi, Jerusalén-neggweburgi,  
 bab-dummad-baiganse-gormalad-neggi, e-  
 bab-dummadga-ibmar-ogumakleged-ailagi,  
 ibmar-wawadikmalad-ogumakega nug-imaksa  
 gusad. Geb amar we-bab-dummaganga ibmar-  
 wawadikmalad-oburmakdii gusmalad:

Bab-dummad-Baal'ga,  
 dadga, niiga,  
 nibneggi ibmar-nanaidga,  
 degi, bela niisgwamar-nanaidga,  
 ibmar-wawadikmalad oburmakdii gus-  
 malad.

<sup>6</sup> Deginbali, Rey-Josías, Bab-Jehová'se-goled-  
 neggi bab-dummad-bundor-Asera-sobar-gwichid  
 onosbalid. Geb Jerusalén-neggwebur-magaba,  
 Cedrón-dian-maid-nagaba ogumaksamalad, bela  
 burubi imaksamalad. Geb neg-uan-bulaledgi e-  
 burumar mie-mie imaksamarbalid. <sup>7</sup> A-ukinbali,  
 Bab-Jehová'se-goled-neggi, negmar dulemar-e-  
 bab-dummad-nug-odummogega-galagwensuli-  
 nanamalad-bukwad earisbalid. Degine, Rey-  
 Josías bia omegan bab-dummad-bundor-Asera'ga

mor-sobsidamala, a-neg-bukwad earisbalid.

8 Rey-Josías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Judá'ginmalad bela Jerusalén-neggweburse-dagega imaksad. Degine, Geba-neggwebur-akar, Beerseba'sega bab-dummaganse-goled-negmar-aila-matusulid bela osulosad.

A-negmargine, dule-irwa-bab-dummaganse-gormalad ibmar-wawadikmalad-ogumakdii damalanad.

Degi, bab-dummaganga-ibmar-ogumakleged-ailamar, dummad-negdakmaid-Josué-e-yawagak-nagaba, argan-sapiledsik, a-ailamar-bukwadi, bela Rey-Josías earisbalid.

We-Josué-e-neg neggwebur-dogleged-argan-sapiledsik siid.

9 Ar dule-irwa-bab-dummaganse-gormalad, ibmar-ogumakleged-ailamargi ibmar-ogumakar-ukdii gusmaladi, Jerusalén-neggweburgi, Bab-Jehová'ga-ibmar-ogumakleged-ailase warmakega imaklessulid.

Unnila dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-abargi, wis madu-inasulid-gullegedbi guchamalad.

10 Deginbali, Rey-Josías, Hinom-nebagi bab-dummaganse-goled-neg-Tofet'ye-nugad-siid osulosbalid. Adi, melle bar dulemar e-masmala, degi, e-bunamala, a-negGINE bab-dummad-Moloc'ga ogumakar ukegar. 11 A-ukinbali, Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak-dogedgi,

Natán-Melec-e-gabedneg-nagaba, molimar-dadga-nugsalegar-nanaid osulosbalid. Natán-Melec'de, neggwebur-dikarba-nainumar-naid dakedid. We-molimar, Judá-e-reymar nasiksagusad, adi, dadse-golegarbii ebulegegar. Deginbali, Josías, dadga-moli-urmar-nugsalegar-nanaid bela ogumaksabalid.

<sup>12</sup> Deginbali, Rey-Josías, epenne Judá-e-reymar Acaz-obunnoged-neg-birgi ibmar-ogumakleged-ailamar sobsagusbalidi, bela osulosbalid. Degine, Rey-Josías, Manasés Bab-Jehová'se-goled-neg-imba-sogabobela, ibmar-ogumakleged-ailamar sobsamogadi, bela bibichisbalid. Amar bela burubi imaksagu, Cedrón-dian-maidgi, e-burumar miapid. <sup>13</sup> A-ukinbali, Rey-Josías, bela Jerusalén-neggwebur-dad-nakwedsik, Olivo-Yar-siid-argan-nuedsik bab-dummaganga-ibmar-ogumakleged-ailamar-bukwad bibichisbalid. Rey-Salomón we-bab-dummagan-imadaklemaladga aila sobsa gusad:

Sidón-dulemar-e-bab-dummad-bundor-  
Astoret'ga,

Moab-dulemar-e-bab-dummad-Quemos'ga,  
degine, Amón-dulemar-e-bab-dummad-  
Milcom'ga, sobsagusad.

A-ailamar, Rey-Josías bela bibichisad.

<sup>14</sup> Geb Josías, bela Akwa-islidikmalad mamarisbalid, degi, bab-dummad-bundor-Asera-e-wilub-sobarmalad bela omukusbalid. Geb bia ibmarmar-sobarmalad bukusa, agine, dule-burgwismalad-e-garmar ena digsad.

<sup>15</sup> Deginbali, Betel-neggweburgi, ibmar-ogumakleged-aila-siid earisad, degi, Nabat-

machi-Jeroboam bab-dummad-baidse-goled-negmar-sobsagusad, bela earisbalid. Jeroboam, Israel-dulemar-oichogega a-neg-sobsagusadi, Rey-Josías ogumaksad, burubi-nasikedse imaksad. Deginbali, bab-dummad-bundor-Asera-e-wilub ogumaksabalid.

<sup>16</sup> Rey-Josías gannar-aibirisgu, yarbirgi neg-uanmar-bukwa dakalid. Agine garmar-oniega imaksad. Geb agine, ibmar-ogumakleged-ailagi ogumaksad, adi, a-aila-oichogegar. Melle bar egi ibmar-ogumakar-ukmalaga ogumaksad. Ar igi Bab-Dummad-e-dule Bab-Jehová-sogsadba ibmar-sogsagusa, deyob gusad. <sup>17</sup> Geb agine, Rey-Josías sogded:

—We neg-uan-dummad-siidi, ¿we doagadi?

Dulemar ega sogdemalad:

—We-neg-uangine, Bab-Dummad-e-dule digarmaid. Deun we-dule, Judá-neggweburgi danigusgu, be Betel-neggweburgi-aila-siid-osulonaidnik sunmaksagusad.

<sup>18</sup> Geb rey sogded:

—Degirdi, melle ese achamalo. Dulewargwensaar e-garse achasulid.

Degisoggu, Bab-Dummad-e-dule-garmar bar onossurmalad, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Samaria'gined-e-garmar onossurmarbalid.

<sup>19</sup> Igi Betel-neggweburgi Josías neg-imaksa, deyob Samaria-neggweburgi neg-imaksabalid. Israel-dulemar-e-reymar Samaria'gi e-bab-dummaganse-goled-neg-sobsananaed bela

osulosad. A-negmar-sobsananaedgi Bab-Jehová-oulusmalad. <sup>20</sup> Geb a-sorbali, bab-dummaganse-goled-neggi dule-irwa-e-bab-dummadse-goledgi-arbamalad bab-dummadga-ibmar-ogumakleged-ailagi oburgwismalad, e-garmar bela ogumaksamalad. Degi, geb Rey-Josías gannar Jerusalén-neggweburse alid.

*Rey-Josías, Oburgwilegoenad-Iba onosad  
(2 Crónicas 35:1-19)*

<sup>21</sup> Rey-Josías bela dulemarga weyob igar uksad:  
—Bab-Jehová'ga Oburgwilegoenad-Iba onomalo, igi Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Mesisad-Gardagi narmakar-mai, deyob imakmalo.

<sup>22</sup> Deun, dummagan Israel-yargi-negsemamaigu, degi, Israel-e-reymar-ibagangi, degine, Judá-e-reymar-ibagangi, gwen weyobi we-iba onodisurmalad. <sup>23</sup> Rey-Josías birgambegakabaabakgus (18) Judá'gi yar-semaidgi, Jerusalén-neggweburgi Bab-Jehová'ga we-iba onosad.

*Bab-Jehová amba Judá-dulemargi urwemaid*

<sup>24</sup> Degine, Rey-Josías weyob ibmar imaksabalid:  
Nergan-obelosad,  
ina-isgana-imaked-dulemar obelosbalid.  
Bela suar-nuchumar-bukwad osulosbalid.  
Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi,  
bela ibmar-nuedsurmalad bab-dummadyob-dakdimalad osulosbalid.

Adi, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-sogmaidbaguega deyob imaksad.

A-garda-narmakar-maidi, dule-irwa-Bab-  
Jehová'se-goled-Hilcías Bab-Dummadse-goled-  
neggi amisgusad.

<sup>25</sup> Rey-Josías'yob reymar-Josías-iduar-  
megismaladi, degi, sorba-megismaladi,  
wargwensaar gwen Bab-walikaa nanadii  
gussulid.

Amar gwen Josías'yobi Bab-Jehová'ga  
bela-belad e-gwagegi ibmar-imakdii  
gussurmalad,  
degi, bela-belad na-ulubgi ibmar-imakdii gus-  
surmarbalid.

Degine, bela-belad na-e-ganguedgi ibmar-  
imakdii gussurmarbalid.

Ar Moisés-Igar-Maid-sogedba ibmar-  
imakdii gussurmalad.

<sup>26</sup> Rey-Josías ibmar-nuegan-imaksa-inigwele,  
Bab-Jehová, Manasés bela-belad egi isgudii gusad-  
ulale, Judá-dulemargi amba sae-itodii gusad.

<sup>27</sup> A-ulale, Bab-Jehová weyob sogsa gusad: "Igi  
an Israel-dulemar-obacha gusa, deyopira, an  
Judá-dulemar obanmogoed. Degine, Jerusalén-  
neggwebur anse-goled-negga an nug-imaksadi,  
an obanoed. Degi, anse-goled-neg-annik an  
sogsanad: 'Wegi an-nug obariledii guoye.' "

*Rey-Josías-burgwisad*  
(2 Crónicas 35:20-27)

<sup>28</sup> Josías e-ibmar-imaksad, degi, ibmar-imaksad-  
baigan, Judá-e-reymar-ibmar-imaksad-gardagi  
narmakar maid.



<sup>29</sup> Josías-dulaunni, Egipto-dulemar-e-rey-Faraón-Necao'ye-nugad, bila-onogedgi Asiria-e-rey-bendakega Éufrates-diwar-igarsik nade gusad. Geb Rey-Josías, Necao'gi-bila-onogega abin nade gusad. Agine, Meguido-neggweburgi Necao-abingunonikid. Geb Necao, Josías-ilagwen-oburgwar imaksad. <sup>30</sup> Geb degine, Josías-sordamar Meguido-neggwebur-akar Jerusalén-neggweburse moli-urgi Josías-mui searmalad. Geb e-neg-uangi digsamalad. A-sorba, dulemar, Josías-machi-Joacaz nugsanonimalad. Geb gwallu-wawa egi eosmalad, agi reyga e-bab-muchub megisad.

*Joacaz, Judá-yar-sesad*  
(2 Crónicas 36:1-4)

<sup>31</sup> Joacaz birga-dulagwen-gakapaa-nikadgi (23) yar sealid. Jerusalén'gi nii-warbaa yar sesad. E-nandi, Hamutal'ye nugad, Jeremías-e-sisgwad. Hamutal'de, Libna'ginedid. <sup>32</sup> Joacaz Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar igi e-dadgan ibmar-isgana-imaksa, ayobi ibmar imaksamogad. <sup>33</sup> Geb Faraón-Necao, Ribla-yalagi Hamat-neggweburgi esgaryagi Rey-Joacaz-metegusad, adi, melle bar Joacaz Jerusalén-neggweburgi Judá-yar-seegar. Geb degi, Faraón-Necao, Egipto-yar-bennukega,  
mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilatar-aidiku-ukega (7,500) Judá-dulemar-imaksad, degi, or nibir-dulapaa-gakambe-gakatar-aidiku-ukega (75) imaksabalid.

<sup>34</sup> Geb agine, Faraón-Necao, Josías-machi-Eliaquim e-bab-Josías-muchub reyga omesisad. Geb

Eliaquim'ga nug-ogwanonikid, Joacim'ye onug-imaksad. Faraón-Necao Egipto-yarse Joacaz-sesad. Agi Joacaz burgwisad.

<sup>35</sup> Geb Rey-Joacim, Faraón-Necao-mani-egisnaidi ega uksasunnad, mani-sibu, degi, or-mani ega uksad. Joacim nabir mani-bennukegala, bela dulemarse neggweburga-mani-weledaed egichisad. Geb degi, Faraón-Necao-bennukega dulemar mani-sibugi, degi, or-manigi neggweburga-mani-welegedi bennuksa nanaed.

*Joacim, Judá-yar-sesad*  
(2 Crónicas 36:5-8)

<sup>36</sup> Joacim birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar sealid. Jerusalén'gi birgambe-gakagwensak (11) yar sesad. E-nandi Zebuda'ye nugad, Pedaías-e-sisgwad. Zebuda'de, Ruma'ginedid. <sup>37</sup> Joacim, amba Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksamogad. Ar igi e-dadgan ibmar-isgana-imaksa, deyobi ibmar imaksamogad.

## 24

<sup>1</sup> Joacim Judá-yar-semaidgine, Babilonia-dulemar-rey-Nabucodonosor egi bila onononikid. A-bila-onosadgi, Nabucodonosor Joacim'gi nakwisad. Geb agi, Judá-dulemar Nabucodonosor-sogedba birgapaa ibmar-imakdii gusad. Geb a-sorbali, Rey-Joacim, Nabucodonosor-sogedba bar ibmar-imakbisur gualid. <sup>2</sup> Agine, Bab-Jehová, Joacim'gi, degi, Judá-dulemargi-gwisguegala, wemar-barmiar gusad:

Babilonia-sordamar, Siria-sordamar,

Moab-sordamar, degi, Amón-sordamar egi barmiar gusad.

Igi Bab-Jehová, ega-gayaburba-barsogmaladba ibmar-guoye sogsagusa, deyob gusad.

<sup>3</sup> Bab-Jehová-sogedba Judá-dulemar sabsur-odurdaklesad.

Ar Judá-dulemar Manasés-isgusadba-nanasad-ulale, Bab-Jehová egi Judá-dulemar-bangueta imaksad.

<sup>4</sup> Manasés, Jerusalén'gi dulemar-ibmar-oakalossulid-oburgwisad-ulale, Bab-Jehová egi Judá-dulemar-bangueta imaksad.

Degisoggu, Bab-Jehová Judá-dulemarga, igi-barsaye gwen sogsasulid.

<sup>5</sup> Joacim e-ibmar-imalsad, degi, ibmar-imalsad-baigan, Judá-e-reymar-ibmar-imalsad-gardagi narmakar maid. <sup>6</sup> Rey-Joacim burgwisgu, e-machi-Joaquín e-sorba yar sesad.

<sup>7</sup> Babilonia-e-rey bela Egipto-yar-gasasoggu, Egipto-dulemar-e-rey bar Egipto-yargi nossulid. Ar ade, Babilonia-e-rey Egipto-diwar-maidakale, Éufrates-diwar-maidse, Egipto-e-rey-yarmarganikidi, bela gasad.

*Joaquín, Judá-yar-sesad  
(2 Crónicas 36:9-10)*

<sup>8</sup> Joaquín birgambe-gakabaabak-nikadgi (18) yar sealid. Jerusalén'gi nii-warbaa yar sesad. E-nan Nehusta'ye nugad, Elnatán-e-sisgwad. Nehusta'de, Jerusalén'ginedid. <sup>9</sup> Joaquín Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar e-bab-ibmar-imalsadba ibmar imaksamogad.

10 A-ibagangi, Babilonia-e-rey-Nabucodonosor-e-sorda-bila-onomalad, Jerusalén-neggwebur-ebilis ambikunonigusad. 11 Degi, Babilonia-Rey-Nabucodonosor, e-sordamar-Jerusalén-neggwebur-ebilis-bukwadgi, Jerusalén'se nonikid.

12 Geb Judá-rey-Joaquín, e-nanmala, degi, ega-arbamaladmala, e-dule-dummaganmala, degine, e-sorda-bila-onomalad-e-dummaganmala, Babilonia-e-reyse galakunonimalad. Geb galesmalad. Deunni, Nabucodonosor birgabaabakgus (8) Babilonia-yargi negsemaid.

13 Ar igi Bab-Jehová sogsagusa, deyob ibmar gusad. Nabucodonosor, Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-nuegan-bukwad bela sesad, degi, reyneggi ibmar-nuegan-bukwadse-bakale, bela sesad. Nabucodonosor, Bab-Jehová'se-goled-neggi-ibmar-ebulemalad bela goamaksabalid. We-ibmar Rey-Salomón orbi-sobsagusadid.

14 Deginbali, Nabucodonosor, bela dule Jerusalén'ginmalad-gasa sesa gusad:

Dule-dummagan,  
dule-bila-onomalad-bulegan,  
dule-ibmar-sobedgi-arbamalad,  
degi, dule-esgoro-sobedgi-arbamalad, gasa sesad.

Belagwable miliambe (10,000) dulemar-gasa sesad. Unnila, dule-wileganabi napi obesad.

15 Degi, Rey-Nabucodonosor, wemar-gasa Babilonia-yarse sesa gusad:

Rey-Joaquín,  
e-nan,  
rey-e-omegan,

dule-dummagan,  
degi, dule-bulegan-gasa sesa gusad.

<sup>16</sup> A-ukinbali, bela sorda-bila-onomalad-bulegan,  
miligugle-mergu (7,000) sesa gusbalid.

Dule-ibmar-sobedgi-arbamalad,  
degi, dule-esgoro-sobedgi-arbamalad,  
miligwen-mergu (1,000) sesa gusad.

Degine, Nabucodonosor, bela dulemar-  
bila-onolegedgi-urwemalad-gasa  
Babilonia-yarse sesa gusbalid.

<sup>17</sup> Geb a-sorbali, Nabucodonosor, Joaquín-e-gilor  
Matanías'ye nugad, Judá-e-reyga nug-imaksad.  
Geb ega nug ogwasad, Sedequías'ye onugasad.

*Sedequías, Judá-yar-sesad*

*(2 Crónicas 36:11-16; Jeremías 52:1-3)*

<sup>18</sup> Sedequías birga-durgwen-gakagwensak-  
nikadgi (21) yar sealid. Jerusalén'gi birgambegakagwensak (11) yar sesad. E-nandi, Hamutal'ye  
nugad, Jeremías-e-sisgwad. Hamutal'de,  
Libna'ginedid. <sup>19</sup> Sedequías Bab-Jehová-ibmar-  
abemaisulidi, Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade,  
Sedequías, Joacim-ibmar-isgana-imaksadba  
ibmar imaksamogad. <sup>20</sup> Degidbali, Bab-  
Jehová Jerusalén-dulemargi, degi, Judá-dulemargi  
uluar gusad. Degisoggu, Bab-Dummad amar-  
obachasunnad. A-sorbali, Sedequías, Babilonia-e-  
reygi gwichigusad.

## 25

*Jerusalén-neggwebur-obelolesad*  
*(Jeremías 39:1-10; 52:3-11)*

<sup>1</sup> Sedequías birgabakebakgus (9) Judáyargi negsemaidgine, Tebet-nii-gwichid-ibambegwadgi, Babilonia-Rey-Nabucodonosor Jerusalén'gi-gwichiguega, Jerusalén-neggweburse sorda-bila-onomalad-abargi aligusad. Geb bela neggwebur-ebilis ambikusmalad, a-dikarba napa arsanyob sobsamalad, adi, aba ubomalagar. <sup>2</sup> Jerusalén-neggwebur birgabo Babilonia-sordamarse ebiriles-sii gusad. Deunni, Sedequías birgambe-gakagwensakgusa (11) reyga maidgined.

<sup>3</sup> Amba a-birga-naidgine, nii-walabakegwad-ibabakebakgi ukud-dummad Jerusalén'gi nagunonikid. Dulemar ibmar-sate gunonimalad.

<sup>4</sup> Degisoggu, Jerusalén-dulemar neggwebur-galu-matusulidgi yaa-ollomaksamalad. Ar Babilonia-sorda-bila-onomalad neggwebur-ebilis-bukwa-inigwele, Rey-Sedequías, Jerusalén-sordamar-bila-onomalad a-mutikidgine, galu-darbogwadba rey-nainu-naidsik ainidmalad. Arabá-igarba wakitemalad. <sup>5</sup> Degi-inigwele,

Babilonia-sordamar, Rey-Sedequías-balegite gusmalad. Geb Jericó-nebagi bargadapmalad. Bela Sedequías-sorda-bila-onomalad, Sedequías-idu duurmakdemalad. <sup>6</sup> Geb, Babilonia-sordamar, Rey-Sedequías gasmalad. Geb Ribla-neggweburse, Babilonia-e-reyse sesmalad. Agi ega Rey-Nabucodonosor, sabsur-odurdakleged-igar itosad. <sup>7</sup> Geb degi, Sedequías-wagab, e-masmala-e-dukur egwachamalad. Geb sorba, Sedequías-ibe ibya onosmalad. Agine, esgoro-gordikid-dubgi-edinnar Babilonia-neggweburse sesmalad.

*Judá-dulemar, Babilonia-yarse selesad*  
*(2 Crónicas 36:17-21; Jeremías 39:8-10; 52:12-30)*

<sup>8</sup> Nabucodonosor Babilonia-yargi birgambegakabakebakgus-negsemaidgine (19), Ab-nii-gwichid-ibatargi, reygi-nakulemalad-edummad Nabuzaradán'ye-nugad Jerusalén-neggweburse nonigusad. Nabuzaradán'de, Rey-Nabucodonosor-e-sordamar-e-dummadgagudiid, reyga e-bendaked-dummadid.

<sup>9</sup> Nabuzaradán, Bab-Jehová'se-goled-neg-siid ogumaksad, degi, reyneg-siid ogumaksabalid.

Aginbali, bela Jerusalén'gi-negmar-bukwad ogumaksabalid.

Deginbali, Nabuzaradán, sapindummaganga-gudidimalad-negmar, bela ogumaksabalid.

<sup>10</sup> Degi, Babilonia-sorda-bila-onomalad Nabuzaradán'ba-gudimarmogadi, akwa-galumatusulid-Jerusalén-neggwebur-ebirnaidi, bela earismalad. <sup>11</sup> Degisoggu, Nabuzaradán, bela Jerusalén-neggweburgi dulemar-besmalad-gasa Babilonia-yarse sesad. Degi, Judá-dulemar-Rey-Nabucodonosor'ba-nagusmarmogadi, bela gasa sesabalid. <sup>12</sup> Unnila, sorda-idued-Nabuzaradán, dule-wileganabi napi obesad. Adi, amar uva-nainumargi arbaega, degi, nainumar-nanaidgi ibmar digegar.

<sup>13</sup> Babilonia-sordamala Bab-Dummadse-goled-neggi:

Buarmar-esgoro-gordikidgi-sobaled,  
 bela bibichismalad.

Bormo-argan-enuked-e-malimar esgoro-  
gordikidgi-sobarmalad,  
bela ogoamaksamarbalid.

Degine, bormo-dii-sied-dummad esgoro-  
gordikidgi-sobaled,  
bela ogoamaksamarbalid.

Geb bela Babilonia-yarse esgoro-  
gordikid sesmalad.

<sup>14</sup> Deginbali, Nabuzaradán  
bela bormomar,  
bormo-buru-wemalad,  
gwilllo-dub-siked-dislamar,  
degine, buru-wemalad, sesad.

Bela-Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-  
ebulemalad esgoro-gordikidgi-  
sobarmalad, Babilonia-yarse sesad.

<sup>15</sup> A-ukinbali, sorda-bila-onomalad-e-dummad-  
Nabuzaradán,  
sianarmar sesbalid,  
degi, nog-dummagan-abe-bomimalad  
sesbalid.

A-ibmarmala bela orbi nanaed, degi,  
manibi nanabalid.

<sup>16</sup> We-buarmar-warbogwad-selesadi, Salomón  
Bab-Jehová'se-goled-negga esgoro-gordikidgi  
sobsagusadi, bela-bela-aidikusoggu, e-aidikued  
wisguledsulid. Degi, bormo-dii-sied-dummad,  
degi, a-e-malimar-sobsagusadi, bela-bela-  
aidikusoggu, e-aidikued wisguledsurbalid.

<sup>17</sup> Buarmar, dalibake-gaka-binasgarse sugu-  
sugu nanaed. Geb buar-e-nonomar, bisgipaa  
dungu nanaed. Buar-nono-e-dikargi guseb-  
dummadyob-sobar-nanaid, degi, a-sobaled-birgi



sakiyob nanaibalid. Bela esgoro-gordikidbi sobaled. Buarmar-warbogwadgi ibmar-sobarnanai, bela emarbi dakleged.

<sup>18</sup> Degin, sorda-bila-onoged-e-dummad-Nabuzaradán wemar-gasa sesad:

Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-e-dummad-Seraías.

Seraías-e-sorbalid-Sofonías.

Dule-Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak-dakmalad, warbaa sesad.

<sup>19</sup> Jerusalén-neggweburgi-besmalad-gasa sesbalid:

Sorda-bila-onomalad-daked.

Dule-walatar reyga-ibmar-imakdimalad.

Sorda-bila-onomaladga-garda-narmaked-e-  
idued

A-dulede, dulemar-nug-semaidid.

A-ukinbali, dulemar-amba-neggweburgi-gudimalad, dulapaa (60) gasmarbalid.

<sup>20</sup> Sorda-bila-onomalad-e-dummad-Nabuzaradán dulemar-gasgu, Ribla-neggweburse Babilonia-e-rey-maidse dulemar-sesad. <sup>21</sup> Geb Rey-Nabucodonosor, Hamat-yargi Ribla-neggweburgi dulemar-oburgwisad.

Deyobi, Judá-dulemar galesa e-neggweburgi selear gusad.

*Judá-dule-besmalad, Egipto-yarse wakitemalad*

<sup>22</sup> Babilonia-Rey-Nabucodonosor, dummadga Gedalías-nug-imaksad, adi, a-dule, Judá-dulemar-napi-besmalad dakegar. Gedalías'de Ahicam-e-machid, Safán-wagwad. <sup>23</sup> Judá-sorda-bila-onomalad-e-dummagan, degi, e-sordamar, Babilonia-e-rey Judá-dulemar-besmalad-dakega Gedalías-nug-

imaksaye wisguarmargu, Mizpa-neggweburse  
Gedalías-dakega nadegusmalad.

Sordamar-nadmaladi, wemalad:

Netanías-machi-Ismael,

Carea-machi-Johanán,

Tanhumet-machi-Seraías,

Tanhumet'de Netofa'ginedid,

degi, dule-Maaca'gined-machi-Jaazanías.

<sup>24</sup> Geb Gedalías a-dulemarga, degi, e-sordamarga weyob ise-sogar sogded: “Melle be Babilonia-sordamar dobgumar. Be we-yargine gudii be imakmala. Babilonia-e-reyga sogedba be ibmar-imakmala. Ar deyobile, nueganbi-gudii be gudmaloed.”

<sup>25</sup> Gedalías nii-walaguglegus (7) dummadga-maidgi, Ismael, Gedalías'se nonigusad. Eba dulemar-warambe (10) nonigusmarmogad. Ismael'de, Netanías-machid, degi, Elisama-e-wagwad. Ismael, Judá-e-reymar-wagansikidid. Geb agine, Ismael e-sordamarmala Mizpa'se nonimargu, Gedalías-oburgwismalad. Deginbali, Judá-dulemar, degi, Babilonia-dulemar Gedalías'bananaimalad oburgwismarbalid. <sup>26</sup> Geb degidgine, bela dulemar Babilonia-sorda-dobguar, Egiptoyarse wakite-duurmakde gusmalad. Bela sergan, degi, burwiganase-bakale, degi, sorda-bila-onomalad-e-dummaganse-bakale, wakitemalad.

*Joaquín, esgaryagi-siid onolesad*

*(Jeremías 52:31-34)*

<sup>27</sup> Babilonia-e-rey-Evil-Merodac birgagwengus megidagedgi, Judá-e-rey-Joaquín-esgaryagi-siid

onosad. Deun, Joaquín, birga-durgwen-gakambe-gakaguglegus (37) Babilonia-neggweburse gales selenonigusad. Geb Joaquín, Adar-nii-yoidgi, a-iba-durgwen-gakagugledgi, esgaryagi-sii nosad. <sup>28</sup> Geb Evil-Merodac nueganbi Joaquín-akwisad. Geb agine, Evil-Merodac, e-sorda-reymar-imbagi, dummadga Babilonia-neggweburgi Joaquín-sisad. <sup>29</sup> Deginbali, Joaquín, esgaryagi-siged-mor bar-yossulid, degi, rey-imbagi mas-gundii gusad. <sup>30</sup> De-ukinbali, Evil-Merodac, Joaquín'ga bane-bane ibmar-abelemalad-bakega mani-ukdii gusad.

**Bab-Dummad-Garda-Islidikid**  
**The Holy Bible in the San Blas Kuna language of**  
**Panama**  
**La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de**  
**Panamá**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8